

以下為本集團截至2007年、2008年及2009年12月31日止三個年度及截至2010年6月30日止六個月的合併財務報表全文，該等財務報表乃根據美國公認會計原則編製。本集團截至2007年、2008年及2009年12月31日止三個年度的合併財務報表已經由獨立核數師PricewaterhouseCoopers根據美國上市公司會計監督委員會的標準審核。本集團截至2010年6月30日止六個月的合併財務報表已經由獨立核數師PricewaterhouseCoopers根據國際核數準則審核，本集團截至2009年6月30日止六個月的簡明合併財務資料已經由獨立核數師PricewaterhouseCoopers根據美國上市公司會計監督委員會的標準審閱。

I. 本集團截至2010年6月30日止六個月的合併財務報表

合併財務報表索引

	<u>頁碼</u>
獨立核數師報告	I-2
截至2010年6月30日及2009年12月31日的合併資產負債表	I-3
截至2010年及2009年6月30日止六個月期間的合併收益表	I-5
截至2010年及2009年6月30日止六個月期間的合併現金流量報表	I-6
截至2010年及2009年6月30日止六個月期間的合併股東權益變動表	I-8
截至2010年及2009年6月30日止六個月期間的合併全面收入（虧絀）表	I-10
合併財務報表附註	I-11

獨立核數師報告

致 Vale S.A. 董事會及股東：

關於財務報表的報告

我們已審核隨附的 Vale S.A. 及其附屬公司（「貴公司」）的合併財務報表，當中包括截至 2010 年 6 月 30 日的合併資產負債表及截至當日止六個月期間的合併收益表、合併全面收入表、合併現金流量報表及合併股東權益變動表，以及主要會計政策概要及其他附註解釋。

其他事宜

Vale S.A. 及其附屬公司截至 2009 年 6 月 30 日的合併財務報表並非由我們審核，但須予以審閱。審閱工作的範圍遠較審核為小。我們乃根據美國上市公司會計監督委員會的標準進行審閱。我們於 2009 年 7 月 29 日刊發的審閱報告已經發表無保留結論。

管理層就財務報表須承擔的責任

管理層須負責根據美國公認會計原則（「美國公認會計原則」）編製及公平地呈列該等財務報表。該責任包括設計、實施及維護與編製及公平地呈列財務報表相關的內部監控，以使該等財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述；選擇及應用適當的會計政策；以及作出在有關情況下屬合理的會計估計。

核數師的責任

我們的責任是根據我們的審核，對該等財務報表發表意見。我們已根據國際核數準則進行審核。該等準則要求我們遵守道德規範，並規劃及執行審核，以合理地確定財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

審核涉及執程序以獲取有關財務報表所載數額及披露資料的審核憑證。所選定的程序取決於核數師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師考慮與該公司編製及公平地呈列財務報表相關的內部監控，以設計在有關情況下屬適當的審核程序，但並非為對其內部監控效能發表意見。審核亦包括評價管理層所採用的會計政策的合適性及所作出的會計估計的合理性，以及評價財務報表的整體呈列方式。

我們相信，我們已獲取充足及適當的審核憑證，為我們的審核意見提供了基礎。

意見

我們認為，中期財務報表已根據美國公認會計原則在所有重大方面公平地呈列 Vale S.A. 及其附屬公司截至 2010 年 6 月 30 日的財務狀況及截至該日止六個月期間的財務表現及現金流量。

PricewaterhouseCoopers
獨立核數師

巴西，里約熱內盧
2010 年 12 月 2 日

合併資產負債表
以百萬美元列示

	2010年 6月30日	2009年 12月31日
資產		
流動資產		
現金及現金等價物	6,235	7,293
短期投資	—	3,747
應收賬款		
關聯方	89	79
非關聯方	5,741	3,041
提供予關聯方的貸款及墊款	14	107
存貨	3,806	3,196
遞延所得稅	533	852
衍生工具未變現收益	21	105
提供予供應商的墊款	328	498
可收回稅項	1,303	1,511
持作出售資產	6,124	—
其他	845	865
	25,039	21,294
非流動資產		
物業、廠房及設備淨額	72,616	67,637
無形資產	1,133	1,173
於關聯公司、合營企業的投資及其他投資	4,444	4,585
其他資產		
收購附屬公司產生的商譽	3,017	2,313
貸款及墊款		
關聯方	11	36
非關聯方	134	158
預付退休金成本	1,464	1,335
預付開支	230	235
司法託管款項	1,410	1,143
提供予供應商的墊款—能源	—	511
可收回稅項	474	817
衍生工具未變現收益	638	865
其他	193	177
	7,571	7,590
總計	110,803	102,279

合併資產負債表－（續）
以百萬美元列示
（股份數目除外）

	2010年 6月30日	2009年 12月31日
負債及股東權益		
流動負債		
供應商	2,950	2,309
工資及相關費用	708	864
長期債務的即期部分	3,958	2,933
短期債務	88	30
來自關聯方的貸款	25	19
所得稅撥備	144	173
應付稅項及特許權使用費	124	124
員工退休後福利	198	144
應付鐵路分特許經營權協議款項	300	285
衍生工具未變現損失	48	129
資產報廢責任撥備	80	89
應付最低強制性股息	421	1,464
與持作出售資產相關的負債	2,532	—
其他	637	618
	12,213	9,181
非流動負債		
員工退休後福利	2,032	1,970
長期債務	19,125	19,898
或有項目撥備（附註 21(b)）	1,967	1,763
衍生工具未變現損失	148	9
遞延所得稅	7,180	5,755
資產報廢責任撥備	1,082	1,027
債券	782	752
其他	1,854	1,427
	34,170	32,601
可贖回非控股權益	724	731
承擔及或有項目（附註 21）		
股東權益		
A類優先股—法定 7,200,000,000 股及已發行 2,108,579,618 股（2009 年— 2,108,579,618 股）無面值股份	10,370	9,727
普通股—法定 3,600,000,000 股及已發行 3,256,724,482 股 （2009 年— 3,256,724,482 股）無面值股份	16,016	15,262
庫存股份— 51,451,871 股（2009 年— 77,581,904 股） 優先股及 25,692,694 股（2009 年— 74,997,899 股）普通股	(660)	(1,150)
額外實繳股本	1,790	411
強制性可換股票據—普通股	290	1,578
強制性可換股票據—優先股	644	1,225
其他累計全面損失	(3,559)	(1,808)
未分派保留盈利	26,086	28,508
未分配保留盈利	9,234	3,182
本公司股東權益總額	60,211	56,935
非控股權益	3,485	2,831
股東權益總額	63,696	59,766
總計	110,803	102,279

隨附的附註為該等合併財務報表的組成部分。

合併收益表
以百萬美元列示
(每股金額除外)

	截至下列日期止六個月期間	
	2010年6月30日	2009年6月30日
		(未經審核)
經營收入 (經扣除折扣、退貨及準備)		
礦石及金屬銷售額	14,095	8,539
鋁產品	1,254	910
物流服務收入	723	480
肥料產品	275	186
其他產品及服務	431	390
	16,778	10,505
收入稅項	(516)	(233)
淨經營收入	16,262	10,272
經營成本及開支		
已出售的礦石及金屬成本	(5,565)	(4,400)
鋁產品成本	(1,052)	(981)
物流服務成本	(492)	(343)
肥料產品成本	(213)	(64)
其他	(339)	(247)
	(7,661)	(6,035)
銷售、一般及行政開支	(636)	(463)
研發開支	(361)	(454)
其他	(912)	(659)
	(9,570)	(7,611)
經營收入	6,692	2,661
非經營收入 (開支)		
財務收入	117	218
財務開支	(979)	(580)
衍生工具的收益 (損失) 淨額	(342)	891
外匯及指數化收益 (損失) 淨額 ⁽¹⁾	36	539
出售投資的收益 ⁽²⁾	—	157
	(1,168)	1,225
扣除終止經營業務、所得稅及權益業績前收入	5,524	3,886
所得稅		
即期	(858)	(1,971)
遞延	436	41
	(422)	(1,930)
於聯屬公司、合營企業及其他投資業績的權益	379	207
持續經營業務產生的淨收入	5,481	2,163
終止經營業務 (除稅後)	(151)	—
淨收入	5,330	2,163
非控股權益應佔淨收入	21	10
本公司股東應佔淨收入	5,309	2,153
本公司股東應佔每股基本及攤薄盈利		
每股優先股盈利	0.99	0.39
每股普通股盈利	0.99	0.39
每股與強制性可換股票據掛鈎的優先股盈利 ^(*)	1.79	1.16
每股與強制性可換股票據掛鈎的普通股盈利 ^(*)	3.48	1.25

(*) 由於攤薄包含轉換，故僅為每股基本盈利

(1) 於釐定報告期間的淨收入時所計及的外幣交易損益 (包括已變現及未變現損益) 總額。

(2) 於期內出售投資的已變現損益淨額，就現金流量報告而言，其為投資活動所得款項的組成部分。

隨附的附註為該等合併財務報表的組成部分。

合併現金流量報表
以百萬美元列示

	截至下列日期止六個月期間	
	2010年6月30日	2009年6月30日 (未經審核)
經營活動產生的現金流量：		
淨收入	5,330	2,163
淨收入與經營業務所得現金對賬的調整：		
折舊、耗減及攤銷	1,491	1,202
已收股息	249	143
於聯屬公司、合營企業及其他投資業績的權益	(379)	(207)
遞延所得稅	(436)	(41)
出售物業、廠房及設備的損失	146	87
出售投資的損失	—	(157)
終止經營業務（除稅後）	151	—
外匯及指數化收益淨額	(79)	(874)
未變現衍生工具損失（收益）淨額	466	(805)
未變現利息（收入）開支淨額	5	(51)
其他	101	(34)
資產減少（增加）：		
應收賬款	(2,385)	662
存貨	(388)	217
可收回稅項	(30)	1,171
其他	65	(85)
負債增加（減少）：		
供應商	497	(330)
工資及相關費用	(150)	(77)
所得稅	311	(60)
其他	117	307
經營活動產生的現金淨額	5,082	3,231
投資活動產生的現金流量：		
短期投資	3,747	(692)
應收貸款及墊款		
關聯方		
貸款所得款項	(28)	(61)
還款	1	7
其他	4	(10)
司法託管款項	(163)	(53)
投資	(51)	(429)
添置物業、廠房及設備	(4,053)	(3,696)
出售投資／物業、廠房及設備所得款項	—	277
收購附屬公司（經扣除所收購現金）	(5,234)	(1,150)
投資活動動用的現金淨額	(5,777)	(5,807)

合併現金流量報表－（續）
以百萬美元列示

	截至下列日期止六個月期間	
	2010年6月30日	2009年6月30日
		(未經審核)
融資活動產生的現金流量：		
增加短期債務	1,857	454
償還短期債務	(1,855)	(416)
貸款		
關聯方		
貸款所得款項	15	—
還款	(3)	(223)
發行長期債務		
第三方	1,528	481
償還長期債務		
第三方	(383)	(162)
庫存股份	—	(10)
本公司股東應佔股息及利息	(1,250)	(1,255)
非控股權益應佔股息及利息	(59)	—
融資活動動用的現金淨額	(150)	(1,131)
現金及現金等價物增加（減少）	(845)	(3,707)
現金及現金等價物匯率變動的影響	(213)	1,568
期初現金及現金等價物	7,293	10,331
期末現金及現金等價物	6,235	8,192
期內已付現金用於：		
短期債務利息	(1)	—
長期債務利息	(541)	(588)
所得稅	(167)	(228)
非現金交易		
資本化利息	102	115
使用 75,435,238 股庫存股份轉換強制性可換股票據 （請參閱附註 18）		

隨附的附註為該等合併財務報表的組成部分。

合併股東權益變動表
以百萬美元列示
(股份數目除外)

	截至下列日期止六個月期間	
	2010年6月30日	2009年6月30日
		(未經審核)
A類優先股(包括12股黃金股)		
期初	9,727	9,727
轉撥自未分派保留盈利	643	—
期末	10,370	9,727
普通股		
期初	15,262	15,262
轉撥自未分派保留盈利	754	—
期末	16,016	15,262
庫存股份		
期初	(1,150)	(1,141)
收購	490	(10)
期末	(660)	(1,151)
額外實繳股本		
期初	411	393
期內變動	1,379	—
期末	1,790	393
強制性可換股票據—普通股		
期初	1,578	1,288
期內變動	(1,288)	—
期末	290	1,288
強制性可換股票據—優先股		
期初	1,225	581
期內變動	(581)	—
期末	644	581
其他累計全面收入(虧絀)		
累計匯兌調整		
期初	(1,772)	(11,493)
期內變動	(1,845)	5,108
期末	(3,617)	(6,385)
未變現收益(損失)—可供出售證券(除稅後)		
期初	—	17
期內變動	—	32
期末	—	49
應計退休金計劃盈餘(虧絀)		
期初	(38)	(34)
期內變動	(26)	109
期末	(64)	75

合併股東權益變動表－（續）
以百萬美元列示
（股份數目除外）

	截至下列日期止六個月期間	
	2010年6月30日	2009年6月30日 (未經審核)
現金流量對沖		
期初	2	—
期內變動	120	1
期末	122	1
其他累計全面收入（虧絀）總額	(3,559)	(6,260)
未分派保留盈利		
期初	28,508	18,340
轉撥自／至未分配保留盈利	(1,025)	3,590
轉撥至資本化盈利	(1,397)	—
期末	26,086	21,930
未分配保留盈利		
期初	3,182	9,616
本公司股東應佔淨收入	5,309	2,153
強制性可換股債務利息		
A類優先股	(38)	(23)
普通股	(46)	(49)
股東權益應佔股息及利息		
A類優先股	(77)	—
普通股	(121)	—
分配自／至未分派保留盈利	1,025	(3,590)
期末	9,234	8,107
本公司股東權益總額	60,211	49,877
非控股權益		
期初	2,831	1,892
出售及（收購）非控股權益	2,309	29
累計匯兌調整	(22)	535
現金流量對沖	35	—
非控股權益應佔淨收入（損失）	21	10
非控股權益應佔股息及利息	(6)	(1)
股東墊款資本化	—	12
持作出售的資產及負債	(1,683)	—
期末	3,485	2,477
股東權益總額	63,696	52,354
股份數目：		
A類優先股（包括12股黃金股）	2,108,579,618	2,108,590,250
普通股	3,256,724,482	3,256,724,482
購回		
期初	(152,579,803)	(151,792,203)
收購	—	(831,400)
轉換	75,435,238	—
期末	(77,144,565)	(152,623,603)
	5,288,159,535	5,212,691,129

隨附的附註為該等合併財務報表的組成部分。

全面收入（虧絀）表
以百萬美元列示

	截至下列日期止六個月期間	
	2010年6月30日	2009年6月30日 (未經審核)
全面收入（虧絀）包括以下項目：		
本公司股東：		
本公司股東應佔淨收入.....	5,309	2,153
累計匯兌調整	(1,845)	5,108
未變現收益（損失）－可供出售證券		
截至期／年末的結餘總額.....	4	22
稅項（開支）優惠	(4)	10
	<u>—</u>	<u>32</u>
應計退休金計劃盈餘（虧絀）		
截至期／年末的結餘總額.....	(91)	208
稅項（開支）優惠	65	(99)
	<u>(26)</u>	<u>109</u>
現金流量對沖		
截至期／年末的結餘總額.....	154	1
稅項開支	(34)	—
	<u>120</u>	<u>1</u>
本公司股東應佔全面收入總額.....	<u>3,558</u>	<u>7,403</u>
非控股權益：		
非控股權益應佔淨收入.....	21	10
累計匯兌調整	(22)	535
現金流量對沖	35	—
非控股權益應佔全面收入總額.....	<u>34</u>	<u>545</u>
全面收入總額.....	<u>3,592</u>	<u>7,948</u>

隨附的附註為該等合併財務報表的組成部分。

合併財務報表附註

除非文義另有所指，否則以百萬美元列示

1 本公司及其經營業務

Vale S.A. (「Vale」、「本公司」或「我們」) 乃一家於巴西註冊成立的有限公司。經營業務乃透過 Vale 及我們的附屬公司、合營企業及聯屬公司進行，包括主體材料、基礎金屬、肥料、物流及其他業務。

於 2010 年 6 月 30 日，我們的主要合併經營附屬公司如下：

附屬公司	所有權百分比	有投票權 股本百分比	所在地	主要業務
Alumina do Norte do Brasil S.A. — Alunorte ^(*)	57.03	59.02	巴西	氧化鋁
Alumínio Brasileiro S.A. — Albras ^(*)	51.00	51.00	巴西	鋁
CVRD Overseas Ltd	100.00	100.00	開曼群島	貿易
Ferrovias Centro-Atlântica S. A	99.99	99.99	巴西	物流
Ferrovias Norte Sul S.A.	100.00	100.00	巴西	物流
Fertilizantes Fosfatados S.A-Fosfertil	58.60	72.60	巴西	肥料
Mineração Corumbaense Reunidas S.A.	100.00	100.00	巴西	鐵礦石
PT International Nickel Indonesia Tbk	59.09	59.09	印尼	鎳
Vale Australia Pty Ltd.	100.00	100.00	澳洲	煤
Vale Colombia Ltd	100.00	100.00	哥倫比亞	煤
Vale Fosfatados S.A	100.00	100.00	巴西	肥料
Vale Inco Limited	100.00	100.00	加拿大	鎳
Vale International S.A	100.00	100.00	瑞士	貿易
Vale Manganés Norway	100.00	100.00	挪威	鐵合金
Vale Manganês S.A.	100.00	100.00	巴西	錳及鐵合金
Vale Manganèse France	100.00	100.00	法國	鐵合金
Vale Nouvelle-Caledonie SAS	74.00	74.00	新卡里多尼亞	鎳

(*) 持作出售資產

2 合併基準

所有擁有大部分權益的附屬公司（我們於其中擁有股份及管理控制權）均會合併入賬。所有重大的公司間賬目及交易均予以撤銷。我們的可變權益實體（我們於其中為主要受益人）均會合併入賬。於非合併聯屬公司及合營企業的投資均以權益法入賬（附註 14）。

我們根據可用的市場公開報價評估以權益法入賬的投資的賬面值。倘市場報價低於賬面值，且該低位情況被視為非暫時性，則我們將撤減權益投資至市場所報價值。

我們將合營企業界定為我們及小部分其他合夥人根據股東協議各自積極參與其整體實體管理的企業。我們將聯屬公司界定為我們以非控股權益的身份參與其中但對投資對象的經營及財務政策具有重大影響力的公司。

我們透過財團合約參與水電項目。根據財團合約，我們擁有資產的不可分割權益，並按照我們於電力輸出量中所佔比例承擔我們所佔比例的負債及開支。我們概不就連帶負債承擔任何責任。根據巴西法律，財團概不獲授獨立的法律或稅務地位。因此，我們於與水電項目相關的資產中確認我們所佔比例的成本及不可分割權益（附註 13）。

3 主要會計政策概要

管理層在編製財務報表時，須作出估計及假設，有關的估計及假設影響於財務報表日期所呈報的資產及負債金額及或有資產及負債的披露，以及於報告期間所呈報的收入及開支金額。估計乃用作（但不限於）釐定物業、廠房及設備的可用年期、減值、需要為或有負債計提的撥備、分配至企業合併所得資產及負債的公允價值、所得稅估值準備、員工

退休後福利及其他類似評估。實際結果可能與該等估計有所不同。此外，截至2010年6月30日止六個月期間的經營業績，未必反映截至2010年12月31日止整個財政年度的預計實際業績。

a) 呈列基準

我們根據美國公認會計原則（「美國公認會計原則」）編製合併財務報表。該等會計原則與巴西所採納的會計慣例（「巴西公認會計原則」），其為我們編製法定財務報表的基準）在若干方面有所不同。

自2007年12月以來，巴西公認會計原則已作出重大修訂，以作為與國際財務報告準則接軌項目的一部分。預期該接軌項目將於2010年年底前完成，因此，我們根據巴西公認會計原則編製的2010年年度合併財務報表將與國際財務報告準則相符。本公司預計將不會於2010年期間終止採用美國公認會計原則作呈報基準。

巴西雷亞爾為母公司的功能貨幣，而我們選擇美元作為我們的呈報貨幣。

所有資產及負債均已按各結算日的收市匯率（或倘無收市匯率，則按首個可用匯率）換算為美元。所有收益表賬均已按相關期間通行的平均匯率換算為美元。資本賬乃按過往匯率列賬。換算損益計入股東權益內的累計匯兌調整賬（「累計匯兌調整賬」）。

我們以美元以外的貨幣作為功能貨幣的實體的經營業績及財務狀況已換算為美元，而就將該等報表換算為美元作出的調整則計入股東權益內的累計匯兌調整賬。

用作換算巴西經營業務於2010年6月30日及2009年12月31日的資產及負債的匯率分別為1美元兌1.8015雷亞爾及1美元兌1.7412雷亞爾。

計入我們收益表的交易收益（損失）淨額（「外匯及指數化收益（損失）淨額」）於截至2010年及2009年6月30日止六個月期間分別為3美元及163美元。

b) 現金等價物及短期投資

隔夜投資及撥資產產生的現金流量以淨額呈報。擁有現貨市場及初始到期日為90天或以下的短期投資分類為「現金等價物」。餘下到期日介乎91天至360天的投資則按公允價值入賬，並呈列為「短期投資」。

c) 長期項目

於結算日後12個月以上方可變現或到期的資產及負債分類為長期項目。

d) 存貨

存貨按照採購或生產的平均成本列賬，更低時則降至市值（可變現淨值減合理利潤率）。積壓存貨於運離礦場時即列作已處理。製成品的成本包括折舊及將積壓存貨轉變為製成品所需的所有直接成本。

我們將積壓存貨應佔的探明及可能儲量分類為存貨。該等儲量並未計入計算生產單位、折舊、耗減及攤銷所用的探明及可能總儲量。

我們定期評估存貨以確定陳舊或滯銷的存貨，並於有需要時就該等存貨確認最終準備。

e) 移除廢料以獲取礦藏

於投產前在開發礦場過程中產生的剝離成本（有關移除覆蓋層物料及其他廢料的成本）作為開發該礦場的部分折舊成本撥充資本。有關成本隨後按該探明及可能儲量於礦場的可用年內攤銷。

生產後的剝離成本於剝離成本產生期間獨立計入各礦場已產生（即已提取）存貨的成本。

f) 物業、廠房及設備以及無形資產

物業、廠房及設備按成本值列賬，其中包括興建大型新設施期間產生的利息成本。我們按計及該等資產的可用年期的

年度平均折舊率以直線法計算折舊，該等年度平均折舊率如下：鐵路 3.73%、樓宇 1.5%、裝置 4.23% 及其他設備 7.73%。保養及維修支出於所產生的經營成本及開支內扣除。

我們將開發大型新礦體或擴充營運中礦場產能的成本撥充資本，並根據將予收回的可能及探明總礦量以生產單位法將該等成本攤銷至經營業務。勘探成本會被支銷。一旦確定了採礦活動的經濟可行性，即會將後續開發成本撥充資本。

獨立收購的無形資產按歷史成本列示。於企業合併中收購的無形資產按收購當日的公允價值確認。我們所有無形資產的可用年期均有限，並按成本減累計攤銷（於無形資產的估計可用年期內採用直線法計算）列賬。

g) 企業合併

我們採用企業合併將收購其他公司權益列賬。該「收購方法」要求我們合理釐定所收購公司的可識別有形及無形資產及負債的公允價值，並將商譽劃分為一項無形資產。

我們將商譽分配至呈報單位，並至少每年及每當確定出現已確認的商譽未必能悉數收回的跡象時，對各呈報單位的商譽進行減值測試。我們於年內最後一季進行年度商譽減值測試。

商譽減值檢討包括兩個步驟。在第一步驟中，我們將某個呈報單位的公允價值與其賬面值進行比較，以識別任何潛在的商譽減值損失。倘根據折現現金流量分析，呈報單位的賬面值超過其公允價值，我們將進行減值測試的第二步驟，即計量該單位的商譽減值損失金額（如有）及將該金額列賬。

h) 長期資產減值

當事件或情況出現變化顯示賬面值未必能收回時，所有長期資產均進行測試，以釐定其可否按未折現現金流量基準於其可用年期內從經營盈利中收回。

倘我們確定長期資產及可用年期有限的無形資產的賬面值未必能收回，則我們將根據預測的折現現金流量法利用確定為與我們目前業務模式的內在風險相符的折現率，計量任何減值損失。

i) 可供出售股本證券

分類為「可供出售」的股本證券乃根據若干債務及股本證券投資的會計處理法列賬。因此，我們將持有的未變現收益及損失（扣除稅項）分類為股東權益的獨立組成部分，直至其變現為止。

j) 持作出售資產

當持作出售資產的賬面值主要因出售而可收回及有關出售實際上可以肯定會變現時，我們將持作出售資產分類為非流動資產。倘賬面值有可能收回時，則該等持作出售資產按賬面值與公允價值減出售成本兩者的較低者計值。

k) 休假補償

員工休假的未來補償負債於員工賺取補償時悉數累計。

l) 衍生工具及對沖活動

我們採用經修訂的衍生財務工具及對沖活動會計處理法。該標準要求我們於資產負債表上確認所有衍生財務工具為資產或負債，並按公允價值計量該等工具。衍生工具公允價值變動於各個期間計入當期盈利或其他全面收入內，計入其他全面收入與否視乎交易是否被指定為有效的對沖並於期內一直有效而定。

m) 資產報廢責任

我們的報廢責任主要包括估計停業成本，該成本的初始計量會確認為已折現至現值並於其後隨盈利而增加的負債。與初始負債相等的資產報廢成本乃撥充資本作為有關資產的部分賬面值，並於該資產的可用年期內折舊。

n) 收入及開支

收入於所有權已轉移至客戶或服務已提供時予以確認。出口產品收入於該等產品裝船時予以確認。於國內市場出售

的產品收入於產品交付予客戶時予以確認。物流服務收入於服務訂單完成時予以確認。開支及成本按應計基準予以確認。

o) 所得稅

稅務虧損結轉及暫時差異的遞延稅項影響根據所得稅會計處理法予以確認。當我們認為稅項資產較有可能未能於日後悉數收回時，會作出估值準備。

p) 每股盈利

每股盈利乃透過將期內淨收入除以已發行的普通股及優先股的加權平均數計算。

q) 股東權益應佔利息（股息）

巴西企業獲准分派股東權益應佔利息，其乃根據法定會計記錄所列的股東權益金額計算，所採用的利率不得超過巴西中央銀行所釐定的長期利率(TJLP)。此外，有關利息不得超過年內淨收入的 50%，亦不得超過保留盈利加「巴西公認會計原則」所釐定的收入儲備總額的 50%。

由於在巴西的名義利息費用可扣稅，故相對於派付股息而言，對我們的好處是令我們的所得稅支出減少。我們代表股東就利息分派預扣15%的所得稅。根據巴西法律，股東權益應佔利息被視為年度最低強制性股息的一部分(附註18)。該名義利息分派就會計而言被視作減少股東權益處理，其處理方式與股息及計入收入的稅項抵免類似。

r) 退休金及其他退休後福利

我們資助員工的私人退休金及其他退休後福利，有關退休金及福利乃根據員工界定利益退休金及其他退休後計劃的會計處理法，按照各計劃的撥款或未撥款情況，以精算方式被釐定及確認為資產或負債或兩者。我們於期內產生且並非定期福利成本淨額組成部分的界定利益成本及前期服務成本或抵免，均於其他累計全面收入（虧絀）中列賬。

4 會計公告

a) 新頒佈的會計公告

會計準則更新(ASU)第 2010-20 號應收款項（主題 310）改善實體提供有關其融資應收款項的信貸質量及信貸損失相關準備時所作出的披露。基於上述修訂，實體須按組合分部細分總額或將若干現有披露分類，並提供若干有關其融資應收款項及信貸損失相關準備的新披露。我們目前正在研究此聲明的日後影響。

會計準則更新(ASU)第 2010-18 號應收款項（主題 310）澄清修訂於分主題 310-30（其就於收購時已存在信貸惡化憑證的已收購貸款的會計處理法提供指引）項下的一組合內入賬的貸款修訂不會導致該等貸款從該組合中剔除，即使該修訂在其他情況下被視為問題債務重組亦然。實體將繼續被要求考慮倘包含該貸款的資產分組的預期現金流量有所變動，該分組是否已減值。該等修訂不會影響分主題 310-30 範圍內並未於分組入賬的貸款的會計處理法。分主題 310-30 項下個別入賬的貸款繼續受分主題 310-40 內問題債務重組會計處理條文的規限。此法典編纂不會影響我們的財務狀況、經營業績或流動性。

本公司明白其他近期頒佈但並未於 2010 年 12 月 31 日及截至 2010 年 12 月 31 日止年度生效的會計公告預期與其合併財務報表並不相關。

b) 於 2010 年採納的會計準則

會計準則更新(ASU)第 2010-11 號衍生工具及對沖（主題 815）澄清獲豁免遵守嵌入式衍生工具分開核算規定的嵌入式信貸衍生工具的類型。僅有一種形式的嵌入式信貸衍生工具合資格獲豁免—僅涉及一項財務工具與另一項財務工具的主從關係者。因此，擁有包含上述主屬關係以外形式的嵌入式信貸衍生工具特徵的合約的實體可能需要就該嵌入式信貸衍生工具特徵獨立入賬。此法典編纂不會影響我們的財務狀況、經營業績或流動性。

會計準則更新(ASU)第 2010-10 號合併（主題 810）延遲財務會計準則委員會聲明第 167 號對呈報實體於若干類型實體的權益的合併規定修訂的生效日期，並澄清聲明第 167 號修訂的其他範疇。由於上述延遲，呈報實體將毋須應用聲明

第 167 號就分主題 810-10 對於其於符合延遲資格實體的權益所作的合併規定進行的修訂。此更新亦澄清當評估釐定決策者或服務供應商費用是否屬可變權益的準則時，應如何考慮關聯方於實體的權益。此外，此更新亦澄清定量計算方法不應是評估決策者或服務供應商費用是否屬可變權益的唯一基準。此法典編纂不會影響我們的財務狀況、經營業績或流動性。

會計準則更新第 2010-09 號後續事件（主題 855）同時說明主題 855 後續事件規定與證券交易委員會呈報規定的相互影響，以及有關後續事件（第 855-10-50-4 段）的再發行披露規定的擬定幅度。此更新的修訂可能改變私人及公眾實體的呈報，然而，有關變動的性質可能視乎事實及情況而有所不同。此法典編纂不會影響我們的財務狀況、經營業績或流動性。

會計準則更新(ASU)第 2010-06 號公允價值計量及披露（主題 820）：改進有關公允價值計量的披露。此更新對分主題 820-10 作出修訂，並預期對(1)按公允價值計量的不同類別資產及負債；(2)所用的估值技術及輸入數據；(3)第三級公允價值計量的活動；及(4)第一、二及三級之間的轉移作出更詳盡的披露。本公司於 2010 年全面採納該準則，其對我們的財務狀況、經營業績或流動性並未造成任何影響。

於 2009 年 6 月，財務會計準則委員會頒佈就可變權益實體合併的會計處理及披露規定對詮釋第 46 號[®]所作的修訂。其後，於 2009 年 12 月，會計準則更新(ASU)第 2009-17 號財務會計準則委員會詮釋第 46 號[®]修訂本獲頒佈。該等修訂於釐定呈報實體是否必須合併可變權益實體時，以定性分析取代以定量為基礎的風險及回報計算方法，以釐定哪個呈報實體擁有可變權益實體的控股財務權益。該新規定的方式側重確定哪個呈報實體有權力指揮對可變權益實體的經濟表現造成最重大影響的該實體活動，以及(1)吸納該實體損失的責任；或(2)收取來自該實體利益的權利。該等修訂亦規定企業持續重新評估其是否必須合併可變權益實體。此外，該等修訂取消合資格特殊目的實體在若干範疇所獲的豁免，並要求加強對以下事項的披露：參與可變權益實體、所涉風險的重大變動、對財務報表的影響，以及用作釐定是否合併可變權益實體的重大判斷及假設。本公司於 2010 年採納該等修訂，其對我們的財務狀況、經營業績或流動性並未造成任何影響。

於 2009 年 6 月，財務會計準則委員會頒佈對轉讓財務資產的會計處理及披露規定所作的修訂。其後，於 2009 年 12 月，會計準則更新(ASU)第 2009-16 號轉讓財務資產的會計處理—財務會計準則委員會聲明第 140 號的修訂獲頒佈。該等修訂改進財務報告，要求其須具更大的透明度，以及就轉讓財務資產及實體的持續參與有關轉讓作出額外披露，並更改取消確認財務資產的規定。此外，該等修訂取消豁免合資格特殊目的實體遵守合併指引，以及當轉讓人並未放棄已轉讓財務資產的控制權時准許就若干按揭證券化進行銷售會計處理的豁免。本公司於 2010 年採納該等修訂，其對我們的財務狀況、經營業績或流動性並未造成任何影響。

財務會計準則委員會頒佈的會計準則更新(ASU)第 2009-08 號每股盈利提供有關每股盈利的計算的額外指引，特別是贖回或誘導轉換優先股對普通股持有人可獲收入的影響。此指引修訂 ASC 第 260 號。此法典編纂不會影響我們的財務狀況、經營業績或流動性。

5 主要收購事項及出售事項

a) 肥料業務

配合我們成為肥料業務的全球領先經營商的策略，我們於 2010 年 5 月 27 日以現金合共 47 億美元收購 Fertilizantes Fosfatados S.A. — Fosfertil (Fosfertil) 的 58.6% 股權及 Bunge Participações e Investimentos S.A. (BPI)（目前已更名為 Vale Fosfatados S.A.）的巴西肥料資產。作為該收購的一部分，我們訂有一份以 10 億美元收購 Fosfertil 的額外 20.27% 股權的期權合約，該合約預期將於不久將來獲行使。此外，本公司將提出一項強制性收購建議，以收購非控股股東所持有的 0.19% 普通股。

由於該交易於近期結束，下列有關基於所收購已識別資產及所承擔負債的公允價值的購買價分配的資料乃初步資料。

有關分配目前正由本公司內部進行，將於日後期間落實，因此，下列初步購買價分配資料可予修訂，有關修訂或屬重大。

購買價	4,710
非控股權益代價 ^(*)	1,793
所收購資產及所承擔負債的賬面淨值	(2,382)
物業、廠房及設備以及礦產的公允價值調整	(5,043)
存貨的公允價值調整	(98)
上述調整的遞延稅項	1,748
商譽	728

(*) 非控股權益代價乃根據期權合約及餘下非控股權益的市價計算。

倘收購該等資產已於 2010 年 1 月 1 日完成，我們的淨收入會增加 44 美元，而我們的淨收入會增加 461 美元。

商譽結餘主要因所收購資產與於 Taquari-Vassouras、Caranalita、Rio Colorado 及 Neuquém 的碳酸鉀業務及於秘魯 Bayóvar I 及 II 及莫桑比克 Evate 的磷酸鹽業務之間的協同效應而產生。我們項目的日後發展連同肥料資產組合的收購將令 Vale 得以成為全球肥料業務的頂級經營商之一。

b) 其他交易

作為我們實現日後生產目標的行動一部分，我們收購了於幾內亞 Simandou South(Zogota)的鐵礦石特許經營權及於 Simandou North 的鐵礦石勘探許可的 51% 權益。就金額而言，我們已支付 500 美元，而餘下的 20 億美元將於達到特定階段時支付。就此收購而言，我們亦已致力翻新 660 公里的跨幾內亞(Trans-Guinea)鐵路，以供運送乘客及用作輕商業用途。

於 2010 年 6 月，我們以 92 美元 (168 雷亞爾) 向 AMCI Investments Pty Ltd (AMCI)收購 Belvedere 煤項目 (Belvedere) 的額外 24.5% 股權。此交易的結果是 Vale 於 Belvedere 的參與比例由 51.0% 增加至 75.5%。

於 2010 年 5 月，我們與阿曼蘇丹國政府全資擁有的公司 Oman Oil Company S.A.O.C. (OOC) 訂立協議，以 125 美元出售 Vale Oman Pelletizing Company LLC (VOPC) 的 30% 權益。此交易仍然受將於先決條件達成後簽訂的最終購股協議所載條款的規限。

於 2010 年 7 月 7 日，我們透過新成立的公司 MVM Resources International B.V. (MVM)，完成出售於秘魯 Bayóvar 項目的少數股權。我們以 385 美元出售 MVM 資本總額的 35% 予 Mosaic，並以 275 美元出售 MVM 資本總額的 25% 予 Mitsui。Vale 保留對 Bayóvar 項目的控制權，持有新成立公司資本總額的 40% 權益。截至 2010 年 6 月 30 日，已投資的資本金額約為 400 美元。此交易的收益將根據與於控制權獲保留時的收益／損失相關的會計規則計入權益。

我們已訂立磋商及協議，以出售我們的高嶺土、鋁及氧化鋁資產。有關進一步詳情，請參閱附註 12。

6 所得稅

巴西的所得稅包括聯邦所得稅及社會貢獻，社會貢獻屬額外聯邦稅項。適用於呈報期間的法定複合已頒佈稅率為 34%。於我們擁有業務的其他國家，適用稅率由 1.67% 至 40% 不等。

我們分析與我們各附屬公司未分派盈利有關的潛在稅項影響。就未分派盈利匯入母公司時將須課稅的該等附屬公司而言，根據公認會計原則，毋須確認遞延稅項。

於我們的合併財務報表呈報為所得稅開支的金額與法定稅率的對賬如下：

	2010年6月30日			截至2009年6月30日		
				止六個月期間		
	巴西	海外	總計	巴西	海外	總計
						(未經審核)
扣除所得稅、權益業績及非控股權益前的收入	3,627	1,897	5,524	6,711	(2,825)	3,886
(毋須課稅) 或不可扣稅的匯率變化	—	(600)	(600)	—	3,788	3,788
	<u>3,627</u>	<u>1,297</u>	<u>4,924</u>	<u>6,711</u>	<u>963</u>	<u>7,674</u>
按巴西複合稅率徵收的稅項	(1,233)	(441)	(1,674)	(2,282)	(327)	(2,609)
為得出實際稅率所作的調整：						
股東應佔利益的稅務優惠	418	—	418	—	—	—
海外收入的稅率差異	—	563	563	—	492	492
稅務優惠	229	—	229	77	—	77
其他毋須課稅收入／不可扣稅開支	(29)	71	42	102	8	110
合併收益表呈列的所得稅	(615)	193	(422)	(2,103)	173	(1,930)

Vale 及若干位於巴西的關聯公司獲授予稅務優惠，對與若干地區性鐵礦石、鐵路、錳、銅、鋁土礦、氧化鋁、鋁、高嶺土及碳酸鉀業務相關的應收所得稅提供部分減免。該稅務優惠乃根據經稅務優惠調整的應稅利潤（所謂的「勘探利潤」）並考慮於固定期間受惠於該稅務優惠的項目的經營利潤計算。一般而言，有關稅務優惠於2018年屆滿。部分北部鐵路及鐵礦石業務已自2009年起獲授為期10年的稅務優惠。節省稅款必須登記入受惠於稅務優惠實體的淨權益的特別資本（利潤）儲備，且不得作為股息分派予股東。

我們亦獲准將部分節省稅款再投資於購買將用於在巴西監管機構 Superintendência de Desenvolvimento da Amazônia — SUDAM 及 Superintendência de Desenvolvimento do Nordeste — SUDENE 隨後批准後享有稅務優惠的業務的新設備。當再投資獲批准時，相關稅務優惠亦須計入特別利潤儲備，並受到與日後向股東作出股息分派的相同限制。

我們亦擁有有關我們新卡里多尼亞發展中的 Goro 項目（「Goro 項目」）的稅務優惠。該等獎勵包括於項目興建階段及實現商業生產（定義見適用法例）首年起計整段15年期間的所得稅減稅期及隨後五年的50%所得稅減稅期。Goro 項目亦已合資格獲得若干間接稅項（例如於興建階段及該項目的整個商業年期的進口稅）豁免。倘該項目達致指定累計回報率，若干上述稅務優惠（包括所得稅減稅期）須提前逐步取消。我們須繳納自實現商業生產（定義見適用法例）首年起計的分公司利得稅。迄今，我們尚未就新卡里多尼亞稅項錄得任何應稅收入。一旦 Goro 項目投產，預期該法例的裨益將於應付稅項方面出現。我們已取得於莫桑比克、阿曼及馬來西亞項目的稅務優惠，有關稅務優惠將於該等項目開始商業營運時生效。

我們須就巴西業務、印尼業務及加拿大業務分別接受稅務機關最多五年、最多十年及最多七年的審查。

巴西稅務虧損結轉並無到期日，惟抵銷限於年度應稅收入的30%。

於2007年1月1日，本公司採納所得稅不確定性的會計處理規定。

期初與期末金額的對賬如下：（請參閱附註21(b)稅項—相關行動）

	2010年6月30日		截至2009年6月30日	
			止六個月期間	
				(未經審核)
期初及期末	396		657	
因課稅情況而增加	4		21	
因課稅情況而減少	(25)		(1)	
累計匯兌調整	(6)		84	
期末	369		761	

由於一項有關補償高於我們應稅收入 30% 稅項結轉的訴訟已撤銷，故扣減了 421 美元。此舉導致負債減少及釋放列為司法託管款項的資金。

已確認遞延所得稅資產及負債的構成如下：

	2010年 6月30日	2009年 12月31日
即期遞延稅項資產		
僅可於償付時扣減的應計開支.....	533	852
長期遞延稅項資產及負債		
資產		
員工退休後福利撥備.....	441	384
稅務虧損結轉.....	327	324
其他暫時差異.....	1,164	842
資產報廢責任.....	265	259
	2,197	1,809
負債		
未變現稅項指數化影響.....	(155)	(154)
物業、廠房及設備.....	(76)	(79)
預付退休福利.....	(471)	(435)
企業合併的公允價值調整.....	(7,463)	(5,929)
社會貢獻.....	(992)	(758)
其他暫時差異.....	(116)	(103)
	(9,273)	(7,458)
估值準備		
期初結餘.....	(106)	(122)
匯兌調整.....	(1)	(25)
準備變動.....	3	41
期末結餘.....	(104)	(106)
長期遞延稅項負債淨額.....	(7,180)	(5,755)

7 現金及現金等價物

	2010年 6月30日	2009年 12月31日
現金.....	1,423	728
短期投資.....	4,812	6,565
	6,235	7,293

所有上述短期投資均透過使用低風險固定收益證券作出，方式是：以巴西雷亞爾計值的投資將集中於與 CDI 掛鈎的投資，而以美元計值的投資主要是原到期日少於三個月的定期存款。

8 短期投資

	2010年 6月30日	2009年 12月31日
定期存款.....	—	3,747

即原到期日超過三個月的低風險投資。

9 應收賬款

	2010年 6月30日	2009年 12月31日
客戶		
以巴西雷亞爾計值.....	967	885
以其他貨幣（主要是美元）計值.....	4,999	2,362
	5,966	3,247
呆賬準備.....	(136)	(127)
總計	5,830	3,120

於2010年6月30日，來自鋼鐵行業客戶的應收賬款佔應收款項78.6%。

概無單一客戶佔總收入超過10%。

於2010年6月30日及2009年6月30日以開支計入收益表呆賬的額外準備總額分別為17美元及10美元。我們於2010年6月30日及2009年6月30日分別撇銷6美元及6美元。

10 存貨

	2010年 6月30日	2009年 12月31日
製成品		
鎳（聯產品及副產品）.....	1,545	1,083
鐵礦石及球團.....	635	677
錳及鐵合金.....	163	164
肥料.....	430	—
鋁產品.....	—	135
高嶺土.....	—	42
銅精礦.....	28	35
煤.....	66	51
其他.....	81	51
備件及維修用品	858	958
	3,806	3,196

於2010年6月30日及2009年12月31日，概無降低存貨至市值的調整。

11 可收回稅項

	2010年 6月30日	2009年 12月31日
所得稅.....	530	908
增值稅－ICMS.....	358	290
PIS及COFINS.....	832	1,052
其他.....	57	78
總計	1,777	2,328
即期.....	1,303	1,511
非即期.....	474	817
	1,777	2,328

12 持作出售資產及負債

- 鋁

為配合我們積極組合資產管理策略，於2010年5月2日，我們與Norsk Hydro ASA (Hydro)訂立協議，出售我們於Albras – Alumínio Brasileiro S.A. (Albras)、Alunorte – Alumina do Norte do Brasil S.A. (Alunorte)及Companhia de Alumina do Pará (CAP)的所有股權、Paragominas鋁土礦的60%權益及我們所有其他巴西鋁土礦產權利（「鋁業務」）。

就上述交易而言，我們將取得10億美元現金及Hydro 22%股本。此外，Hydro將承擔700美元的淨債務。於2013年及2015年，我們將以400美元出售Paragominas鋁土礦的其餘40%權益及其他巴西鋁土礦產權利。預期不久後便會落實出售。

本公司已評估該交易的預期公允價值將高於資產賬面淨值，於是維持原有金額。此外，由於本公司將對 Hydro 有重大影響力，故鋁並不視為終止經營業務。

- 高嶺土

作為我們組合管理的一部分，我們已進行磋商，以出售與高嶺土活動有關的我們的資產淨值。我們已按公允價值減出售成本計量有關資產，並於第一季確認為數 133 美元的估計損失。

於 2010 年 6 月 30 日，分類為持作出售的有關資產及負債的金額詳情載於下表：

持作出售資產

存貨	375
物業、廠房及設備	4,353
提供予供應商的墊款—能源	476
可收回稅項	538
其他資產	382
總計	6,124

與持作出售資產有關的負債

短期債務	141
長期債務	624
非控股權益	1,695
其他	72
總計	2,532

13 物業、廠房及設備及無形資產

按資產類別：

	2010年6月30日			2009年12月31日		
	成本	累計折舊	淨額	成本	累計折舊	淨額
土地	288	—	288	284	—	284
樓宇	4,989	985	4,004	4,324	1,143	3,181
裝置	13,089	3,624	9,465	14,063	4,160	9,903
設備	9,240	3,458	5,782	7,499	2,380	5,119
鐵路	6,666	2,049	4,617	6,685	2,016	4,669
礦山開發成本	29,075	3,559	25,516	20,205	2,957	17,248
其他	9,667	2,721	6,946	10,418	3,123	7,295
	73,014	16,396	56,618	63,478	15,779	47,699
在建工程	15,998	—	15,998	19,938	—	19,938
總計	89,012	16,396	72,616	83,416	15,779	67,637

於 2010 年及 2009 年 6 月 30 日，出售物業、廠房及設備的損失分別合共為 146 美元及 87 美元，主要有關出售於一般業務過程更換的船隻及貨車、機車及其他設備的損失。

於 2010 年 6 月 30 日，向司法程序提供的保證資產合共為 155 美元。

水電資產

我們參與若干共同擁有的已投產或在建水電廠，我們將有關資產的未分配權益列為物業、廠房及設備。

於 2010 年 6 月 30 日，水電廠投入服務的成本合共為 1,355 美元（2009 年 12 月 31 日：1,382 美元），期內相關減值為 389 美元（2009 年 12 月 31 日：372 美元）。於 2010 年 6 月 30 日的在建水電廠成本合共為 562 美元（2009 年 12 月 31 日：521 美元）。有關水電廠的收入及經營開支並不重大。

無形資產

於我們財務報表確認的所有無形資產均直接或通過企業合併購自第三方，並擁有6至30年的固定可用年期。

於2010年6月30日，無形資產為1,133美元（2009年12月31日：1,173美元），包括政府授予的權利—南北鐵路(North-South Railroad) 894美元（2009年12月31日：924美元）及採購協議239美元（2009年12月31日：239美元）。

14 於關聯公司及合營企業的投資

	2010年6月30日			投資		於被投資者盈利 (損失)的權益調整		已收股息		
	參與資本(%)		淨權益	期內淨收入 (損失)	2010年 6月30日	2009年 12月31日	截至下列日期止 六個月期間		截至下列日期止 六個月期間	
	投票權	總計					2010年 6月30日	2009年 6月30日	2010年 6月30日	2009年 6月30日
主體材料										
鐵礦石及球團										
Companhia Nipo-Brasileira de Pelotização – NIBRASCO (1)	51.11	51.00	258	12	131	132	6	8	—	20
Companhia Hispano-Brasileira de Pelotização – HISPANOBRÁS (1)	51.00	50.89	168	10	86	83	5	(8)	25	—
Companhia Coreano-Brasileira de Pelotização – KOBRASCO (1)	50.00	50.00	114	19	57	59	9	14	—	—
Companhia Ítalo-Brasileira de Pelotização – ITABRASCO (1)	51.00	50.90	130	6	66	90	3	3	—	—
Minas da Serra Geral SA – MSG	50.00	50.00	58	2	30	31	1	1	—	—
SAMARCO Mineração SA – SAMARCO (2)	50.00	50.00	1,665	582	892	673	291	132	150	50
Baovale Mineração SA – BAOVALE	50.00	50.00	47	3	23	30	1	(4)	—	—
Zhuhai YPM Pellet e Co,Ltd – ZHUHAI	25.00	25.00	90	20	22	13	5	(2)	—	—
Tecnored Desenvolvimento Tecnológico SA	37.40	37.40	94	(27)	35	—	(10)	—	—	—
					1,342	1,111	311	144	175	70
煤										
Henan Longyu Resources Co Ltd	25.00	25.00	801	155	200	250	39	31	39	—
Shandong Yankuang International Company Ltd	25.00	25.00	(55)	(28)	(14)	(7)	(8)	(12)	—	—
					186	243	31	19	39	—
基礎金屬										
鉛土礦										
Mineração Rio do Norte SA – MRN	40.00	40.00	348	4	140	143	2	12	—	30
					140	143	2	12	—	30
銅										
Teal Minerals Incorporated	50.00	50.00	138	(26)	69	80	(14)	(9)	—	—
					69	80	(14)	(9)	—	—
鎳										
Heron Resources Inc (成本24美元) – 可供出售	—	—	—	—	5	8	—	—	—	—
Korea Nickel Corp	—	—	—	—	12	13	—	1	—	—
其他—可供出售	—	—	—	—	5	9	—	—	—	—
					22	30	—	1	—	—
物流										
LOG-IN Logística Intermodal SA	31.33	31.33	361	(1)	121	125	—	2	—	3
MRS Logística SA	37.86	41.50	1,172	83	486	468	34	43	35	33
					607	593	34	45	35	36
其他										
銅										
California Steel Industries Inc – CSI	50.00	50.00	330	30	165	150	15	(12)	—	—
THYSSENKRUPP CSA Companhia Siderúrgica	26.87	26.87	6,362	(1)	1,709	2,049	—	—	—	—
Usinas Siderúrgicas de Minas Gerais SA – USIMINAS	—	—	—	—	—	—	—	7	—	7
					1,874	2,199	15	(5)	—	7

	2010年6月30日			投資		於被投資者盈利 (損失)的權益調整		已收股息	
	參與資本(%)	淨權益	期內淨收入 (損失)	2010年	2009年	截至下列日期止 六個月期間		截至下列日期止 六個月期間	
				6月30日	12月31日	2010年 6月30日	2009年 6月30日	2010年 6月30日	2009年 6月30日
	投票權	總計					(未經審核)		(未經審核)
其他聯屬公司及合營企業									
Vale Soluções em Energia	51.00	51.00	283	—	144	99	—	—	—
其他	—	—	—	—	60	87	—	—	—
				204	186	—	—	—	—
總計				4,444	4,585	379	207	249	143

- (1) 儘管 Vale 持有根據權益法入賬的被投資者大部分投票權益，惟非控股股東根據股東協議持有的現有否決權妨礙合併；
- (2) 於 2009 年 12 月，投資包括商譽 62 美元（2010 年 6 月：60 美元）；

15 商譽減值及長期資產

按附註 3(g)所述，當有事件或情況轉變顯示商譽及長期資產可能減值時，我們會進行減值測試。就減值測試而言，商譽會分配至呈報單位，並至少每年測試一次。

截至 2010 年 6 月 30 日止首六個月並無發現任何觸發事件。商譽的年度減值測試將於 2010 年第四季進行。根據年度商譽減值測試結果，2009 年並無確認任何減值支出。於 2008 年，經營業績錄得有關鎳業務的減值開支 950 美元。

管理層根據獲批准的財務預算釐定現金流量。毛利預測乃基於過往表現及管理層對市場發展的預期。考慮到可用及適用的報價，有關售價的資料與行業報告所載預測一致。視乎其構成及位置，所用折現率反映與各呈報單位中相關資產有關的特定風險。

日後額外商譽減值支出的確認將視乎市況、近期實際業績及管理層預測等若干估計而定。該資料應在更新我們的評估時取得。現時無法釐定是否將產生任何有關日後減值支出，即使有減值支出，亦無法釐定有關支出是否重大。

除來自 Fosfertil 的 728 美元外，截至 2010 年及 2009 年 6 月 30 日止首六個月，除累計匯兌調整外，概無任何商譽變動。

16 短期債務

於 2010 年 6 月 30 日尚未償還的短期借款來自商業銀行，用於以美元計值的出口融資，平均年利率為 1.56%。

17 長期債務

	流動負債		長期負債	
	2010年 6月30日	2009年 12月31日	2010年 6月30日	2009年 12月31日
海外債務				
以下列貨幣計值的貸款及融資：				
美元	2,718	1,543	2,915	4,332
其他	64	29	253	411
定息票據				
美元	—	—	8,496	8,481
歐元	—	—	918	—
債務證券—出口銷售額(*)—以美元計值	—	150	—	—
永續票據	—	—	78	78
應計費用	185	198	—	—
	2,967	1,920	12,660	13,302
巴西債務				
與長期利率—TJLP/CDI及一般價格指數市場 (IGPM)掛鈎的巴西雷亞爾	60	62	3,360	3,433
貨幣籃子	1	1	3	3
不可轉換債券	834	861	2,531	2,592
美元計值	—	—	571	568
應計費用	96	89	—	—
	991	1,013	6,465	6,596
總計	3,958	2,933	19,125	19,898

(*) 以日後出口銷售額的應收款項擔保。於2010年1月贖回。

於2010年6月30日到期的長期部分如下：

2011年	1,032
2012年	1,055
2013年	3,021
2014年	857
2015年及其後	12,770
無到期日（永續票據及不可轉換債券）	390
	19,125

於2010年6月30日長期債務的年利率如下：

3%或以下	6,295
3.1%至5%(*)	1,011
5.1%至7%	8,085
7.1%至9%(**)	2,788
9.1%至11%(**)	3,669
11%以上(**)	1,153
可變（永續票據）	82
	23,083

(*) 包括歐洲債券。就此操作而言，我們已按以美元計年息4.71%的成本訂立衍生工具交易。

(**) 包括不可轉換債券及其他以巴西銀行同業存款證(CDI)利率及巴西政府長期利率(TJLP)加上息差計息的巴西雷亞爾計值債務。就有關操作而言，我們已訂立衍生工具交易，以紓緩總計6,375美元的以巴西雷亞爾計值的我們的浮息債務的風險，其中6,130美元的原利率為每年7.1%以上。經考慮衍生工具交易的平均成本為以美元計每年4.42%。

所有衍生工具交易的平均成本為以美元計每年4.46%。

Vale 擁有以巴西雷亞爾計值的不可轉換債券如下：

不可轉換 債券	截至 2010 年 6 月 30 日止的數量		到期日	利息	結餘	
	已發行	未行使			2010 年 6 月 30 日	2009 年 12 月 31 日
一系類	150,000	150,000	2010 年 11 月 20 日	101.75% CDI	841	869
二系類	400,000	400,000	2013 年 11 月 20 日	100% CDI + 0.25%	2,244	2,318
「B」組	5	5	無到期日	年利率 6.5% + IGP-DI	312	295
					3,397	3,482
短期部分					834	861
長期部分					2,531	2,592
應計費用					32	29
					3,397	3,482

適用於我們債務的指數化指數／利率如下（未經審核）：

	截至下列日期止六個月期間	
	2010 年 6 月 30 日	2009 年 6 月 30 日
TJLP — 長期利率（實際利率）.	3.0	3.1
IGP-M — 一般價格指數—市場	5.7	(1.2)
雷亞爾兌美元升值（貶值）.	(3.3)	19.8

於 2010 年 6 月，我們與巴西當地銀行訂立雙邊出口前融資協議，為數 500 美元，最終年期 10 年。

於 2010 年 3 月，Vale 以本金額 99.564% 的價格發行相等於 10 億美元的八年期 750 歐元歐洲票據。這些票據將於 2018 年 3 月到期，並將按年支付每年 4.375% 的票息。

於 2010 年 1 月，我們以年利率 8.926% 贖回於 2000 年 9 月發行的所有尚未償還出口應收款項證券化十年期票據，以及按年利率 4.43% 贖回於 2003 年 7 月發行的票據。上述 2010 年 9 月票據的尚未償還本金額為 28 美元，而 2013 年 7 月票據的尚未償還本金額為 122 美元，合共贖回 150 美元債務。

信貸限額

我們擁有可用循環信貸限額，據此可以提取款項，並按借款人要求而還款。於 2010 年 6 月 30 日，循環信貸限額項下可用總金額為 1,600 美元，其中 850 美元授予 Vale International，其餘授予 Vale Inco。截至 2010 年 6 月 30 日，Vale International 及 Vale Inco 均未提取有關融資項下的任何金額，但已就 Vale Inco 的融資開出 108 美元的信用證而仍未行使。

於 2008 年 5 月，我們與國際協力銀行(Japan Bank for International Cooperation)訂立為數 30 億美元的框架協議，並與獨立行政法人日本貿易保險(Nippon Export and Investment Insurance)訂立為數 20 億美元的框架協議，為採礦、物流及發電項目融資。於 2009 年 11 月，Vale 通過其附屬公司 PT International Nickel Indonesia Tbk (PTI)，與使用獨立行政法人日本貿易保險(Nippon Export and Investment Insurance) — 日本貿易保險提供的信用保險的日本金融機構簽訂 300 美元的出口融資協議，為於印尼 Sulawesi 島 Larona 河上的 Karebbe 水電廠融資。直至 2010 年 6 月 30 日，PT International 已提取該融資項下的 150 美元。

於 2008 年，我們與 Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social — BNDES（巴西國家開發銀行）訂立 7,300 雷亞爾（40 億美元）的信貸限額，以幫助我們投資計劃融資。截至 2010 年 6 月 30 日，我們已提取該融資項下相等於 862 美元的款項。

擔保

於 2010 年 6 月 30 日，總計 5 美元（2009 年 12 月 31 日 — 753 美元）的尚未償還債務總額獲擔保，即 2 美元（2009 年 12 月 31 日 — 34 美元）由巴西聯邦政府擔保，而 3 美元（2009 年 12 月 31 日 — 567 美元）以其他應收款項擔保。於 2009 年 12 月 31 日，152 美元以來自 CVRD Overseas Ltd 日後出口銷售額的應收款項擔保，於 2010 年 1 月贖回。為數 23,078 美元（2009 年 12 月 31 日 — 22,078 美元）的尚未償還債務餘額為無抵押。

我們的主要契諾規定我們維持若干比率（例如債務佔 EBITDA 比率及利息保障比率）。截至 2010 年 6 月 30 日，我們並無發現任何違諾事件。

18 股東權益

A類股票的每位普通股及優先股持有人有權就於股東會議上提出的所有事項按一股股份享有一票投票權，但普通股持有人方有權投票的董事會選舉除外。巴西政府持有12股優先特別股，賦予其對若干事項的永久否決權。

倘於股東周年大會上宣派巴西公認會計原則項下的年度經調整淨收入25%的最低強制性股息，普通股及優先股股東均有權收取有關股息。若為優先股股東，該分派不得少於法定會計記錄所載優先股本的6%，或若高於6%，則不得少於巴西公認會計原則每股股本價值的3%。

於2010年4月，我們已支付1,250美元的首期股息予股東。此分派將以於股東權益利息的形式作出。

於2010年6月，Rio及Rio P系列票據已轉換為美國預託股份，並分別代表總數49,305,205股普通股及26,130,033股A類優先股。有關轉換乃採用本公司持有的75,435,238股庫存股份作出。轉換金額及庫存股份賬面值之間的差額1,379美元已入賬列為股東權益的額外已繳股本。

於2010年6月30日的尚未行使已發行強制性可換股票據如下：

項目	日期		價值		票息
	發行	屆滿	總額	扣除費用	
Vale及Vale P-2012組別	2009年7月	2012年6月	942	934	每年6.75%

有關票據按季支付票息，並享有相等於支付予美國預託股份持有人現金分派的額外酬金。有關票據分類為資本工具，主要原因在於本公司或持有人概無權選擇以現金悉數或部分結算有關操作，且有關轉換屬強制性；因此，有關票據獲確認為股東權益的特定部分（扣除財務費用）。

與日後強制性兌換掛鈎的資金（扣除費用）相等於普通股及優先股的最大數額。目前所有股份均以庫存股份方式持有。

項目	最大轉換額		價值	
	普通	優先	普通	優先
Vale及Vale P-2012組別	18,415,859	47,284,800	293	649

於2010年4月，我們向強制性可換股票據持有人支付額外利息：RIO及RIO P系列分別為每份票據0.417690美元及0.495742美元，VALE-2012及VALE.P-2012系列分別為每份票據0.602336美元及0.696668美元。

於2009年10月30日，我們向RIO系列及RIO P系列強制性可換股票據持有人分別支付相等於每份票據0.857161雷亞爾及1.017334雷亞爾的美元等值額外利息，向VALE-2012及VALE.P-2012系列強制性可換股票據持有人分別支付相等於每份票據1.236080雷亞爾及1.429662雷亞爾的美元等值額外利息。

於2009年4月，我們向RIO系列及RIO P系列強制性可換股票據持有人分別支付相等於每份票據0.490922美元及0.582658美元的美元。

巴西法律僅允許從巴西公認會計原則法定記錄所載的保留盈利內支付現金股息，且有關支付須以巴西雷亞爾作出。根據本公司的法定賬冊，於2010年6月30日的未分派保留盈利合共23,880美元，包括扣除最低年度強制性股息後，若經股東批准即可自由撥入保留盈利並作為股息支付的未變現收入及發展儲備。

於分派已賺取利潤時，並無應付的預扣稅，惟以股東權益應佔利息形式的分派除外（附註3(q)）。

巴西法律及我們的細則規定每年從保留盈利中撥出若干款項至儲備賬戶，均按法定會計記錄所載金額釐定，詳情如下：

	截至下列日期止六個月期間	
	2010年6月30日	2009年6月30日 (未經審核)
未分派保留盈利		
未變現收入儲備		
期初	39	45
轉撥自(至)保留盈利	(1)	10
期末	38	55
發展儲備		
期初	26,111	16,809
轉撥至資本化盈利	(1,324)	—
轉撥自(至)保留盈利	(945)	3,286
期末	23,842	20,095
法定儲備		
期初	2,238	1,448
轉撥自(至)保留盈利	(75)	286
期末	2,163	1,734
財政獎勵投資儲備		
期初	120	38
轉撥至資本化盈利	(73)	—
轉撥自(至)保留盈利	(4)	8
期末	43	46
未分派保留盈利總額	26,086	21,930

有關儲備的分配宗旨及基準如下：

未變現收入儲備—主要指我們應佔聯屬公司及合營企業的尚未以現金股息形式收取的盈利。

發展儲備—此為擴充本公司業務的一般儲備。

法定儲備—此儲備為所有巴西公司均須預留的儲備，佔年度淨收入的5%，上限為根據巴西公認會計原則釐定股本的20%的比例。

財政獎勵投資儲備—此儲備來自選擇指定部分原應支付政府批准項目投資的所得稅，並於賺取應稅收入後的年度入賬。自2000年起，該儲備基本上被視作所得稅優惠（附註6）。

每股基本盈利及每股攤薄盈利

每股基本盈利及每股攤薄盈利金額計算如下：

	截至下列日期止 六個月期間	
	2010年 6月30日	2009年 6月30日 (未經審核)
本公司股東應佔持續經營業務的淨收入	5,460	2,153
終止經營業務(扣除稅項)	(151)	—
本公司股東應佔淨收入	5,309	2,153
優先可換股票據應佔利息	(38)	(23)
普通可換股票據應佔利息	(46)	(49)
期內經調整淨收入	5,225	2,081
每股基本及攤薄盈利		
可分派予優先股股東的收入	2,010	797
可分派予普通股股東的收入	3,150	1,250
可分派予優先股掛鈎可換股票據的收入	47	12
可分派予普通股掛鈎可換股票據的收入	18	22
已發行股份加權平均數(千股股份) — 優先股	2,033,272	2,030,805
已發行股份加權平均數(千股股份) — 普通股	3,186,018	3,181,715
強制性可換股票據掛鈎庫存優先股	47,285	30,295
強制性可換股票據掛鈎庫存普通股	18,416	56,582
總計	5,284,991	5,299,397
每股優先股盈利	0.99	0.39
每股普通股盈利	0.99	0.39
每份優先股掛鈎可換股票據盈利 ^(*)	1.79	1.16
每份普通股掛鈎可換股票據盈利 ^(*)	3.48	1.25
持續經營業務		
每股優先股盈利	1.02	—
每股普通股盈利	1.02	—
每份優先股掛鈎可換股票據盈利 ^(*)	1.82	—
每份普通股掛鈎可換股票據盈利 ^(*)	3.53	—
終止經營業務		
每股優先股盈利	(0.03)	—
每股普通股盈利	(0.03)	—
每份優先股掛鈎可換股票據盈利 ^(*)	(0.03)	—
每份普通股掛鈎可換股票據盈利 ^(*)	(0.05)	—

(*) 由於轉換可能出現攤薄，故僅為每股基本盈利

若每股攤薄盈利的計算已計及轉換可換股票據，將產生如下所示的攤薄影響：

	截至下列日期止 六個月期間	
	2010年 6月30日	2009年 6月30日
		(未經審核)
可分派予優先股股東的收入	2,095	832
可分派予普通股股東的收入	3,214	1,321
已發行股份加權平均數(千股股份) — 優先股	2,080,557	2,061,100
已發行股份加權平均數(千股股份) — 普通股	3,204,434	3,238,297
每股優先股盈利	1.01	0.40
每股普通股盈利	1.00	0.40
持續經營業務		
每股優先股盈利	1.04	—
每股普通股盈利	1.03	—
終止經營業務		
每股優先股盈利	(0.03)	—
每股普通股盈利	(0.03)	—

19 退休金計劃

我們自1973年起發起一個具有界定利益計劃特徵的補充社會保障計劃(「舊計劃」)，該計劃保障絕大部分巴西員工，而其福利則根據服務年資、年齡、供款薪金及補充社會保障福利計算。此計劃由Fundação Vale do Rio Doce de Seguridade Social — VALIA 管理，並由我們及我們的員工每月供款(根據定期精算評估計算)。

於2000年5月，我們實施一個具有界定供款特徵的新補充社會保障計劃，作為計劃退休收入的補充。該計劃附有界定利益特徵，為身故、喪失工作能力及疾病提供福利保障。巴西員工可選擇轉投至「新計劃」(福利組合計劃— Vale Mais)，而我們有逾98%的員工已接納新計劃。舊計劃將繼續存在，但幾乎只保障退休參與者及其受益人。

另外，除Valia提供的常規福利外，我們還向一前巴西員工群體提供補充付款。該計劃提供退休後保健、牙科及醫藥福利。

於收購Inco後，我們通過界定利益退休金計劃(保障其絕大多數員工)及退休金以外的退休後福利(亦為退休員工提供若干保健及壽險福利)承擔相關福利。

以下資料根據「僱主對退休金及其他退休後福利的披露」及「僱主對界定利益退休金及其他退休後計劃的會計方法」(經修訂)，詳列所有計劃的界定利益成分的狀況。

我們的退休及退休後福利計劃採用6月30日及12月31日作為計量日期。

a) 福利責任變動

	2010年6月30日			2009年12月31日		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
年初福利責任	3,661	3,923	1,431	2,424	3,031	1,069
於合併 Fosfertil 時確認的負債	246	5	30	—	—	—
轉撥	—	7	(7)	—	—	—
服務成本	9	49	15	11	43	17
利息成本	222	106	52	313	249	88
計劃修訂	3	—	—	—	—	—
已付福利	(181)	(156)	(37)	(226)	(279)	(65)
匯率變動的影響	(1)	(53)	8	843	555	187
精算損失 (收益)	(10)	6	(5)	296	324	135
年末福利責任	<u>3,949</u>	<u>3,887</u>	<u>1,487</u>	<u>3,661</u>	<u>3,923</u>	<u>1,431</u>

b) 計劃資產變動

	2010年6月30日			2009年12月31日		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
年初計劃資產公允價值	4,996	3,229	11	3,043	2,507	9
於合併 Fosfertil 時確認的資產	301	4	—	—	—	—
計劃修訂	3	32	—	—	—	—
計劃資產實際回報	381	58	—	1,121	402	1
僱主供款	27	17	36	40	155	65
已付福利	(181)	(156)	(36)	(226)	(279)	(65)
匯率變動的影響	(114)	(52)	1	1,018	444	1
年末計劃資產公允價值	<u>5,413</u>	<u>3,132</u>	<u>12</u>	<u>4,996</u>	<u>3,229</u>	<u>11</u>

於2010年6月30日，計劃資產包括金額分別為481美元（2009年12月31日：587美元）及67美元（2009年12月31日：69美元）於我們的股份及債券的組合投資，以及68美元（2009年12月31日：64美元）的關聯方股份。該等資產亦包括3,488美元的巴西聯邦政府證券（2009年12月31日：3,261美元）及400美元的加拿大聯邦政府證券（2009年12月31日：391美元）。

c) 撥款狀況及財務狀況

	2010年6月30日			2009年12月31日		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
非流動資產	1,464	—	—	1,335	—	—
流動負債	—	(104)	(94)	—	(62)	(82)
非流動負債	—	(651)	(1,381)	—	(632)	(1,338)
撥款狀況	<u>1,464</u>	<u>(755)</u>	<u>(1,475)</u>	<u>1,335</u>	<u>(694)</u>	<u>(1,420)</u>

d) 所用假設 (名義條款)

	2010年6月30日			巴西 2009年12月31日		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
折現率	每年 11.08%	每年 11.08%	每年 11.08%	每年 11.08%	每年 11.08%	每年 11.08%
計劃資產預期回報	每年 12.00%	每年 11.50%	—	每年 12.00%	每年 11.50%	—
薪酬增長率— 47年或以下	每年 7.64%	每年 7.64%	—	每年 7.64%	每年 7.64%	—
薪酬增長率— 超過 47年	每年 4.50%	每年 4.50%	—	每年 4.50%	每年 4.50%	—
通脹	每年 4.50%	每年 4.50%	每年 4.50%	每年 4.50%	每年 4.50%	每年 4.50%
保健成本趨勢變化率	—	—	每年 7.63%	—	—	每年 7.63%

	2010年6月30日		海外 2009年12月31日	
	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
折現率	每年 6.21%	每年 6.20%	每年 6.21%	每年 6.20%
計劃資產預期回報	每年 7.00%	每年 6.23%	每年 7.00%	每年 6.23%
薪酬增長率— 47年或以下	每年 4.11%	每年 3.58%	每年 4.11%	每年 3.58%
薪酬增長率— 超過 47年	每年 4.11%	每年 3.58%	每年 4.11%	每年 3.58%
通脹	每年 2.00%	每年 2.00%	每年 2.00%	每年 2.00%
保健成本趨勢變化率	—	每年 6.04%	—	每年 6.04%

所有計劃資產的預期回報乃於 Tendências Consultoria 所提供的長期宏觀經濟情境及美世諮詢所編製的資產負債模型研究的架構下計算得出。

e) 退休金成本

截至下列日期止六個月期間

	2010年6月30日			2009年6月30日		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
						(未經審核)
服務成本一年內所賺福利	—	32	12	4	22	8
預測福利責任的利息成本	140	178	48	115	114	38
資產預期回報	(233)	(162)	—	(158)	(92)	—
攤銷及(收益)/損失	—	—	—	5	1	—
遞延項目淨額	—	—	—	—	8	(13)
定期退休金成本(抵免)						
淨額	<u>(93)</u>	<u>48</u>	<u>60</u>	<u>(34)</u>	<u>53</u>	<u>33</u>

f) 累計福利責任

	2010年6月30日			2009年12月31日		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
累計福利責任	3,940	3,793	1,508	3,645	3,826	1,431
預測福利責任	3,142	3,875	1,487	3,661	3,923	1,431
計劃資產公允價值	(5,413)	(3,132)	(12)	(4,996)	(3,229)	(11)

g) 假設保健成本趨勢變化率有 1% 變動的影響

	上升 1%		下降 1%	
	2010年 6月30日	2009年 12月31日	2010年 6月30日	2009年 12月31日
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃
累計退休後福利責任(APBO)	207	199	(169)	(163)
利息及服務成本	11	18	(9)	(14)

h) 其他累計全面收入 (虧絀)

	2010年6月30日			2009年12月31日		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
過渡 (責任) / 資產淨額	—	—	—	2	—	—
精算 (損失) / 收益淨額	77	(382)	289	79	(338)	301
匯率變動的影響	(86)	(4)	(2)	(91)	(7)	(4)
遞延所得稅	3	135	(94)	3	111	(94)
於其他累計全面收入 (虧絀) 確認的金額	(6)	(251)	193	(7)	(234)	203

i) 其他累計全面收入 (虧絀) 的變動

	2010年6月30日			2009年12月31日		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
年初未於 NPPC 確認的過渡 (責任) / 資產淨額	(2)	—	—	(12)	—	—
年初未於 NPPC 確認的精算 (損失) / 收益淨額	12	345	(297)	(261)	(196)	406
年初遞延所得稅	(3)	(111)	94	93	83	(147)
首次確認累計全面收入 (虧絀) 的影響	7	234	(203)	(180)	(113)	259
過渡 (責任) / 資產 淨額攤銷	—	—	—	14	—	—
精算 (損失) / 收益 淨額攤銷	1	(2)	7	—	5	(19)
年內產生的總精算 (損失) / 收益淨額	(88)	45	(8)	340	(112)	(142)
匯率變動的影響	86	(2)	11	(91)	(42)	52
遞延所得稅	—	(24)	—	(90)	28	53
於其他累計全面收入 (虧絀) 確認的總額	6	251	(193)	(7)	(234)	203

j) 計劃資產

巴西計劃

為巴西員工發起的退休金計劃的投資政策聲明是根據 Tendências Consultoria 所構建的長期宏觀經濟情境和預期回報及美世諮詢所編製的資產負債模型研究制定。本公司於相關期間遵照此策略性資產配置研究 (資產負債模型) 的結果，對各項責任制定投資政策聲明。

計劃資產配置遵從 CMN - Conselho Monetário Nacional 頒佈的地方養老基金規定 (Resolução CMN 3792/09)。我們獲准投資於以下六個不同資產類別 (即法律所界定的分類)：固定收入、股票、結構性投資 (另類投資及基礎設施項目)、國際投資、房地產及參與者貸款。

投資政策聲明獲董事會、執行董事及兩個投資委員會批准。內部及外部投資組合管理人員獲准在董事會及投資委員會所設限制下行使投資酌情權。

養老基金設有風險管理程序以及完善的政策，旨在識別相關措施及控制本公司計劃所面對的各類風險，例如：市場、流動性、信貸、經營、系統及法律風險。

海外計劃

Vale Inco 所發起各個退休金計劃的策略是經綜合地方慣例及於各個國家的退休金計劃特徵後制定，有關特徵包括負債結構、不同資產類別間的風險回報權衡及償付福利款項所需的流動資金。

超額撥款的退休金計劃

巴西計劃

界定利益計劃（「舊計劃」）的大部分資產分配予固定收入，主要為巴西政府債券（如 TIPS）及與長期通脹掛鈎的公司債券，旨在降低資產負債波動性。目標為佔總資產的 55%。在與參與者貸款分部一併考慮時，這項 LDI（負債驅動投資）策略旨在將計劃負債與通脹風險及波動性進行對沖。其他分部或資產類別的目標如下：股票—28%；結構性投資—5%；國際投資—2%；房地產—6%及參與者貸款—4%。於 2010 年 6 月 30 日及 2009 年 12 月 31 日結束時，結構性投資分部僅投資於私募股權基金，金額分別為 84 美元及 87 美元。

投資政策的目標是通過結合上述所有資產類別獲得適度多元化、流動收入及長期資本增長，以在適度風險水平下滿足其責任。此計劃於過去 10 年的平均名義回報為每年 21.3%（以美元計算）。

誠如上文所述，Vale Mais 計劃（「新計劃」）的責任兼具界定利益及界定供款計劃特徵。該計劃大部分投資為固定收入，其還實施 LDI（負債驅動投資）策略，透過使用通脹掛鈎債券（如 TIPS）降低界定利益計劃部分的資產負債波動性。目標配置為 60% 分配予固定收入。其他分部或資產類別的目標如下：股票—24%；結構性投資—2%；國際投資—2%；房地產—3%及參與者貸款—10%。於 2010 年 6 月 30 日及 2009 年 12 月 31 日結束時，結構性投資分部僅投資於私募股權基金，金額分別為 9 美元及 10 美元。

界定供款 Vale Mais 部分提供三種資產類別組合方案供參與者選擇，分別是：固定收入—100%；80% 固定收入及 20% 股票及 65% 固定收入及 35% 股票。股票方案是一隻以 Bovespa 指數為基準的指數基金。

投資政策聲明的目標是通過結合上述所有資產類別獲得適度多元化、流動收入及長期資本增長，以在適度風險水平下達成其責任及目標。此計劃於過去 10 年的平均名義回報為每年 20%（以美元計算）。

一 公允價值計量方法按類別劃分—超額撥款的計劃

資產按類別劃分	2010年6月30日				2009年12月31日			
	總計	第1級	第2級	第3級	總計	第1級	第2級	第3級
現金及現金等價物	—	—	—	—	1	1	—	—
應收賬款	10	10	—	—	16	16	—	—
股本證券—流通	1,338	1,338	—	—	1,303	1,303	—	—
股本證券—非流通	67	—	67	—	64	—	64	—
債務證券—公司債券	235	—	235	—	143	—	143	—
債務證券—金融機構	262	—	262	—	226	—	226	—
債務證券—政府債券	1,910	1,910	—	—	1,744	1,744	—	—
投資基金—固定收益	2,098	1,823	275	—	2,037	2,037	—	—
投資基金—股票	470	470	—	—	577	577	—	—
國際投資	26	26	—	—	—	—	—	—
結構性投資—私募 股權基金	93	—	—	93	97	—	—	97
結構性投資—房地產 基金	18	—	—	18	—	—	—	—
房地產	253	—	—	253	249	—	—	249
參與者貸款	293	—	—	293	282	—	—	282
總計	7,073	5,577	839	657	6,739	5,678	433	628
與風險計劃無關 的基金	(1,660)	—	—	—	(1,743)	—	—	—
年末計劃資產 公允價值	5,413	—	—	—	4,996	—	—	—

— 採用重大不可觀察輸入的公允價值計量方法—第3級

	2010年6月30日					2009年12月31日			
	私募股 權基金	房地產 基金	房地產	參與者 貸款	總計	私募股 權基金	房地產 基金	參與者 貸款	總計
年初	97	—	249	282	628	72	156	229	457
計劃資產實際回報	(12)	—	1	17	6	30	21	42	93
首次確認合併 Fosfertil	—	—	23	—	23	—	—	—	—
年內出售資產	(2)	(1)	(3)	(1)	(7)	(57)	(11)	(112)	(180)
資產買賣及結算	13	—	11	4	28	28	29	45	102
累計匯兌調整	(3)	(1)	(8)	(9)	(21)	24	54	78	156
撥入及/或撥出									
第3級	—	19	(19)	—	—	—	—	—	—
年末	93	17	254	293	657	97	249	282	628

私募股權資產於2010年的回報目標為10.20%。目標配置為5%，介乎2%至10%之間。此類投資的投資時間較長而流動性較低，旨在從經濟增長中獲利，特別是在巴西經濟的基建市場。非流動資產的公允價值通常透過考慮收購成本或賬面值釐定。部分私募股權基金亦可採用下列方法：折現現金流量分析或基於倍數的分析。

參與者貸款於2010年的回報目標為11.90%。此類資產的公允價值定價包括根據地方養老基金規定就未還貸款計提撥備。

房地產資產於2010年的回報目標為9.90%。此類資產的公允價值被視為賬面值。養老基金聘用不在市場上擔任經紀的專業房地產估值公司。所有估值方法均遵循地方法規。

撥款不足的退休金計劃

巴西責任

此項責任的專屬配置為固定收入。這計劃亦採用LDI（負債驅動投資）策略。大部分資源投資於與通脹掛鈎的長期政府及公司債券，以降低資產負債波動性及通脹風險。

投資政策聲明的目標是透過結合上述所有資產類別獲得適度多元化、流動收入及長期資本增長，以在適度風險水平下達成其責任。此責任於過去八年的平均名義回報為每年22.8%（以美元計算）。

海外計劃

對於PT Inco以外的所有退休金計劃，目標資產配置為60%股票投資及40%固定收入投資，而所有證券均在公開市場買賣。固定收入投資為各計劃所在市場的境內債券，涉及政府及公司債券的組合。股票投資主要投資全球股票，涉及高、中及低市值公司的組合，而各計劃均適度直接投資境內股票。由於對海外證券的投資風險較大，加拿大計劃亦採用貨幣對沖策略（每種已開發貨幣的風險有50%獲對沖）。至於PT Inco，目標配置為20%股票投資及其餘分配予固定收入，此類投資絕大多數在當地市場作出。

— 公允價值計量方法按類別劃分—撥款不足的退休金計劃

資產按類別劃分	2010年6月30日			2009年12月31日		
	總計	第1級	第2級	總計	第1級	第2級
現金及現金等價物	38	15	23	33	12	21
股本證券—流通	1,221	1,221	—	1,347	1,347	—
債務證券—公司債券	11	—	11	12	—	12
債務證券—金融機構	20	—	20	19	—	19
債務證券—政府債券	458	58	400	445	50	395
投資基金—固定收入	1,027	291	736	988	287	701
投資基金—股票	357	79	278	409	87	322
總計	3,132	1,664	1,468	3,253	1,783	1,470
與風險計劃無關的基金	—	—	—	(24)	—	—
年末計劃資產公允價值	3,132	—	—	3,229	—	—

撥款不足的其他福利

— 公允價值計量方法按類別劃分—其他福利

資產按類別劃分	2010年 6月30日		2009年 12月31日	
	總計	第1級	總計	第1級
現金	12	12	11	11
總計	12	12	11	11

k) 現金流量供款

2010年的僱主供款預計為256美元。截至2010年6月30日，共已作出供款117美元。

l) 估計未來福利付款

預期作出的福利付款（反映未來服務）如下：

	2010年6月30日			
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	總計
2010年	345	308	89	742
2011年	348	309	87	744
2012年	353	306	92	751
2013年	356	301	96	753
2014年	360	295	99	754
2015年及其後	1,840	1,420	492	3,752

20 長期獎勵補償計劃

根據該計劃條款，參與者（限於若干行政人員）可選擇將部分年度花紅分配予該計劃。分配金額用於透過一家預先確定的金融機構按市場條件購買Vale的優先股，而Vale不會提供任何利益。

各行政人員所購買的股份不受限制，並可按參與者意願隨時出售。然而，該等股份須持有三年，而在該期間該行政人員須持續受Vale僱用。其後，參與者有權自Vale收取一筆現金款項，金額以所持股份總額按市價計算。於2010年6月30日及2009年12月31日，與該計劃掛鈎的股份總數分別為2,896,038股及1,809,117股。

此外，作為一項長期獎勵，若干合資格行政人員有機會於每個三年周期結束時按市價獲發若干股份，而其數目是根據他們的事業評價及作為股東總回報指標的表現因素釐定。

我們遵照以股份為基礎的補償會計法規定，將根據此長期獎勵補償計劃向本公司行政人員提供補償的成本入賬。負債於各報告日期根據市價按公允價值計量。所產生的補償成本乃於已界定的三年歸屬期間確認。於2010年6月30日及2009年12月31日，我們透過收益表分別確認負債75美元及72美元。

21 承諾及或有項目

a) 就法國政府發起的稅務優惠租賃融資安排而言，我們於2004年12月30日代表Vale New Caledonia S.A.S. (VNC) 提供若干擔保，據此，我們保證VNC支付就一項彌償保證應付的款項，最高金額為100美元（「最高金額」）。此項擔保是為GniFi的稅務投資者的利益而提供予BNP Paribas。GniFi為一特設機構，在我們於新卡里多尼亞的鎳鉗加工設施擁有部分資產（「Girardin資產」）。我們還提供一項涵蓋下列VNC應付款項的附加擔保：(a)超過彌償保證相關最高金額的款項及(b)VNC根據一份涵蓋Girardin資產的租賃協議應付的若干其他款項。此項擔保是為GniFi的利益而提供予BNP Paribas。

稅務優惠租賃融資安排所包含的另一項承諾是Girardin資產將於2009年12月31日前大致完成。由於VNC加工設施的啟動出現延誤，我們未能遵守2009年12月31日的大致完成日期。管理層建議將大致完成日期從2009年12月31日延至2010年12月31日。法國政府機關及稅務投資者均同意延期，惟我們尚未收到經稅務投資者簽署的豁免書。法國稅務機關已於2010年3月12日發出經其簽署的延期書。因此，預期融資結構的利益將全面保持，而我們預計根據此融資結構提供的稅務優惠將不會被收回。

於2009年，我們代表VNC為新卡里多尼亞南省設立兩項新銀行擔保（於2010年6月30日總額為53美元（43歐元）），以保證VNC履行關於冶金設施及Kwe West殘渣儲存設施的若干環境責任。

Sumic Nickel Netherlands B.V.（「Sumic」）為持有VNC 21%股權的股東，並擁有一項認沽期權，藉此可向本公司出售其所持VNC股份的25%、50%或100%。倘初期鎳鉗發展項目的界定成本（按以Girardin撥款、股東貸款及股東以股本向VNC出資的方式向VNC提供的實際貨幣資金計量，並按指定匯率兌換為美元）超過42億美元，且未能就如何進行該項目達成協議，該項認沽期權即可行使。於2010年2月15日，我們正式修訂與Sumic的協議，以將上限提高至按指定匯率兌換後約為46億美元。於2010年5月27日，成本達致上限，而我們正與Sumic討論將認沽期權日期延長至2011年上半年。

我們就VNC根據於2004年10月訂立的VNC項目供電協議而應付供應商的若干終止付款提供擔保。擔保終止付款金額取決於若干因素，包括供電協議的任何終止是否因VNC違約所致及供電協議被提前終止的日期。於2010年第一季度，供應商開始根據供電協議向該項目供電，而擔保金額現正於供電協議年內自其最高金額逐步減少。於2010年6月30日，該項擔保為160美元（131歐元）。

於2009年2月，我們及其附屬公司Vale Newfoundland and Labrador Limited（「VNL」）與加拿大紐芬蘭與拉布拉多省政府訂立Voisey's Bay發展協議第四項修訂，准許VNL自Voisey's Bay地區礦山運出最多55,000公噸鎳精礦。作為協議的一部分，VNL同意自2009年1月1日起至2009年8月31日止期間，每從該省運出一批鎳精礦即發出一份金額為16美元（16加元）的信用狀，向紐芬蘭與拉布拉多省政府提供財務保證。按七批鎳精礦計算，此項財務保證的金額為110美元（112加元），而截至2010年6月30日，尚有11美元（11加元）仍未支付。

於2010年6月30日，按照本公司的銀團循環信貸安排仍有108美元的信用狀已簽發但未動用，另有40美元的信用狀及42美元的銀行擔保已簽發但未動用。此類款項涉及環境恢復及其他營運相關項目，例如保險、電力承諾及進出口關稅。

b) 我們及其附屬公司於日常業務過程成為若干法律訴訟的被告。基於我們的法律顧問的意見，管理層認為所確認金額足以償付該等訴訟可能產生的損失。

或有項目撥備及相關司法託管款項撥備如下：

	2010年6月30日		2009年12月31日	
	或有項目 撥備	司法 託管款項	或有項目 撥備	司法 託管款項
勞工及社會保障索償	703	713	657	657
民事索償	646	363	582	307
稅務－相關訴訟	595	328	489	175
其他	23	6	35	4
	1,967	1,410	1,763	1,143

勞工及社會保障－相關訴訟主要包括巴西員工及前員工就下列事項提出的索償：(i)從其住處前往工作地點所費時間的付款，(ii)額外健康及安全相關付款及(iii)各種其他事宜，通常涉及有關解僱所付彌償金額及三分一額外假期工資的糾紛。

民事－訴訟主要涉及巴西承包商聲稱因政府過去的各项經濟計劃（計劃期間不准許將合約完全通脹指數化）蒙受損失及意外和土地佔有糾紛而對我們提出的索償。

稅務－稅務相關訴訟主要包括我們就若干收入稅及不明確稅務狀況而提出的質疑。我們致力於上述所有訴訟中為我們利益行事，但亦承認我們或會在終審引致若干損失，對此我們已計提撥備。

司法託管款項乃我們遵照法院規定作出，以符合提起或繼續進行法律訴訟的資格。這些款項將於我們接獲有利的最終法律訴訟結果時發還本公司；倘出現不利結果，託管款項將轉交勝訴方。

於截至2010年及2009年6月30日止六個月期間結清的或有項目總額分別為61美元及39美元。於截至2010年及2009年6月30日止六個月期間確認的撥備總額分別為101美元及73美元，分類為其他經營開支。

除了我們已撥備的或有項目以外，我們亦於若干索償中成為被告，而基於我們的法律顧問的意見，我們認為相關索償有可能導致損失但可能性不大，因此並無計提撥備。於2010年6月30日，相關索償總額為3,984美元（2009年12月31日－4,190美元）。

c) 於1997年我們進行私有化時，本公司向其當時包括巴西政府在內的股東發行債券。債券的條款設定為確保私有化前的股東（包括巴西政府）能參與可自開採若干礦藏資源獲得的未來財務利益。

共有388,559,056份債券按面值0.01雷亞爾（一仙）發行，而其價值將根據發行契據所列的一般市場價格指數(IGP-M)變動重列。

債券持有人有權收取半年派付一次的獎金，金額相當於契約所列特定礦藏資源所得淨收入的若干百分比。

於2010年4月，我們就該等債券支付酬金5美元。

d) 根據一項照付不議協議，我們承諾按公式計算價格（根據倫敦金屬交易所－倫敦金屬交易所現時對鋁的報價計算）向Mineração Rio do Norte S.A.－MRN購買約27,071千公噸鋁土礦。根據截至2010年6月30日的市價每公噸23.10美元計算，此項安排項下的每公噸承擔截至2010年6月30日相當於下列金額：

2010年	79
2011年	134
2012年	136
2013年	138
2014年	138
	625

e) 租賃安排說明

本公司部分鐵路業務包括租賃設施。租約為期30年，將於2026年8月屆滿，並可續期30年，分類為經營租賃。於租約年期結束時，我們須歸還特許權及租賃資產。在多數情況下，管理層預期於日常業務過程中租約會獲續期。

下表按年份載列初始或剩餘不可撤銷租約年期超過一年的鐵路經營租賃項下規定的未來最低租金付款：

2010年	35
2011年	69
2012年	69
2013年	69
2014年以後	846
規定最低付款總額	1,088

截至2010年6月30日止六個月期間，經營租賃開支總額為34美元。

於2008年，我們與其合營企業Nibrasco、Itabrasco及Kobrasco訂立經營租賃協議，我們據此租賃四家球團廠。租約年期介乎5至30年。

下表按年份載列初始或剩餘不可撤銷租約年期超過一年的球團廠經營租賃項下規定的未來最低租金付款：

2010年	45
2011年	100
2012年	100
2013年	100
2014年以後	1,020
總計	1,365

截至2010年6月30日止六個月期間，經營租賃開支總額為55美元。

F) 資產報廢責任

於計量我們的資產報廢責任時，我們會採用各種判斷及假設。

環境、法律或技術變動或會影響我們的估計數字，因此我們會定期審閱應計金額並按需要加以調整。我們的應計金額並不反映尚未確定的索償，因為我們現時並不知悉任何該等問題。再者，所載列金額並未減去成本分攤、保險或彌償安排項下的任何可予收回款項，因為該等收回款項被視為不確定。

資產報廢責任撥備的變動如下：

	2010年 6月30日	2009年 12月31日
期初	1,116	887
增長開支	58	75
本期結清負債	(10)	(46)
估計現金流量修訂 ^(*)	26	(23)
累計匯兌調整	(28)	223
期末	1,162	1,116
流動負債	80	89
非流動負債	1,082	1,027
總計	1,162	1,116

(*) 包括收購Fosfértil及Vale Fosfatados S.A的44美元。

22 其他開支

於2010年6月30日，「其他經營開支」項目總額為912美元，大多是由於金額分別為127美元及359美元的經營前開支及產能閒置和營運中斷所致。

23 財務資產及負債的公允價值披露

財務會計準則委員會透過會計準則匯編及會計準則更新界定公允價值並制定計量公允價值的架構，當中引用估值概念及慣例並要求公司對公允價值計量方法作出若干披露。

a) 計量

公告將公允價值界定為市場參與者於計量日期在主要或最有利市場上進行資產或負債的有序交易時就該項資產所獲得或就轉讓該項負債所支付（退出價）的交易價格。於釐定公允價值時，本公司採用不同的方法，包括市場、收入及成本方法。根據該等方法，本公司通常運用市場參與者於釐定資產或負債價格時所採用的假設，包括有關風險及估值方法輸入固有風險的假設。

此類輸入可以是容易觀察的、經市場證實的，亦可以是一般不可觀察的輸入。本公司所運用的技巧盡量使用可觀察的輸入而盡量不使用不可觀察的輸入。在此準則下，用以計量公允價值的輸入須分類為三個級別。根據估值技巧所用輸入的特徵，本公司須按照公允價值等級架構提供下列資料。該公允價值等級架構對釐定公允價值所用資料的質量及可靠度進行排序。按公允價值列賬的財務資產及負債分類及披露如下：

第1級 – 可於計量日期獲得的相同資產或負債於活躍、流通及可見市場上的未經調整報價；

第2級 – 相同或類似資產或負債於活躍市場上的報價，除報價外的輸入可於資產或負債整段年期直接或間接觀察；

第3級 – 不存在報價或其價格或估值技巧僅獲少量甚至缺乏市場活動證明或不可觀察或不流通的資產及負債。此時，公平市場估值會變得高度主觀。

b) 按經常性基準計量

就本公司於2010年6月30日及2009年12月31日的合併資產負債表中按公允價值計量的經常性資產及負債所採用的估值方法概述如下：

• 可供出售證券

此類證券因策略理由而未被分類為持作交易或持有至到期，並具有即時可知的市價。我們於公開市場報價可知時評估我們與此相關的部分投資的賬面值。當證券並無市價時，我們會採用報價以外的輸入。

• 衍生工具

本公司對掉期採用市場方法，按其計值貨幣的利率折現其現金流量，藉此估算公允價值。另外對於商品合約而言，公允價值乃利用各項商品的遠期曲線計算。

• 債券

公允價值是以市場方法計量，參照價格可於二級市場上獲得。

下表載列按經常性基準按公允價值計量的資產及負債結餘：

	截至2010年6月30日			
	賬面值	公允價值	第1級	第2級
可供出售證券	10	10	10	—
衍生工具未變現收益	463	463	—	463
債券	(782)	(782)	—	(782)
	截至2009年12月31日			
	賬面值	公允價值	第1級	第2級
可供出售證券	17	17	17	—
衍生工具未變現收益	832	832	—	832
債券	(752)	(752)	—	(752)

c) 按非經常性基準計量

本公司亦擁有受若干條件限制的資產，須按非經常性基準按公允價值計量。此類資產包括商譽及無形資產。於截至2010年6月30日止期間，我們並無就該等項目確認任何額外減值損失。

d) 財務工具

長期債務

對於具有二級市場報價的合約(例如債券及債權證)，本公司採用市場方法作為估算本公司債務公允價值的估值方法。定息及浮息債務的公允價值均透過折現倫敦銀行同業拆息未來現金流量及 Vale 的債券曲線(收入方法)釐定。

定期存款

所用方法為收入方法，利用可於活躍市場獲得的價格。由於工具年期較短，故公允價值接近賬面值。

我們的長期債務乃按攤銷成本呈報，而定期存款收入則根據合約利率按月累計，其估計公允價值的計量方法披露如下：

	2010年6月30日			
	賬面值	公允價值	第1級	第2級
長期債務(減利息) ^(*)	(22,802)	(24,410)	(14,356)	(10,054)

(*) 減應計費用 281 美元

	截至2009年12月31日			
	賬面值	公允價值	第1級	第2級
定期存款	3,747	3,747	—	3,747
長期債務(減利息) ^(*)	(22,544)	(23,344)	(12,424)	(10,920)

(*) 減應計費用 287 美元

24 分部及地區資料

我們就所呈列有關我們的經營分部的資料採用企業分部及相關資料披露方法。該標準對報告分部資料採用「管理方法」概念。根據此概念，有關資料須按主要決策者於內部用作評估分部表現及決定如何向分部分配資源的基礎呈報。考慮到已收購的新分部(肥料業務)及相關重組，經營分部如下：

主體材料—包括鐵礦石開採及球團生產，以及我們的巴西北部及南部運輸系統，包括鐵路、港口及碼頭，因為它們與採礦業務有關。錳礦開採及鐵合金亦納入此分部。

基礎金屬—包括有色金屬礦產的生產，包括鎳(聯產品和副產品)、銅和鋁—包括鋁交易活動、氧化鋁提煉及鋁金屬熔煉，以及於從事鋁土礦開採的合營企業及聯屬公司的投資。

肥料—包括三組重要的營養物：碳酸鉀、磷酸鹽和氮。該業務透過結合收購及內部增長的方法成立。這是我們就附註5(a)所披露的最近交易自2010年起開始呈報的新業務。

物流服務—包括我們的運輸系統，理由是它們與涉及第三方貨物運輸的船舶、港口及鐵路經營有關。

其他—包括我們於從事其他業務的合營企業和聯屬公司的投資。

就各分部表現向高級管理層呈報的資料通常直接源自根據巴西會計慣例保存的會計記錄，以及若干小規模的分部間配置。

分部業績－未對銷（合計）

截至下列日期止六個月期間

	2010年6月30日						2009年6月30日							
	主體材料	基礎金屬	肥料	物流	其他	對銷	合併	主體材料	基礎金屬	肥料	物流	其他	對銷	合併
	(未經審核)													
業績														
總收入－國外	18,908	4,154	—	12	11	(9,322)	13,763	11,314	3,738	—	16	39	(6,015)	9,092
總收入－國內	1,943	358	286	797	209	(578)	3,015	596	337	186	479	103	(288)	1,413
成本及開支	(13,363)	(3,717)	(250)	(636)	(168)	9,900	(8,234)	(8,307)	(3,670)	(52)	(378)	(84)	6,303	(6,188)
研發	(116)	(100)	(12)	(22)	(111)	—	(361)	(115)	(117)	(18)	(27)	(177)	—	(454)
折舊、耗減及攤銷	(738)	(655)	(24)	(73)	(1)	—	(1,491)	(478)	(657)	(10)	(53)	(4)	—	(1,202)
經營收入	6,634	40	—	78	(60)	—	6,692	3,010	(369)	106	37	(123)	—	2,661
財務收入	1,311	386	1	3	—	(1,584)	117	1,261	334	—	2	4	(1,383)	218
財務開支	(1,718)	(824)	(1)	(18)	(2)	1,584	(979)	(1,327)	(634)	—	—	(2)	1,383	(580)
衍生工具收益(損失)淨額	(356)	9	—	—	5	—	(342)	973	(82)	—	—	—	—	891
匯兌及貨幣收益(損失)淨額	66	(29)	2	(3)	—	—	36	235	247	—	(10)	67	—	539
終止經營業務(扣除稅項)	—	(151)	—	—	—	—	(151)	—	—	—	—	—	—	—
出售投資收益	—	—	—	—	—	—	—	157	—	—	—	—	—	157
於聯屬公司及合營企業投資的權益	308	7	—	35	29	—	379	144	12	—	44	7	—	207
所得稅	(596)	141	3	9	21	—	(422)	(2,095)	179	—	(14)	—	—	(1,930)
非控股權益應佔淨收入	2	(19)	—	—	(4)	—	(21)	22	(23)	—	—	(9)	—	(10)
本公司股東應佔淨收入	5,651	(440)	5	104	(11)	—	5,309	2,380	(336)	106	59	(56)	—	2,153
按目的地分類的銷售額：														
國外市場														
美洲(不包括美國)	584	523	—	12	7	(404)	722	112	710	—	—	11	(233)	600
美國	13	309	—	—	2	(26)	298	24	417	—	—	19	(42)	418
歐洲	5,482	1,450	—	—	2	(3,196)	3,738	2,542	1,104	—	—	8	(2,175)	1,479
中東/非洲/大洋洲	940	104	—	—	—	(357)	687	496	125	—	—	—	(382)	239
日本	2,466	602	—	—	—	(1,164)	1,904	965	316	—	—	1	(420)	862
中國	8,007	374	—	—	—	(3,427)	4,954	6,236	466	—	16	—	(2,277)	4,441
亞洲(不包括日本及中國)	1,416	792	—	—	—	(748)	1,460	939	600	—	—	—	(486)	1,053
	18,908	4,154	—	12	11	(9,322)	13,763	11,314	3,738	—	16	39	(6,015)	9,092
國內市場	1,943	358	286	797	209	(578)	3,015	596	337	186	479	103	(288)	1,413
	20,851	4,512	286	809	220	(9,900)	16,778	11,910	4,075	186	495	142	(6,303)	10,505

經營分部－已對銷（細分）

截至2010年6月30日

	止六個月期間											
	收入			增值稅	淨收入	成本及開支	經營利潤	折舊、耗減及攤銷	經營收入	物業、廠房及設備淨額及無形資產	物業、廠房及設備及無形資產添置	投資
	國外	國內	總計									
主體材料												
鐵礦石	8,101	1,081	9,182	(157)	9,025	(3,107)	5,918	(622)	5,296	26,408	1,593	88
球團	1,808	585	2,393	(130)	2,263	(956)	1,307	(58)	1,249	1,698	129	1,254
錳	131	16	147	(6)	141	(62)	79	(5)	74	23	—	—
鐵合金	181	131	312	(32)	280	(151)	129	(17)	112	240	8	—
煤	312	—	312	—	312	(378)	(66)	(31)	(97)	1,734	152	186
生鐵	9	—	9	—	9	(4)	5	(5)	—	—	—	—
	10,542	1,813	12,355	(325)	12,030	(4,658)	7,372	(738)	6,634	30,103	1,882	1,528
基礎金屬												
鎳及其他產品 ^(*)	1,617	4	1,621	—	1,621	(1,298)	323	(485)	(162)	27,471	708	22
銅精礦	361	26	387	(10)	377	(268)	109	(40)	69	2,662	531	69
鋁產品	1,186	68	1,254	(13)	1,241	(978)	263	(122)	141	228	61	140
	3,164	98	3,262	(23)	3,239	(2,544)	695	(647)	48	30,361	1,300	231
肥料												
碳酸鉀	—	120	120	(6)	114	(85)	29	(13)	16	1,889	7	—
磷酸鹽	—	155	155	(15)	140	(145)	(5)	(11)	(16)	7,153	44	—
	—	275	275	(21)	254	(230)	24	(24)	—	9,042	51	—
物流												
鐵路	—	537	537	(87)	450	(342)	108	(59)	49	1,944	46	486
港口	13	168	181	(24)	157	(106)	51	(11)	40	245	3	—
船舶	5	—	5	—	5	(13)	(8)	(3)	(11)	—	—	121
	18	705	723	(111)	612	(461)	151	(73)	78	2,189	49	607
其他	39	124	163	(36)	127	(186)	(59)	(9)	(68)	2,054	771	2,078
	13,763	3,015	16,778	(516)	16,262	(8,079)	8,183	(1,491)	6,692	73,749	4,053	4,444

(*) 包括鎳聯產品及副產品（銅、貴金屬、鈷及其他）。

經營分部－已對銷（細分）

截至2009年6月30日止

	六個月期間											
	收入			增值稅	淨收入	成本及 開支	經營 利潤	折舊、 耗減及 攤銷	經營 收入	物業、 廠房及 設備 淨額及 無形資產	物業、 廠房及 設備及 無形資產 添置	投資
	國外	國內	總計									
	(未經審核)											
非有色金属												
鐵礦石	5,225	326	5,551	(62)	5,489	(2,012)	3,477	(424)	3,053	18,466	1,333	62
球團	353	99	452	(29)	423	(432)	(9)	(29)	(38)	645	84	940
錳	52	6	58	(1)	57	(41)	16	(4)	12	21	2	—
鐵合金	89	59	148	(15)	133	(142)	(9)	(4)	(13)	231	35	—
煤	230	—	230	—	230	(216)	14	(17)	(3)	1,433	153	206
生鐵	11	—	11	—	11	(13)	(2)	—	(2)	144	48	—
	5,960	490	6,450	(107)	6,343	(2,856)	3,487	(478)	3,009	20,940	1,655	1,208
基礎金屬												
鎳及其他產品 ^(*)	1,966	6	1,972	—	1,972	(1,717)	255	(496)	(241)	22,504	704	88
高嶺土	62	19	81	(4)	77	(70)	7	(19)	(12)	188	27	—
銅精礦	240	37	277	(5)	272	(211)	61	(34)	27	3,831	374	—
鋁產品	822	88	910	(17)	893	(920)	(27)	(108)	(135)	4,356	99	146
	3,090	150	3,240	(26)	3,214	(2,918)	296	(657)	(361)	30,879	1,204	234
肥料												
碳酸鉀	—	186	186	(5)	181	(65)	116	(10)	106	159	—	—
	—	186	186	(5)	181	(65)	116	(10)	106	159	—	—
物流												
鐵路	—	381	381	(60)	321	(261)	60	(43)	17	1,733	41	372
港口	—	99	99	(14)	85	(70)	15	(10)	5	1,441	106	—
船舶	—	—	—	—	—	—	—	—	—	638	267	112
	—	480	480	(74)	406	(331)	75	(53)	22	3,812	414	484
其他												
	42	107	149	(21)	128	(239)	(111)	(4)	(115)	3,506	423	1,042
	9,092	1,413	10,505	(233)	10,272	(6,409)	3,863	(1,202)	2,661	59,296	3,696	2,968

(*) 包括鎳聯產品及副產品（銅、貴金屬、鈷及其他）。

25 關聯方交易

與主要關聯方交易的結餘如下：

	2010年6月30日		2009年12月31日	
	資產	負債	資產	負債
關聯公司及合營企業				
Companhia Hispano-Brasileira de Pelotização — HISPANOBRÁS . . .	47	97	34	34
Companhia Ítalo-Brasileira de Pelotização — ITABRASCO	3	4	1	6
Companhia Nipo-Brasileira de Pelotização — NIBRASCO	—	40	—	22
Companhia Coreano-Brasileira de Pelotização — KOBRASCO . . .	6	20	1	5
Baovale Mineração SA	4	26	2	22
Minas da Serra Geral SA — MSG	—	27	—	26
MRS Logística SA	14	358	10	418
Mineração Rio Norte SA	—	14	—	25
Samarco Mineração SA	40	—	55	—
Teal Minerals Incorporated	—	—	84	—
Korea Nickel Corporation	—	—	11	—
三井物產株式會社	—	—	—	26
其他	—	31	24	29
	114	617	222	613
流動	103	518	186	496
長期	11	99	36	117

上述結餘已納入以下資產負債表分類：

	2010年6月30日		2009年12月31日	
	資產	負債	資產	負債
流動資產				
應收賬款	89	—	79	—
提供予關聯方的貸款及墊款	14	—	107	—
非流動資產				
提供予關聯方的貸款及墊款	11	—	36	—
流動負債				
供應商	—	471	—	463
來自關聯方的貸款	—	25	—	19
其他—其他關聯方	—	22	—	14
非流動負債				
其他—長期債務	—	99	—	117
	114	617	222	613

與主要關聯方進行主要交易及財務運作的收入及開支如下：

	截至6月30日止六個月期間			
	2010年		2009年	
	收入	開支	收入	開支
				(未經審核)
關聯公司及合營企業				
Companhia Nipo-Brasileira de Pelotização — NIBRASCO	—	23	29	26
Samarco Mineração SA	170	—	26	—
Companhia Ítalo-Brasileira de Pelotização — ITABRASCO	—	10	—	6
Companhia Hispano-Brasileira de Pelotização — HISPANOBRÁS	145	172	8	2
Companhia Coreano-Brasileira de Pelotização — KOBRASCO	—	20	—	29
Mineração Rio Norte SA	—	69	—	115
MRS Logística SA	8	276	4	183
其他	12	25	9	14
	335	595	76	375

(*) 於2009年4月出售。

該等金額已計入以下收入表項目：

	截至6月30日止六個月期間			
	2010年		2009年	
	收入	開支	收入	開支
				(未經審核)
鐵礦石及球團銷售額／成本	318	252	42	70
物流服務收入／開支	12	264	10	183
鋁產品銷售額／成本	—	69	—	115
財務收入／開支	5	10	24	7
	335	595	76	375

此外，我們應付予 Banco Nacional de Desenvolvimento Social 及 BNDES Participações S.A 的貸款分別為 1,657 美元及 659 美元。上述貸款乃按市場利率計息並將於 2029 年前到期。該業務產生的利息開支為 10 美元。我們亦於 Banco Bradesco S.A. 持有現金等值結餘，於 2010 年 6 月 30 日的金額為 148 美元。該等業務對業績的影響為 65 美元。

26 衍生財務工具

風險管理政策

Vale 的風險管理策略包括公司風險管理方法，我們不僅評估市場風險對業務的影響，還評估信貸及經營風險所引致的影響。

Vale 認為有效的風險管理的主要目標是支援其發展策略和財務靈活性。減少 Vale 未來現金流量的風險有助改善外界對

本公司信貸質量的看法，提升其進入不同市場的能力。為實踐風險管理策略，董事會已建立全公司風險管理政策及風險管理委員會。

根據風險管理政策，Vale 應定期評估其現金流量風險及潛在風險紓緩策略。在需要時須制定紓緩策略減少現金流量波動。執行董事會負責評估及批准由風險管理委員會推薦的長期風險紓緩策略。

風險管理委員會協助行政主管監督及檢討公司風險管理活動，包括用以管理風險的原則、政策、程序、手續及工具。風險管理委員會定期向執行董事會報告如何監測風險、我們所面對最重要的風險及其對現金流量的影響。

風險管理政策和程序補充風險管治模式規範，明確禁止利用衍生工具進行投機交易及要求業務和交易對手多元化。

除風險管治模式外，Vale 已設立明確的企業管治架構。推薦及執行衍生交易交由獨立部門負責。策略和風險管理部門負責界定市場風險紓緩策略，並向風險管理委員會提供符合 Vale 及其全資附屬公司企業策略的建議。財務部門負責透過使用衍生工具執行紓緩風險策略。不同部門的獨立性保證了對這些操作的有效控制。

在計量風險時，當我們評估所有來自主要市場變數對現金流量產生的淨影響後，必須考慮市場風險因素間的相互關係。我們投資組合中的產品和貨幣已實現自然多元化，因此本公司的整體風險得以自然減少。

為評估財務業績和市場風險對現金流量的影響，以及保證達致最初目標，本公司會每月計量及監察綜合市場風險和衍生工具組合，並每週向管理層報告按市價計算的衍生工具組合。

就 Vale 的業務和經營性質而言，本公司面對的主要市場風險因素為：

- 利率；
- 外匯；
- 產品價格和投入成本

外匯和利率風險

Vale 的現金流量面對若干不同貨幣的波動。儘管我們的產品價格與美元掛鉤，惟大部分成本、支款和投資與美元以外的貨幣掛鉤，主要包括巴西雷亞爾和加元。

衍生工具可用作減少因貨幣錯配而引致 Vale 的潛在現金流量波動。Vale 的外匯和利率衍生工具組合基本上包括利用利率掉期（無任何槓桿作用）將巴西雷亞爾浮動現金流量轉換為固定或浮動美元現金流量。

Vale 亦面對貸款和融資的利率風險。我們的浮動利率債務主要包括貸款（包括出口預付款、商業銀行和多邊組織貸款）。一般而言，我們的美元浮動利率債務受倫敦銀行同業拆息（美元）變動影響。Vale 利用金屬價格與美元浮動利率相互作用造成的自然對沖紓緩利率波動對現金流量的影響。倘自然對沖並不存在，我們可選擇透過使用財務工具達致相同效果。

按浮動利率計息的巴西雷亞爾債務指債券、自 Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social (BNDES) 獲得的貸款及在巴西市場物業和服務的收購融資。這些債務主要與 CDI 和 TJLP 有關。

將巴西雷亞爾掛鉤債務轉換為美元的掉期交易的結算日期與債務工具的最終到期日相若，有時甚至較早。其金額與本金及利息付款相若，視乎流動資金的市況而定。結算日期早於債務最終到期日的掉期會按時重新協商，使其最終到期

日配合或較接近債務的最終到期日。在每個結算日，掉期交易的結果部分抵銷債務匯率的影響，有助穩定用美元現金支付的利息及／或以巴西雷亞爾計值債務的本金。

倘巴西雷亞爾兌美元升值（貶值），則無論支付日期當日的美元／巴西雷亞爾匯率如何，對本公司用美元計量以巴西雷亞爾計值的債務責任（利息及／或本金款項）造成的負面（正面）影響將部分被掉期交易的正面（負面）影響抵銷。

我們尚有其他有關未付債務組合的風險。為減少與歐洲銀行同業拆息掛鈎的 KFW (Kreditanstalt Für Wiederaufbau) 融資的現金流量波動，Vale 訂立掉期合約，將歐元現金流量轉換為美元現金流量。我們亦訂立將原本以歐元發行的債務工具現金流量轉換為美元的掉期合約。在該衍生工具交易中，我們以歐元收取固定利率，以美元支付固定利率。

Vale 購買遠期澳元，以減少與若干煤產品固定價格銷售的外匯風險有關的現金流量波動。

產品價格風險

Vale 亦面對有關商品價格波動的若干市場風險。目前，我們的衍生工具交易包括鎳、鋁、煤、銅、燃料油和海運（遠期運費協議）衍生工具，全部衍生工具的目的均為紓緩 Vale 的現金流量波動。

鎳—本公司於此類別擁有下列衍生工具：

- 策略衍生工具計劃—為保障2010年及2011年的現金流量，我們訂立衍生工具交易，固定期內若干鎳銷售的價格。
- 固定價格銷售計劃—為控制鎳價格變動的風險，我們一直於倫敦金屬交易所訂立鎳期貨合約，這是由於在若干情況下，有關商品是以固定價格銷售予若干顧客。每當執行「策略衍生工具計劃」時，本公司會暫停「固定價格銷售計劃」。
- 鎳購買計劃—為將半成品與製成品的成本定價錯配風險最小化，Vale 亦在倫敦金屬交易所出售鎳期貨。

鋁—為保障2010年的現金流量，我們訂立衍生工具交易，固定期內若干鋁銷售的價格。鋁業務自2010年6月起可供銷售。

煤—為保障2010年的現金流量，我們訂立衍生工具交易，固定期內若干煤銷售的價格。

銅—由於廢銅購買的定價期與製成品銷售予客戶的定價期存在報價期錯配，故我們訂立衍生工具交易以減少現金流量波動。

燃料油—為減少燃料油價格波動對 Vale 貨運租賃繼而對 Vale 現金流量的影響，Vale 實施衍生工具計劃，當中包括遠期購買及掉期。

海運—為減少貨運價格波動對本公司現金流量的影響，Vale 實施衍生工具計劃，當中包括購買遠期運費協議。

嵌入式衍生工具—除上述合約外，Vale 的全資附屬公司 Vale Inco Ltd. 擁有鎳精礦及原材料購買協議，當中載有基於鎳和銅價格變動的條文。該等條文被視為嵌入式衍生工具。我們的附屬公司 Albras 亦有關於能源購買的嵌入式衍生工具，可基於鋁價格變動收取溢價。

根據衍生財務工具及對沖活動的標準會計，無論是否在對沖關係中指明，所有衍生工具均須按公允價值記錄在資產負債表中，而公允價值的增減須納入當期盈利，除非其符合對沖會計的資格。為符合對沖會計資格，須在對沖關係中指明衍生工具。該等要求包括釐定視為有效對沖的部分及無效對沖的部分。一般而言，當衍生工具公允價值的變動被相關對沖項目公允價值的相等及相反變動抵銷時，對沖關係為有效。根據該等要求，會進行有效性測試以評估所有指定對沖的有效性及其無效性。

於2010年6月30日，我們擁有指定為現金流量對沖及公允價值對沖的未平倉倉盤。現金流量對沖指對預期未來現金流量變動風險作出的對沖，並且涉及某一特定風險，例如某項預測購買或銷售。倘衍生工具指定為現金流量對沖，衍生工具公允價值變動的有效部分會記錄在其他全面收入內並在對沖項目影響盈利時於盈利確認。然而，指定為對沖的

衍生工具公允價值變動的無效部分則於盈利確認。倘衍生工具合約有部分毋須接受有效性測試，例如時間價值，則有關排除部分的價值會被納入盈利。公允價值對沖指對一項已確認資產或負債公允價值變動風險作出的對沖，並且涉及某一特定風險及將影響已呈報的淨收入。

下表載有以公允價值計量的衍生工具資產及負債結餘與其確認的影響：

	資產				負債			
	2010年 6月30日		2009年 12月31日		2010年 6月30日		2009年 12月31日	
	短期	長期	短期	長期	短期	長期	短期	長期
並非指定為對沖的衍生工具								
外匯及利率風險								
CDI及TJLP與浮動及								
固定掉期	—	490	—	794	—	64	—	—
美元浮動利率與固定美元								
利率掉期	—	—	—	1	—	—	—	—
歐元浮動利率與美元浮動								
利率掉期	—	—	—	—	—	6	7	1
歐洲債券掉期	—	—	—	—	—	78	—	—
澳元浮動利率與固定美元								
利率掉期	2	—	—	9	—	—	—	—
	<u>2</u>	<u>490</u>	<u>—</u>	<u>804</u>	<u>—</u>	<u>148</u>	<u>7</u>	<u>1</u>
商品價格風險								
鎳								
固定價格計劃	19	—	12	2	4	—	3	8
策略計劃	—	—	—	—	31	—	32	—
鋁	—	—	—	—	—	—	16	—
燃料油對沖	—	10	49	—	—	—	—	—
煤	—	—	—	—	3	—	—	—
海運租賃保障計劃	—	—	29	—	10	—	—	—
	<u>19</u>	<u>10</u>	<u>90</u>	<u>2</u>	<u>48</u>	<u>—</u>	<u>51</u>	<u>8</u>
指定為對沖的衍生工具								
外匯現金流量對沖	—	96	15	59	—	—	—	—
策略鎳	—	42	—	—	—	—	—	—
鋁	—	—	—	—	—	—	71	—
	<u>—</u>	<u>138</u>	<u>15</u>	<u>59</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>71</u>	<u>—</u>
總計	<u>21</u>	<u>638</u>	<u>105</u>	<u>865</u>	<u>48</u>	<u>148</u>	<u>129</u>	<u>9</u>

下表載列截至下列日期止六個月期間的衍生工具影響：

	在財務收入(開支)中 確認的收益 或(損失)金額		財務結算		在其他全面收入中 確認的收益 或(損失)金額	
	2010年 6月30日	2009年 6月30日	2010年 6月30日	2009年 6月30日	2010年 6月30日	2009年 6月30日
	(未經審核)		(未經審核)		(未經審核)	
並非指定為對沖的衍生工具						
外匯及利率風險						
CDI及TJLP與美元固定及浮動 利率掉期	(241)	959	(104)	(121)	—	—
歐元浮動利率與美元浮動利率掉期	(1)	(1)	—	(1)	—	—
美元浮動利率與美元固定利率掉期	(1)	(1)	4	2	—	—
掉期可轉換證券	37	—	(37)	—	—	—
掉期不交收遠期利率	1	—	—	—	—	—
歐洲債券掉期	(78)	—	—	—	—	—
澳元浮動利率與固定美元 利率掉期	1	10	(7)	(1)	—	—
	(282)	967	(144)	(121)	—	—
商品價格風險						
鎳						
固定價格計劃	9	24	1	30	—	—
購買計劃	—	(22)	—	25	—	—
策略計劃	(51)	(42)	50	—	—	—
天然氣	—	(4)	—	4	—	—
鋁	—	—	16	—	—	—
海運租賃保障計劃	(19)	34	(19)	(5)	—	—
煤	(3)	—	—	—	—	—
燃料油對沖	(13)	—	(23)	—	—	—
	(77)	(10)	25	54	—	—
嵌入式衍生工具：						
供鎳精礦客戶銷售	—	(16)	—	(18)	—	—
客戶原材料合約	—	(63)	—	—	—	—
能源－鋁期權	—	—	—	—	—	—
	—	(79)	—	(18)	—	—
指定為對沖的衍生工具						
燃料油對沖	—	13	—	(1)	—	—
鋁對沖	—	—	26	—	35	—
策略鎳	(2)	—	—	—	41	—
外匯現金流量對沖	19	—	(31)	—	44	1
	17	13	(5)	(1)	120	1
	(342)	891	(124)	(86)	120	1

期內未變現收益(損失)計入我們的收益表中衍生工具收益(損失)淨額。

上述工具的最終到期日如下：

利率／貨幣	2019年12月
鋁	2010年12月
燃料油	2011年12月
貨運	2010年12月
鎳	2011年12月
煤	2010年12月
銅	2010年10月

II. 本集團截至2007年、2008年及2009年12月31日止三個年度的合併財務報表

合併財務報表索引

	<u>頁碼</u>
獨立註冊執業會計師事務所報告	I-48
對財務報告內部監控的管理層報告	I-50
截至2009年及2008年12月31日的合併資產負債表	I-51
截至2009年、2008年及2007年12月31日止年度的合併收入表	I-53
截至2009年、2008年及2007年12月31日止年度的合併現金流量報表	I-54
截至2009年、2008年及2007年12月31日止年度的合併股東權益變動表	I-55
截至2009年、2008年及2007年12月31日止年度的合併全面收入（虧絀）表	I-57
合併財務報表附註	I-58

獨立註冊執業會計師事務所報告

致 Vale S.A. 董事會及股東：

我們認為，隨附的合併資產負債表以及有關合併收入表、合併全面收入表、合併現金流量報表及合併股東權益變動表在所有重大方面均公平地反映 Vale S.A.（前稱 Companhia Vale do Rio Doce）及其附屬公司（「貴公司」）於 2009 年及 2008 年 12 月 31 日的財務狀況，以及他們截至 2009 年 12 月 31 日止期間三個年度各年的經營業績及現金流量，並符合美國公認會計原則。我們亦認為，貴公司於 2009 年 12 月 31 日已根據 Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission (COSO) 所頒佈的內部監控－綜合架構的準則在所有重大方面對財務報告維持了有效的內部監控。貴公司管理層須對該等財務報表負責，並負責對財務報告維持有效的內部監控及對財務報告的內部監控的有效性作出評估，並載入隨附對財務報告內部監控的管理層報告。我們的責任是根據我們的綜合審核結果，對該等財務報表及貴公司對財務報告的內部監控發表意見。我們根據美國上市公司會計監督委員會的準則進行核數工作。該等準則要求我們策劃及進行核數，以就財務報表是否不存在重大錯誤陳述，以及是否在所在重大方面均對財務報告作出有效的內部監控獲取合理保證。我們對財務報表的核數包括以抽查方式審查支持財務報表所載數額及披露事項的證據、評估管理層所採用的會計原則及所作出的重大估計，以及評價財務報表的整體呈列方式。我們對財務報告的內部監控所作出的核數包括了解財務報告內部監控、評價存在重大缺陷的風險，並根據所評估的風險測試及評估內部監控的設計及操作的有效性。我們的核數亦包括執行具體情況下我們認為必要的其他程序。我們相信，我們的核數為我們的意見提供了合理基礎。

公司對財務報告所進行的內部監控是為了對財務報告的可靠性以及按照公認會計原則為外部用途而編製的財務報表提供合理保證而設計的程序。公司對財務報告的內部監控包括以下政策及程序：(i) 保存能夠合理詳盡、準確及公平地反映公司的交易及資產處理的記錄；(ii) 合理地保證已記錄必要的交易以便根據公認會計原則編製財務報表，以及僅按公司管理層及董事的授權履行公司的收支；及 (iii) 合理地保證能防止或及時發現可能對財務報表產生重大影響的未經授權獲得、使用或處置公司資產。

由於其固有限制，對財務報告的內部監控可能無法防止或發現錯誤陳述。此外，對日後期間有效性評估的預測將受制於情況變化而令監控變得不足的風險，或對政策或程序的合規程度可能下降的風險。

PricewaterhouseCoopers
獨立核數師

巴西，里約熱內盧

2010年2月10日（除有關我們對合併財務報表中附註3(a)、13及23所述分部報告變動的意見外，
相關日期為2010年12月2日）。

對財務報告內部監控的管理層報告

Vale S.A. (Vale)管理層負責建立及維持適當的財務報告內部監控。

本公司對財務報告所進行的內部監控是為了對財務報告的可靠性以及按照公認會計原則為外部用途而編製的財務報表提供合理保證而設計的程序。本公司對財務報告的內部監控包括以下政策及程序：(i)保存能夠合理詳盡、準確及公平地反映本公司的交易及資產處理的記錄；(ii)合理地保證已記錄必要的交易以便根據公認會計原則編製財務報表，以及僅按本公司管理層及董事的授權履行公司的收支；及(iii)合理地保證能防止或及時發現可能對財務報表產生重大影響的未經授權獲得、使用或處置本公司資產。

由於其固有限制，對財務報告的內部監控可能無法防止或發現錯誤陳述。此外，對日後期間有效性評估的預測將受制於情況變化而令監控變得不足的風險，或對政策或程序的合規程度可能下降的風險。

Vale的管理層已根據Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission - COSO所頒佈的內部監控－綜合架構的準則評估本公司於2009年12月31日的財務報告內部監控的有效性。根據相關評估及準則，Vale的管理層認為本公司於2009年12月31日對財務報告的內部監控為有效。

本公司於2009年12月31日的財務報告內部監控的有效性已獲獨立核數師PricewaterhouseCoopers (獨立註冊執業會計師事務所) 審核 (請參閱他們載於本文件的報告)。

2010年2月10日

首席執行官
Roger Agnelli

首席財務官
Fábio de Oliveira Barbosa

合併資產負債表
以百萬美元列示

	截至 12 月 31 日	
	2009 年	2008 年
資產		
流動資產		
現金及現金等價物	7,293	10,331
短期投資	3,747	2,308
應收賬款		
關聯方	79	137
非關聯方	3,041	3,067
提供予關聯方的貸款及墊款	107	53
存貨	3,196	3,896
遞延所得稅	852	583
衍生工具未變現收益	105	—
提供予供應商的墊款	498	405
可收回稅項	1,511	1,993
其他	865	465
	21,294	23,238
非流動資產		
物業、廠房及設備淨額	67,637	48,454
無形資產	1,173	875
於關聯公司、合營企業的投資及其他投資	4,585	2,408
其他資產		
收購附屬公司產生的商譽	2,313	1,898
貸款及墊款		
關聯方	36	—
非關聯方	158	77
預付退休金成本	1,335	622
預付開支	235	223
司法託管款項	1,143	1,141
提供予供應商的墊款 — 能源	511	408
可收回稅項	817	394
衍生工具未變現收益	865	93
其他	177	161
	7,590	5,017
總計	102,279	79,992
負債及股東權益		
流動負債		
供應商	2,309	2,261
工資及相關費用	864	591
長期債項的即期部分	2,933	633
短期債項	30	—
來自關聯方的貸款	19	77
所得稅撥備	173	502
應付稅項及特許權使用費	124	55
員工退休後福利	144	102
應付鐵路分特許經營權協議款項	285	400
衍生工具未變現損失	129	—
資產報廢責任撥備	89	48
應付最低強制性股息	1,464	2,068
其他	618	500
	9,181	7,237

合併資產負債表－（續）
以百萬美元列示
（股份數目除外）

	截至 12 月 31 日	
	2009 年	2008 年
非流動負債		
員工退休後福利	1,970	1,485
長期債務	19,898	17,535
或有項目撥備（附註 20(b)）	1,763	1,685
衍生工具未變現損失	9	634
遞延所得稅	5,755	4,005
資產報廢責任撥備	1,027	839
債券	752	379
其他	1,427	1,146
	32,601	27,708
可贖回非控股權益（附註 4(b)）	731	599
承擔及或有項目（附註 20）		
股東權益		
A 類優先股－法定 7,200,000,000 股及已發行 2,108,579,618 股 （2008 年－ 2,108,579,618 股）無面值股份	9,727	9,727
普通股－法定 3,600,000,000 股及已發行 3,256,724,482 股 （2008 年－ 3,256,724,482 股）無面值股份	15,262	15,262
庫存股份－ 77,581,904 股（2008 年－ 76,854,304 股） 優先股及 74,997,899 股（2008 年－ 74,937,899 股）普通股	(1,150)	(1,141)
額外實繳股本	411	393
強制性可換股票據－普通股	1,578	1,288
強制性可換股票據－優先股	1,225	581
其他累計全面損失	(1,808)	(11,510)
未分派保留盈利	28,508	18,340
未分配保留盈利	3,182	9,616
本公司股東權益總額	56,935	42,556
非控股權益	2,831	1,892
股東權益總額	59,766	44,448
總計	102,279	79,992

隨附的附註為該等合併財務報表的組成部分。

合併收益表
以百萬美元列示
(每股金額除外)

	截至12月31日止年度		
	2009年	2008年	2007年
經營收入 (經扣除折扣、退貨及準備)			
礦石及金屬銷售額	19,502	32,484	28,263
鋁產品	2,050	3,042	2,722
物流服務收入	1,104	1,607	1,525
肥料產品	413	295	178
其他產品及服務	870	1,081	427
	23,939	38,509	33,115
收入稅項	(628)	(1,083)	(873)
淨經營收入	23,311	37,426	32,242
經營成本及開支			
已出售礦石及金屬成本	(9,853)	(13,938)	(13,514)
鋁產品成本	(2,087)	(2,267)	(1,705)
物流服務成本	(779)	(930)	(853)
肥料產品成本	(173)	(117)	(114)
其他	(729)	(389)	(277)
	(13,621)	(17,641)	(16,463)
銷售、一般及行政開支	(1,130)	(1,748)	(1,245)
研發開支	(981)	(1,085)	(733)
商譽減值	—	(950)	—
其他	(1,522)	(1,254)	(607)
	(17,254)	(22,678)	(19,048)
經營收入	6,057	14,748	13,194
非經營收入 (開支)			
財務收入	381	602	295
財務開支	(1,558)	(1,765)	(2,517)
衍生工具的收益 (損失) 淨額	1,528	(812)	931
外匯及指數化收益 (損失) 淨額 ⁽¹⁾	675	364	2,553
出售資產的收益 (損失) ⁽²⁾	40	80	777
	1,066	(1,531)	2,039
扣除所得稅及權益業績前收入	7,123	13,217	15,233
所得稅			
即期	(2,084)	(1,338)	(3,901)
遞延	(16)	803	700
	(2,100)	(535)	(3,201)
於聯屬公司、合營企業及其他投資業績的權益	433	794	595
淨收入	5,456	13,476	12,627
非控股權益應佔淨收入	107	258	802
本公司股東應佔淨收入	5,349	13,218	11,825
本公司股東應佔每股基本盈利及每股攤薄盈利			
每股優先股盈利	0.97	2.58	2.41
每股普通股盈利	0.97	2.58	2.41
每股與強制性可換股票據掛鈎的優先股盈利 ^(*)	1.71	4.09	3.30
每股與強制性可換股票據掛鈎的普通股盈利 ^(*)	2.21	4.29	3.51

(*) 由於攤薄包含轉換，故僅為每股基本盈利

(1) 於釐定報告期間的淨收入時所計及的外幣交易損益 (包括已變現及未變現損益) 總額。

(2) 於期內出售投資的已變現損益淨額，就現金流量報告而言，其為投資活動所得款項的組成部分。

隨附的附註為該等合併財務報表的組成部分。

合併現金流量報表 以百萬美元列示

	截至12月31日止年度		
	2009年	2008年	2007年
經營活動的現金流量：			
淨收入	5,456	13,476	12,627
淨收入與經營業務所得現金對賬的調整：			
折舊、耗減及攤銷	2,722	2,807	2,186
已收股息	386	513	394
於聯屬公司、合營企業及其他投資業績的權益	(433)	(794)	(595)
遞延所得稅	16	(803)	(700)
商譽減值	—	950	—
出售物業、廠房及設備的損失	293	376	168
出售投資的(收益)/損失	(40)	(80)	(777)
外匯及指數化損失(收益)淨額	(1,095)	451	(2,827)
未變現衍生工具損失(收益)淨額	(1,382)	809	(917)
未變現利息(收入)開支淨額	(25)	116	102
其他	20	(3)	115
資產減少(增加)：			
應收賬款	616	(466)	235
存貨	530	(467)	(343)
可收回稅項	108	(263)	—
其他	(455)	21	(292)
負債增加(減少)：			
供應商	121	703	998
工資及相關費用	159	1	170
所得稅	(234)	(140)	393
其他	373	(93)	75
經營活動產生的現金淨額	7,136	17,114	11,012
投資活動產生的現金流量：			
短期投資	(1,439)	(2,308)	—
應收貸款及墊款			
關聯方			
貸款所得款項	(181)	(37)	(33)
還款	7	58	10
其他	(25)	(15)	1
司法託管款項	(132)	(133)	(125)
投資	(1,947)	(128)	(324)
添置物業、廠房及設備	(8,096)	(8,972)	(6,651)
出售投資/物業、廠房及設備所得款項	606	134	1,042
收購附屬公司(經扣除所收購現金)	(1,952)	—	(2,926)
投資活動動用的現金淨額	(13,159)	(11,401)	(9,006)
融資活動的現金流量：			
增加短期債務	1,285	1,076	4,483
償還短期債務	(1,254)	(1,311)	(5,040)
貸款			
關聯方			
貸款所得款項	16	54	259
還款	(373)	(20)	(273)
發行長期債務			
第三方			
償還長期債務	3,104	1,890	7,212
第三方	(307)	(1,130)	(11,130)
庫存股份	(9)	(752)	—
強制性可換股票據	934	—	1,869
資本增加	—	12,190	—
本公司股東應佔股息及利息	(2,724)	(2,850)	(1,875)
非控股權益應佔股息及利息	(47)	(143)	(714)
融資活動產生(動用)的現金淨額	625	9,004	(5,209)
現金及現金等價物增加(減少)	(5,398)	14,717	(3,203)
現金及現金等價物匯率變動的影響	2,360	(5,432)	(199)
期初現金及現金等價物	10,331	1,046	4,448
期末現金及現金等價物	7,293	10,331	1,046
期內已付現金用於：			
短期債務利息	(1)	(11)	(49)
長期債務利息	(1,113)	(1,255)	(1,289)
所得稅	(1,331)	(2,867)	(3,284)
非現金交易			
資本化利息	266	230	78

隨附的附註為該等合併財務報表的組成部分。

合併股東權益變動表
以百萬美元列示
(股份數目除外)

	截至12月31日止年度		
	2009年	2008年	2007年
A類優先股 (包括12股特別股)			
期初	9,727	4,953	4,702
資本增加	—	4,774	—
轉撥自未分派保留盈利	—	—	251
期末	9,727	9,727	4,953
普通股			
期初	15,262	7,742	3,806
資本增加	—	7,520	—
轉撥自未分派保留盈利	—	—	3,936
期末	15,262	15,262	7,742
庫存股份			
期初	(1,141)	(389)	(389)
收購	(9)	(752)	—
期末	(1,150)	(1,141)	(389)
額外實繳股本			
期初	393	498	498
期內變動	18	(105)	—
期末	411	393	498
強制性可換股票據—普通股			
期初	1,288	1,288	1,288
期內變動	290	—	—
期末	1,578	1,288	1,288
強制性可換股票據—優先股			
期初	581	581	581
期內變動	644	—	—
期末	1,225	581	581
其他累計全面收入 (虧絀)			
累計匯兌調整			
期初	(11,493)	1,340	(1,628)
期內變動	9,721	(12,833)	2,968
期末	(1,772)	(11,493)	1,340
未變現收益 (損失) — 可供出售證券 (除稅後)			
期初	17	211	271
期內變動	(17)	(194)	(60)
期末	—	17	211
應計退休金計劃盈餘 (虧絀)			
期初	(34)	75	353
期內變動	(4)	(109)	(278)
期末	(38)	(34)	75
現金流量對沖			
期初	—	29	—
期內變動	2	(29)	29
期末	2	—	29
其他累計全面收入 (虧絀) 總額	(1,808)	(11,510)	1,655

合併股東權益變動表－（續）
以百萬美元列示
（股份數目除外）

	截至 12 月 31 日止年度		
	2009 年	2008 年	2007 年
未分派保留盈利			
期初	18,340	15,317	9,555
轉撥自／至未分配保留盈利	10,168	3,023	9,949
資本化盈利	—	—	(4,187)
期末	28,508	18,340	15,317
未分配保留盈利			
期初	9,616	1,631	2,505
本公司股東應佔淨收入	5,349	13,218	11,825
強制性可換股債務利息			
A 類優先股	(58)	(46)	(22)
普通股	(93)	(96)	(45)
股東權益應佔股息及利息			
A 類優先股	(570)	(806)	(1,049)
普通股	(894)	(1,262)	(1,634)
分配自／至未分派保留盈利	(10,168)	(3,023)	(9,949)
期末	3,182	9,616	1,631
本公司股東權益總額	56,935	42,556	33,276
非控股權益			
期初	1,892	2,180	2,465
出售及（收購）非控股權益	83	—	(817)
累計匯兌調整	823	(445)	333
現金流量對沖	(18)	(21)	21
非控股權益應佔淨收入	107	258	802
非控股權益應佔股息及利息	(56)	(137)	(700)
股東墊款資本化	—	57	76
期末	2,831	1,892	2,180
股東權益總額	59,766	44,448	35,456
股份數目：			
A 類優先股（包括 12 股特別股）	2,108,579,618	2,108,579,618	1,919,516,400
普通股	3,256,724,482	3,256,724,482	2,999,797,716
購回			
期初	(151,792,203)	(86,923,184)	(86,927,072)
收購	(831,400)	(64,869,259)	—
出售	43,800	240	3,888
期末	(151,579,803)	(151,792,203)	(86,923,184)
	5,212,724,297	5,213,511,897	4,832,390,932

隨附的附註為該等合併財務報表的組成部分。

合併全面收入（虧絀）表
以百萬美元列示

	截至12月31日止年度		
	2009年	2008年	2007年
全面收入（虧絀）包括以下項目：			
本公司股東：			
本公司股東應佔淨收入.....	5,349	13,218	11,825
累計匯兌調整.....	9,721	(12,833)	2,968
未變現收益（損失）－可供出售證券			
截至期／年末的結餘總額.....	(47)	(230)	(123)
稅務（開支）利益.....	30	36	63
	(17)	(194)	(60)
應計退休金計劃盈餘（虧絀）			
截至期／年末的結餘總額.....	10	(194)	(410)
稅務（開支）利益.....	(14)	85	132
	(4)	(109)	(278)
現金流量對沖			
截至期／年末的結餘總額.....	11	(29)	29
稅務（開支）利益.....	(9)	—	—
	2	(29)	29
本公司股東應佔全面收入（虧絀）總額.....	15,051	53	14,484
非控股權益：			
非控股權益應佔淨收入.....	107	258	802
累計匯兌調整.....	823	(445)	333
現金流量對沖.....	(18)	(21)	21
非控股權益應佔全面收入（虧絀）總額.....	912	(208)	1,156
全面收入（虧絀）總額.....	15,963	(155)	15,640

隨附的附註為該等合併財務報表的組成部分。

合併財務報表附註

除非文義另有所指，否則均以百萬美元列示

1 本公司及其經營業務

Vale S.A. (前稱 Companhia Vale do Rio Doce) (「Vale」、「本公司」或「我們」) 乃一家於巴西註冊成立的有限公司。經營業務乃透過 Vale 及我們的附屬公司、合營企業及聯屬公司進行，主要包括採礦、基礎金屬、生產、肥料、物流及鋼鐵業務。

於 2009 年 12 月 31 日，我們的主要合併經營附屬公司如下：

附屬公司	所有權百分比	有投票權股本百分比	總部所在地	主要業務
Alumina do Norte do Brasil S.A. – Alunorte	57.03	59.02	巴西	氧化鋁
Alumínio Brasileiro S.A. – Albras	51.00	51.00	巴西	鋁
CADAM S.A.	61.48	100.00	巴西	高嶺土
CVRD Overseas Ltd	100.00	100.00	開曼群島	貿易
Vale Colombia Ltd	100.00	100.00	哥倫比亞	煤
Ferrovias Centro-Atlântica S. A	99.99	99.99	巴西	物流
Ferrovias Norte Sul S.A.	100.00	100.00	巴西	物流
Mineração Corumbá Reunidas S.A.	100.00	100.00	巴西	鐵礦石
Pará Pigmentos S.A.	86.17	85.57	巴西	高嶺土
PT International Nickel Indonesia Tbk	59.09	59.09	印尼	鎳
Vale Manganése Norway	100.00	100.00	挪威	鐵合金
Vale Manganês S.A.	100.00	100.00	巴西	錳及鐵合金
Vale Manganése France	100.00	100.00	法國	鐵合金
Vale Australia Pty Ltd.	100.00	100.00	澳洲	煤
Vale Inco Limited	100.00	100.00	加拿大	鎳
Vale International S.A.	100.00	100.00	瑞士	貿易

2 合併基準

所有擁有大部分權益的附屬公司（我們於其中擁有股份及管理控制權）均會合併入賬。所有重大的公司間賬目及交易均予以撇銷。我們的可變權益實體（我們於其中為主要受益人）均會合併入賬。於非合併聯屬公司及合營企業的投資均以權益法入賬（附註 13）。

我們根據可用的市場公開報價評估以權益法入賬的投資的賬面值。倘市場報價低於賬面值，且該低位情況被視為非暫時性，則我們將撇減權益投資至市場所報價值。

我們將合營企業界定為我們及小部分其他合夥人根據股東協議各自積極參與其整體實體管理的企業。我們將聯屬公司界定為我們以少數股東的身份參與其中但對投資對象的經營及財務政策具有重大影響力的公司。

我們透過財團合約參與水電項目。根據財團合約，我們擁有資產的不可分割權益，並按照我們於電力輸出量中所佔比例承擔我們所佔比例的債務及開支。我們概不就任何債務承擔連帶責任。根據巴西法律，財團概不獲授獨立的法律或稅務地位。因此，我們於與水電項目相關的資產中確認我們所佔比例的成本及不可分割權益（附註 12）。

3 主要會計政策概要

管理層在編製財務報表時，須作出估計及假設，有關的估計及假設影響於財務報表刊發日期所呈報的資產及負債金額及或有資產及負債的披露，以及於報告期間所呈報的收入及開支金額。估計乃用作（但不限於）釐定物業、廠房及設備的可用年期、減值、需要為或有負債計提的撥備、分配至企業合併所得資產及負債的公允價值、所得稅估值準備、員工退休後福利及其他類似評估。實際結果可能與該等估計有所不同。

a) 呈列基準

我們按照美國公認會計原則（「美國公認會計原則」）編製合併財務報表。該會計原則與巴西所採納的會計慣例（「巴西公認會計原則」），我們據以編製法定財務報表的基準）在若干方面有所不同。

該等財務報表反映追溯應用截至2009年12月31日及截至該日止三個年度的新分部資料（載於附註23）。新分部資料乃於2010年根據這一年內到期的新收購及發展項目而設立。附註13及附註23所披露的資料追溯反映該等財務報表在所有期間涵蓋的有關變動。

該等財務報表亦反映截至2008年12月31日及截至該日止三個年度，追溯採用合併財務報表準則的非控股權益。非控股權益準則指出，附屬公司的非控股權益乃合併實體的所有權權益，須於合併財務報表呈報為權益，如合併股東權益變動表及合併全面收入（虧絀）表所示。可於若干不受本公司控制的事項發生時贖回的非控股權益已分類為可贖回非控股權益，並使用夾層呈列方式在資產負債表的負債與股東權益間呈列，以及追溯呈報所有所示期間。

自2007年12月以來，巴西公認會計原則已作出重大修訂，以作為與國際財務報告準則接軌項目的一部分，而自2010年起，全年財務報表將完成接軌，因此巴西將會採用國際財務報告準則作為會計慣例。本公司預計將不會於2010年期間終止採用美國公認會計原則作呈報基準。

巴西雷亞爾為母公司的功能貨幣，而我們選擇美元作為我們的呈報貨幣。

所有資產及負債均已按各結算日的收市匯率（或倘無收市匯率，則按首個可用匯率）換算為美元。所有收益表賬均已按相關期間通行的平均匯率換算為美元。資本賬乃按過往匯率列賬。換算損益計入股東權益內的累計匯兌調整賬（「累計匯兌調整賬」）。

我們以美元以外的貨幣作為功能貨幣的實體的經營業績及財務狀況已換算為美元，而就將該等報表換算為美元作出的調整則計入股東權益內的累計匯兌調整賬。

用作換算巴西經營業務於2009年及2008年12月31日的資產及負債的匯率分別為1美元兌1.7412雷亞爾及2.3370雷亞爾。

計入我們收益表的交易收益（損失）淨額（「外匯及指數化收益（損失）淨額」）於截至2009年、2008年及2007年12月31日止各年度分別為665美元、（1,011）美元及1,639美元。

本公司已評估直至2010年2月10日（即財務報表刊發日期）的後續事件。

b) 現金等價物及短期投資

隔夜投資及撥資產產生的現金流量以淨額呈報。擁有現貨市場及初始到期日為90天或以下的短期投資分類為「現金等價物」。餘下到期日介乎91天至360天的投資則按公允價值入賬，並呈列為「短期投資」。

c) 長期

於結算日後12個月以上方可變現或到期的資產及負債分類為長期。

d) 存貨

存貨按照採購或生產的平均成本列賬，更低時則降至市值（可變現淨值減合理利潤率）。積壓存貨於運離礦場時即列作已處理。製成品的成本包括折舊及將積壓存貨轉變為製成品所需的所有直接成本。

我們將積壓存貨應佔的探明及可能儲量分類為存貨。該等儲量並未計入計算生產單位、折舊、耗減及攤銷所用的探明及可能總儲量。

我們定期評估存貨以確定陳舊或滯銷的存貨，並於有需要時就該等存貨確認最終準備。

e) 移除廢料以獲取礦藏

於投產前在開發礦場過程中產生的剝離成本（有關移除覆蓋層物料及其他廢料的成本）作為開發該礦場的部分折舊成本撥充資本。有關成本隨後按該探明及可能儲量於礦場的可用年期內攤銷。

生產後的剝離成本於剝離成本產生期間獨立計入各礦場已產生（即已提取）存貨的成本。

f) 物業、廠房及設備以及無形資產

物業、廠房及設備按成本值列賬，其中包括興建大型新設施期間產生的利息成本。我們按計及該等資產的可用年期的年度平均折舊率以直線法計算折舊，該等年度平均折舊率如下：鐵路 3.73%、樓宇 1.5%、裝置 4.23% 及其他設備 7.73%。保養及維修支出於所產生的經營成本及開支內扣除。

我們將開發大型新礦體或擴充營運中礦場產能的成本撥充資本，並根據將予收回的可能及探明總礦量以生產單位法將該等成本攤銷至經營業務。勘探成本會被支銷。一旦確定了採礦活動的經濟可行性，即會將後續開發成本撥充資本。

獨立收購的無形資產按歷史成本列示。於企業合併中收購的無形資產按收購當日的公允價值確認。我們所有無形資產的可用年期均有限，並按成本減累計攤銷（於無形資產的估計可用年期內採用直線法計算）列賬。

g) 企業合併

我們採用企業合併將收購其他公司權益列賬。該「收購方法」要求我們合理釐定所收購公司的可識別有形及無形資產及負債的公允價值，並將商譽劃分為一項無形資產。

我們將商譽分配至呈報單位，並至少每年及每當確定出現已確認的商譽未必能悉數收回的跡象時，對各呈報單位的商譽進行減值測試。我們於年內最後一季進行年度商譽減值測試。

商譽減值檢討包括兩個步驟。在第一步驟中，我們將某個呈報單位的公允價值與其賬面值進行比較，以識別任何潛在的商譽減值損失。倘根據折現現金流量分析，呈報單位的賬面值超過其公允價值，我們將進行減值測試的第二步驟，即計量該單位的商譽減值損失金額（如有）及將該金額列賬。

h) 長期資產減值

當事件或情況出現變化顯示賬面值未必能收回時，所有長期資產均進行測試，以釐定其可否按未折現現金流量基準於其可用年期內從經營盈利中收回。

倘我們確定長期資產及可用年期有限的無形資產的賬面值未必能收回，則我們將根據預測的折現現金流量法利用確定為與我們目前業務模式的內在風險相符的折現率，計量任何減值損失。

i) 可供出售股本證券

分類為「可供出售」的股本證券乃根據若干債務及股本證券投資的會計處理法列賬。因此，我們將持有的未變現收益及損失（扣除稅項）分類為股東權益的獨立組成部分，直至其變現為止。

j) 休假補償

員工休假的未來補償負債於員工賺取補償時悉數累計。

k) 衍生工具及對沖活動

我們採用經修訂的衍生財務工具及對沖活動會計處理法。該標準要求我們於資產負債表上確認所有衍生財務工具為資產或負債，並按公允價值計量該等工具。衍生工具公允價值變動於各個期間計入當期盈利或其他全面收入內，計入其他全面收入與否視乎交易是否被指定為有效的對沖並於期內一直有效而定。

l) 資產報廢責任

我們的報廢責任主要包括估計停業成本，該成本的初始計量會確認為已折現至現值並於其後隨盈利而增加的負債。與初始負債相等的資產報廢成本乃撥充資本作為有關資產的部分賬面值，並於該資產的可用年期內折舊。

m) 收入及開支

收入於所有權已轉移至客戶或服務已提供時予以確認。出口產品收入於該等產品裝船時予以確認。於國內市場出售的產品收入於產品交付予客戶時予以確認。物流服務收入於服務訂單完成時予以確認。開支及成本按應計基準予以確認。

n) 所得稅

稅務虧損結轉及暫時差異的遞延稅項影響根據所得稅會計處理法予以確認。當我們認為稅項資產較有可能未能於日後悉數收回時，會作出估值準備。

o) 每股盈利

每股盈利乃透過將期內淨收入除以已發行的普通股及優先股的加權平均數計算。

p) 股東權益應佔利息（股息）

巴西企業獲准分派股東權益應佔利息，其乃根據法定會計記錄所列的股東權益金額計算，所採用的利率不得超過巴西中央銀行所釐定的長期利率(TJLP)。

此外，有關利息不得超過年內淨收入的 50%，亦不得超過保留盈利加「巴西公認會計原則」所釐定的收入儲備總額的 50%。

由於在巴西的名義利息費用可扣稅，故相對於派付股息而言，對我們的好處是令我們的所得稅支出減少。本公司代表股東就利息分派預扣 15% 的所得稅。根據巴西法律，股東權益應佔利息被視為年度最低強制性股息的一部分（附註 17）。該名義利息分派就會計而言被視作減少股東權益處理，其處理方式與股息及計入收入的稅項抵免類似。

q) 退休金及其他退休後福利

我們資助員工的私人退休金及其他退休後福利，有關退休金及福利乃根據員工界定利益退休金及其他退休後計劃的會計處理法，按照各計劃的撥款或未撥款情況，以精算方式被釐定及確認為資產或負債或兩者」。我們於期內產生且並非定期福利成本淨額組成部分的界定利益成本及前期服務成本或抵免，均於其他累計全面收入（虧絀）中列賬。

4 會計公告**a) 新頒佈的會計公告**

會計準則更新第 2010-06 號公允價值計量及披露（主題 820）：改進有關公允價值計量的披露。此更新對分主題 820-10 作出修訂，並預期對(1)按公允價值計量的不同類別資產及負債；(2)所用的估值技術及輸入數據；(3)第三級公允價值計量的活動；及(4)第一、二及三級之間的轉移作出更詳盡的披露。本公司將於 2010 年採納此更新，並預期不會對目前披露的公允價值資料產生相關影響。

於2009年6月，財務會計準則委員會頒佈就可變權益實體合併的會計處理及披露規定對詮釋第46號(R)所作的修訂。其後，於2009年12月，會計準則更新第2009-17號財務會計準則委員會詮釋第46號(R)修訂本獲頒佈。該等修訂於釐定呈報實體是否必須合併可變權益實體時，以定性分析取代以定量為基礎的風險及回報計算方法，以釐定哪個呈報實體擁有可變權益實體的控股財務權益。該新規定的方式側重確定哪個呈報實體有權力指揮對可變權益實體的經濟表現造成最重大影響的該實體活動，以及(1)吸納該實體損失的責任；或(2)收取來自該實體利益的權利。該等修訂亦規定企業持續重新評估其是否必須合併可變權益實體。此外，該等修訂取消合資格特殊目的實體在若干範疇所獲的豁免，並要求加強對以下事項的披露：參與可變權益實體、所涉風險的重大變動、對財務報表的影響，以及用作釐定是否合併可變權益實體的重大判斷及假設。本公司將於2010年採納有關修訂。我們正在評估此公告的潛在影響，並預期不會對已申報的財務資料造成重大變動。

於2009年6月，「財務會計準則委員會」頒佈對轉讓財務資產的會計處理及披露規定所作的修訂。其後，於2009年12月，會計準則更新第2009-16號轉讓財務資產的會計處理—財務會計準則委員會聲明第140號的修訂獲頒佈。該等修訂改進財務報告，要求其須具更大的透明度，以及就轉讓財務資產及實體的持續參與有關轉讓作出額外披露，並更改取消確認財務資產的規定。此外，該等修訂取消豁免合資格特殊目的實體遵守合併指引，以及當轉讓人並未放棄已轉讓財務資產的控制權時准許就若干按揭證券化進行銷售會計處理的豁免。本公司將於2010年採納有關修訂，並預期不會對其財務報表產生重大影響。

財務會計準則委員會頒佈的會計準則更新第2009-08號每股盈利提供有關每股盈利的計算的額外指引。此指引修訂ASC第260號。

本公司明白其他近期頒佈但並未於2009年12月31日及截至該日止年度生效的會計公告預期與其合併財務報表並不相關。

b) 於2009年採納的會計準則

由財務會計準則委員會頒佈的會計準則更新第2009-05號公允價值計量及披露提供關於說明缺乏可觀察市場數據計量一項負債的公允價值的額外指引。此指引對ASC第820號作出修訂，並於頒佈後生效。本公司已經採納該等指引。

於2009年6月，財務會計準則委員會頒佈財務會計準則委員會會計準則法典編纂（法典編纂）。該法典編纂成為所有經財務會計準則委員會確認的權威性公認會計原則的唯一基礎，並適用於截至2009年9月15日以後期間的財務報表。該法典編纂並無變更公認會計原則，因而概無對本公司的財務狀況、經營業績或流動性造成影響。

於2009年6月，我們就發生在結算日後但刊發財務報表或財務報表可供發佈前發生的事件的會計處理及披露採用新頒佈的會計準則。具體而言，該準則闡述(1)結算日後期間，於該期間內，報告實體管理層應就可能發生於財務報表確認或披露的事件或交易作出評估；(2)實體應在其財務報表確認於結算日後發生的事件或交易的情況；及(3)實體應就結算日後發生的事件或交易而作出的披露事項。該準則對截至2009年6月15日後的中期或全年期間有效。本公司已經採納該準則。

於2009年6月，我們採用關於財務工具公允價值的新頒佈會計準則。該準則規定於中期報告期間及年度財務報表內披露關於公開上市公司的財務工具的公允價值。該準則亦規定須於中期報告期間在財務資料概要作出披露。該準則對截至2009年6月15日後的中期報告期間有效，而我們選擇不會於截至2009年3月31日止三個月期間提前採用該準則。採用該準則將擴大本公司於中期有關公允價值使用的披露。須予披露的資料已載於附註22(d)。

於2009年1月，我們就衍生工具及對沖活動的披露採用新頒佈的會計準則。因此，實體現在須每季提供關於使用衍生工具的目的及策略的定性披露、衍生工具的公允價值金額及損益的定量披露，以及衍生工具協議內信用風險相關的或有特徵的披露，以說明實體如何及為何使用衍生工具、新準則下如何就衍生工具及相關對沖項目作會計處理，以及衍

生工具及相關對沖項目如何影響實體的財務狀況、表現及現金流量。須予披露的資料已載於附註25。此外，過往於資產負債表以淨額呈報的未變現收益或損失，現按總額呈報為資產及負債。2008年的比較資料已作重新分類。

於2009年1月，我們就非控股權益採用新頒佈的會計準則。該新會計準則指出，附屬公司的非控股權益乃合併實體的所有權權益，須於合併財務報表及合併股東權益變動表呈報為權益。可於若干不受本公司控制的事項發生時贖回的非控股權益已分類為可贖回非控股權益，並使用夾層呈列方式在資產負債表的負債與股東權益間呈列，以及追溯呈報所有呈列期間。

於2009年1月，我們採用新頒佈的會計準則，日後應用於收購日期為2008年12月15日當日或其後開始的首個年報期間開始當日或其後的企業合併。

5 主要收購事項及出售事項

a) *Mineração Corumbá Reunidas S.A.*

於2009年9月，我們從Rio Tinto Plc收購Mineração Corumbá Reunidas S.A. (MCR)。MCR擁有一項高鐵含量的鐵礦石開採業務，且為我們的產品組合的策略性重要部分，將大量增加我們的礦石儲備。

Mineração Corumbá Reunidas S.A.的購買價分配如下：

	估值
總開銷 ^(*)	814
所得現金	(12)
購買價	802
所收購資產及所承擔負債的賬面值（扣除所得現金）	(240)
存貨公允價值調整	(84)
物業、廠房及設備的公允價值調整	(754)
無形資產公允價值調整	(14)
上述調整的遞延稅項	290
總公允價值調整	(562)

(*) 包括有關營運資金調整的支出。

所收購業務於2009年10月1日至2009年12月31日期間帶來的收入及淨利潤分別為24美元及(16)美元。倘收購日期為2009年1月1日，本公司的收入將為52美元，稅前利潤則為(88)美元。該等金額乃根據本公司的會計政策及通過調整附屬公司的業績而計算，以反映假設物業、廠房及設備與無形資產的公允價值調整於2009年1月1日起適用的情況下所扣減的額外折舊及攤銷。

b) *Diamond Coal Ltd*

於2009年3月，我們以300美元從Cement Argos全面收購於哥倫比亞擁有煤資產的Diamond Coal Ltd.，並於截至2009年6月30日止季度內以現金付款。

作出是項收購，主要是因為煤資產乃我們增長策略的重要一環。因此，Vale正尋求於哥倫比亞興建煤資產平台。哥倫比亞乃世界第三大優質熱能煤出口國，其煤以硫含量低、發熱值高見稱。

Diamond Coal Ltd.的購買價分配如下：

	估值
總開銷	300
物業、廠房及設備的公允價值調整	(280)
上述調整的遞延稅項	92
總調整	(188)

c) *Green Mineral Resources*

於2009年2月，我們以850美元從Rio Tinto收購Green Mineral Resources，該公司擁有處於發展階段的Regina項目（於加拿大）及Colorado項目（於阿根廷）。

Vale 的目標是成為大型肥料製造商，收購碳酸鉀資產符合公司策略，以受惠於全球不斷攀升的需求。

Green Mineral Resources 的購買價分配如下：

	估值
總開銷	857
所得現金	(7)
購買價	850
所收購資產及所承擔負債的賬面值（扣除所得現金）	(97)
物業、廠房及設備的公允價值調整	(1,159)
上述調整的遞延稅項	406
總調整	(753)

d) 其他交易

於 2009 年 9 月，我們與 ThyssenKrupp Steel AG 完成一項於 7 月簽署的協議，透過 1,424 美元的資本認購，我們於 ThyssenKrupp CSA Siderúrgica do Atlântico Ltda. (CSA) 的權益增至 26.87%。

於 2009 年 4 月，我們以 273 美元出售所有持有的 Usiminas Siderúrgicas de Minas Gerais S.A. — Usiminas 普通股，產生收益 153 美元。

於 2009 年 3 月，我們以 60 美元收購與 African Rainbow Minerals Limited 的合營企業 Teal Minerals Incorporated 的 50% 權益。

於 2008 年 2 月，我們以 134 美元出售透過 Vale Inco 持有的 Jubilee Mines N.L. 權益（佔其普通股的 4.83%），產生收益 80 美元。

6 所得稅

巴西的所得稅包括聯邦所得稅及社會貢獻，社會貢獻屬額外聯邦稅項。適用於呈報期間的法定複合已頒佈稅率為 34%。於我們擁有業務的其他國家，適用稅率由 1.67% 至 40% 不等。

我們分析與我們各附屬公司未分派盈利有關的潛在稅項影響。就未分派盈利匯入母公司時將須課稅的該等附屬公司而言，由於我們符合會計準則委員會第 23 號第 12 段的標準，故毋須確認遞延稅項。

於我們的合併財務報表呈報為所得稅開支的金額與法定稅率的對賬如下：

	截至 12 月 31 日止年度								
	2009 年			2008 年			2007 年		
	巴西	海外	總計	巴西	海外	總計	巴西	海外	總計
扣除所得稅、權益業績及									
非控股權益前的收入	10,024	(2,901)	7,123	2,434	10,783	13,217	7,769	7,464	15,233
(毋須課稅) 或不可扣稅的									
匯兌變更	—	5,162	5,162	—	(2,887)	(2,887)	—	853	853
	10,024	2,261	12,285	2,434	7,896	10,330	7,769	8,317	16,086
按巴西複合稅率徵收的									
稅項	(3,408)	(769)	(4,177)	(828)	(2,685)	(3,513)	(2,641)	(2,828)	(5,469)
為得出實際稅率所作的調整：									
股東應佔利益的稅務優惠	502	—	502	692	—	692	474	—	474
海外收入的稅率差異	—	1,079	1,079	—	1,728	1,728	—	1,729	1,729
稅務優惠	148	—	148	53	—	53	173	—	173
其他毋須課稅收入／不可									
扣稅開支	100	248	348	287	218	505	80	(188)	(108)
合併收益表呈列的所得稅	(2,658)	558	(2,100)	204	(739)	(535)	(1,914)	(1,287)	(3,201)

Vale 及若干位於巴西的關聯公司獲授予稅務優惠，對與若干地區性鐵礦石、鐵路、錳、銅、鋁土礦、氧化鋁、鋁、高嶺土及碳酸鉀業務相關的應收所得稅提供部分減免。該稅務優惠乃根據經稅務優惠調整的應稅利潤（所謂的「勘探利潤」）並考慮於固定期間受惠於該稅務優惠的項目的經營利潤計算。一般而言，有關稅務優惠於 2018 年屆滿。部分北部鐵路及鐵礦石業務已自 2009 年起獲授為期 10 年的稅務優惠。節省稅款必須登記入受惠於稅務優惠實體的淨權益的特別資本（利潤）儲備，且不得作為股息分派予股東。

我們亦獲准將部分節省稅款再投資於購買將用於在巴西監管機構 Superintendência de Desenvolvimento da Amazônia – SUDAM 及 Superintendência de Desenvolvimento do Nordeste – SUDENE 隨後批准後享有稅務優惠的業務的新設備。當再投資獲批准時，相關稅務優惠亦須計入特別利潤儲備，並受到與日後向股東作出股息分派的相同限制。

我們亦擁有有關我們新卡里多尼亞發展中的 Goro 項目（「Goro 項目」）的稅務優惠。該等優惠包括於項目興建階段及實現商業生產（定義見適用法例）首年起計整段 15 年期間的所得稅減稅期及隨後五年的 50% 所得稅減稅期。Goro 項目亦已合資格獲得若干間接稅項（例如於興建階段及該項目的整個商業年期的進口稅）豁免。倘該項目達致指定累計回報率，若干上述稅務優惠（包括所得稅減稅期）須提前逐步取消。我們須繳納自實現商業生產（定義見適用法例）首年起計的分公司利得稅。迄今，我們尚未就新卡里多尼亞稅項錄得任何應稅收入。一旦 Goro 項目投產，預期該法例的裨益將於應付稅項方面出現。我們已取得於莫桑比克、阿曼及馬來西亞項目的稅務優惠，有關稅務優惠將於該等項目開始商業營運時生效。

我們須就巴西業務、印尼業務及加拿大業務分別接受稅務機關最多五年、最多十年及最多七年的審查。

巴西稅務虧損結轉並無到期日，惟抵銷限於年度應稅收入的 30%。

於 2007 年 1 月 1 日，本公司採納所得稅不確定性的會計處理規定。

期初與期末金額的對賬如下：（請參閱附註 20(b)稅項－相關行動）

	截至 12 月 31 日止年度		
	2009 年	2008 年	2007 年
期初及期末	657	1,046	663
因課稅情況而增加.....	47	103	264
因課稅情況而減少.....	(474)	(261)	(47)
稅務法規變動.....	—	2	29
累計匯兌調整.....	166	(233)	137
期末	396	657	1,046

由於撤回訴訟並解除為巴西單位記存的資金，故與稅務虧損及社會貢獻負基準 30% 以上的補償相關的已撥備價值得以撇賬。

已確認遞延所得稅資產及負債的構成如下：

	截至 12 月 31 日	
	2009 年	2008 年
即期遞延稅項資產		
僅可於償付時扣減的應計開支.....	852	583
長期遞延稅項資產及負債		
資產		
員工退休後福利撥備.....	384	171
稅務虧損結轉.....	324	119
其他暫時差異.....	842	548
資產報廢責任.....	259	207
	1,809	1,045
負債		
未變現稅項指數化影響.....	(154)	(108)
物業、廠房及設備.....	(79)	(47)
預付退休福利.....	(435)	(199)
企業合併的公允價值調整.....	(5,929)	(4,446)
社會貢獻.....	(758)	—
其他暫時差異.....	(103)	(128)
	(7,458)	(4,928)
估值準備		
期初結餘.....	(122)	(104)
匯兌調整.....	(25)	18
準備變動.....	41	(36)
期末結餘.....	(106)	(122)
長期遞延稅項負債淨額.....	(5,755)	(4,005)
7 現金及現金等價物		

	截至 12 月 31 日	
	2009 年	2008 年
現金.....	728	767
短期投資.....	6,565	9,564
	7,293	10,331

所有上述短期投資均透過使用低風險固定收益證券作出，方式是：以巴西雷亞爾計值的投資將集中於與 CDI 掛鈎的投資，而以美元計值的投資主要是原到期日少於三個月的定期存款。

8 短期投資

	截至 12 月 31 日	
	2009 年	2008 年
定期存款.....	3,747	2,308
即原到期日超過三個月的低風險投資。		

9 應收賬款

	截至 12 月 31 日	
	2009 年	2008 年
客戶		
以巴西雷亞爾計值.....	885	461
以其他貨幣（主要是美元）計值.....	2,362	2,828
	3,247	3,289
呆賬準備.....	(127)	(85)
總計.....	3,120	3,204

於 2009 年 12 月 31 日，來自鋼鐵行業客戶的應收賬款佔應收款項 51.1%。

概無單一客戶佔總收入超過 10%。

於2009年及2008年以開支計入收益表呆賬的額外準備總額分別為48美元及9美元。我們於2009年及2008年分別撇賬8美元及零美元。

10 存貨

	截至12月31日	
	2009年	2008年
製成品		
鎳（聯產品及副產品）	1,083	1,514
鐵礦石及球團	677	728
錳及鐵合金	164	199
鋁產品	135	150
高嶺土	42	40
銅精礦	35	26
煤	51	43
其他	51	80
備件及維修用品	958	1,116
	3,196	3,896

於2009年，概無降低存貨至市值的調整。於2008年，我們錄得77美元用於降低鎳存貨至市值的調整。

11 可收回稅項

	截至12月31日	
	2009年	2008年
所得稅	908	1,646
增值稅－ICMS	290	258
PIS及COFINS	1,052	380
其他	78	103
總計	2,328	2,387
即期	1,511	1,993
非即期	817	394
	2,328	2,387

12 物業、廠房及設備和無形資產

按資產類別：

	截至2009年12月31日			截至2008年12月31日		
	成本	累計折舊	淨額	成本	累計折舊	淨額
	土地	284	—	284	182	—
樓宇	4,324	1,143	3,181	3,742	905	2,837
裝置	14,063	4,160	9,903	9,990	2,748	7,242
設備	7,499	2,380	5,119	5,391	1,626	3,765
鐵路	6,685	2,016	4,669	5,830	1,358	4,472
礦山開發成本	20,205	2,957	17,248	15,976	2,062	13,914
其他	10,418	3,123	7,295	4,974	1,639	3,335
	63,478	15,779	47,699	46,085	10,338	35,747
在建工程	19,938	—	19,938	12,707	—	12,707
總計	83,416	15,779	67,637	58,792	10,338	48,454

於2009年、2008年及2007年，出售物業、廠房及設備的損失分別合共為293美元、376美元及168美元。主要有關出售於一般業務過程更換的船隻及貨車、機車及其他設備的損失。

截至2009年12月31日，向司法程序提供的保證資產合共為222美元。

水電資產

我們參與若干共同擁有的已投產或在建水電廠，我們將有關資產的未分配權益列為物業、廠房及設備。

於2009年12月31日，水電廠投入服務的成本合共為1,382美元（2008年12月31日：1,162美元），年內相關減值為

372 美元 (2008 年 12 月 31 日：304 美元)。於 2009 年 12 月 31 日的在建水電廠成本合共為 521 美元 (2008 年 12 月 31 日：206 美元)。有關水電廠的收入及經營開支並不重大。

無形資產

於我們財務報表確認的所有無形資產均直接或通過企業合併購自第三方，並擁有 6 至 30 年的固定可用年期。

於 2009 年 12 月 31 日，無形資產合共為 1,173 美元 (2008 年 12 月 31 日：875 美元)，包括政府授予的權利—南北鐵路(North-South Railroad)924 美元及採購協議 239 美元。

13 於關聯公司及合營企業的投資

	2009 年 12 月 31 日				於被投資者盈利 (損失) 的權益調整					已收股息		
	參與資本(%)		期內淨收入 (損失)	投資	截至 12 月 31 日止年度			截至 12 月 31 日止年度				
	投票權	總計			淨權益	2009 年	2008 年	2009 年	2008 年	2007 年	2009 年	2008 年
主體材料												
鐵礦石及球團												
Companhia Nipo-Brasileira de Pelotização – NIBRASCO ⁽¹⁾	51.11	51.00	260	(25)	132	110	(12)	84	12	20	–	–
Companhia Hispano-Brasileira de Pelotização – HISPANOBRÁS ⁽¹⁾	51.00	50.89	164	(23)	83	73	(12)	59	9	–	6	16
Companhia Coreano-Brasileira de Pelotização – KOBRASCO ⁽¹⁾	50.00	50.00	118	(34)	59	55	(17)	44	19	–	13	21
Companhia Ítalo-Brasileira de Pelotização – ITABRASCO ⁽¹⁾	51.00	50.90	177	23	90	58	12	34	10	–	–	8
Minas da Serra Geral SA – MSG	50.00	50.00	61	3	31	21	2	1	3	–	–	–
SAMARCO Mineração SA – SAMARCO ⁽²⁾	50.00	50.00	1,224	598	673	412	299	315	242	190	300	150
Baovale Mineração SA – BAOVALE	50.00	50.00	61	1	30	26	(3)	6	6	–	–	–
Zhuhai YPM Pellet Co., Ltd. – ZHUHAI	25.00	25.00	51	12	13	13	3	7	–	–	–	–
					1,111	768	272	550	301	210	319	195
煤												
Henan Longyu Resources Co Ltd	25.00	25.00	999	295	250	176	74	79	46	–	27	42
Shandong Yankuang International Company Ltd	25.00	25.00	(27)	(71)	(7)	11	(18)	(17)	–	–	–	–
					243	187	56	62	46	–	27	42
基礎金屬												
鋁土礦												
Mineração Rio do Norte SA – MRN	40.00	40.00	356	(24)	143	140	(10)	62	84	42	99	64
					143	140	(10)	62	84	42	99	64
銅												
Teal Minerals Incorporated ⁽³⁾	50.00	50.00	160	(34)	80	–	(18)	–	–	–	–	–
					80	–	(18)	–	–	–	–	–
鎳												
Heron Resources Inc (成本 24 美元) – 可供出售	–	–	–	–	8	2	–	–	–	–	–	–
Mirabela Nickel Ltd – 可供出售	–	–	–	–	–	8	–	–	–	–	–	–
Hudbay Minerals – 可供出售	–	–	–	–	–	9	–	–	–	–	–	–
Korea Nickel Corp	–	–	–	–	13	21	–	–	–	–	–	–
Skye Resources	–	–	–	–	–	–	–	(38)	–	–	–	–
其他 – 可供出售	–	–	–	–	9	13	–	4	9	–	–	–
					30	53	–	(34)	9	–	–	–
物流												
LOG-IN Logística Intermodal SA	31.33	31.33	374	5	125	94	2	20	8	3	3	–
MRS Logística SA	37.86	41.50	1,126	340	468	326	141	113	117	124	34	51
					593	420	143	133	125	127	37	51
其他												
鋼												
California Steel Industries Inc – CSI	50.00	50.00	300	(21)	150	160	(10)	11	(1)	–	13	11
THYSSENKRUPP CSA Companhia Siderúrgica ⁽⁵⁾	26.87	26.87	7,971	(6)	2,049	443	(6)	–	–	–	–	–
Usinas Siderúrgicas de Minas Gerais SA – USIMINAS ⁽⁴⁾	–	–	–	–	–	164	8	18	31	7	18	31
					2,199	767	(8)	29	30	7	31	42
其他關聯公司及合營企業												
Vale Soluções em Energia	51.00	51.00	194	–	99	42	–	–	–	–	–	–
其他	–	–	–	–	87	31	(2)	(8)	–	–	–	–
					186	73	(2)	(8)	–	–	–	–
總計					4,585	2,408	433	794	595	386	513	394

(1) 儘管 Vale 持有根據權益法入賬的被投資者大部分投票權益，惟非控股股東根據股東協議持有的現有否決權妨礙合併；

- (2) 於2009年12月及2008年12月，投資分別包括商譽62美元及46美元；
- (3) 於2009年3月收購（附註5(d)）；
- (4) 於2009年4月出售前，投資被分類為可供出售。權益指已收股息；
- (5) 請參閱附註5(d)。

14 商譽減值及長期資產

按附註3(g)所述，當有事件或情況轉變顯示商譽及長期資產可能減值時，我們會進行減值測試。就減值測試而言，商譽會分配至呈報單位，並至少每年測試一次。

根據所進行年度商譽減值測試結果，2009年並無確認任何減值變動。於2008年，經營業績錄得有關錄業務的減值支出950美元。

管理層根據獲批准的財務預算釐定現金流量。毛利預測乃基於過往表現及管理層對市場發展的預期。考慮到可用及適用的報價，有關售價的資料與行業報告所載預測一致。視乎其構成及位置，所用折現率反映與各呈報單位中相關資產有關的特定風險。

日後額外商譽減值支出的確認將視乎市況、近期實際業績及管理層預測等若干估計而定。該資料應在更新我們的評估時取得。現時無法釐定是否將產生任何有關日後減值支出，即使有減值支出，亦無法釐定有關支出是否重大。

於2009年，除累計匯兌調整外，概無任何商譽變動。

15 短期債務

於2009年12月31日尚未償還的短期借款來自商業銀行，用於以美元計值的出口融資，平均年利率為2.02%。

16 長期債務

	流動負債		長期負債	
	2009年	2008年	2009年	2008年
海外債務				
以下列貨幣計值的貸款及融資：				
美元	1,543	210	4,332	5,905
其他	29	23	411	167
定息票據—以美元計值	—	—	8,481	6,510
債務證券—出口銷售額(*)—以美元計值	150	55	—	149
永續票據	—	—	78	83
應計費用	198	217	—	—
	1,920	505	13,302	12,814
巴西債務				
與長期利率—TJLP / CDI 及一般價格指數市場 (IGPM)掛鈎的巴西雷亞爾	62	33	3,433	1,990
貨幣籃子	1	1	3	4
不可轉換債券	861	—	2,592	2,562
以美元計值	—	—	568	165
應計費用	89	94	—	—
	1,013	128	6,596	4,721
總計	2,933	633	19,898	17,535

(*) 以日後出口銷售額的應收款項擔保。於2010年1月贖回。

於 2009 年 12 月 31 日到期的長期部分如下：

2011 年	2,623
2012 年	1,209
2013 年	3,250
2014 年	925
2015 年及其後	11,518
無到期日（永續票據及不可轉換債券）	373
	19,898

於 2009 年 12 月 31 日長期債務的年利率如下：

3% 或以下	6,696
5.1% 至 7%	8,148
7.1% 至 9%	5,735
9.1% 至 11%	978
11% 以上 ^(*)	1,192
可變（永續票據）	82
	22,831

(*) 包括不可轉換債券及其他以巴西銀行同業存款證(CDI)利率及巴西政府長期利率(TJLP)加上息差計息的巴西雷亞爾計值債務。就有關操作而言，我們已訂立衍生工具交易，以紓緩總計 6,675 美元的以巴西雷亞爾計值的我們的浮息債務的風險，其中 3,949 美元的原年利率介乎 7.1% 至 9%，其餘金額則為 9% 以上。經考慮衍生工具交易的平均成本為每年 4.47%。

Vale 擁有以巴西雷亞爾計值的不可轉換債券如下：

不可轉換 債券	截至 2009 年 12 月 31 日止 的數量		到期日	利息	結餘	
	已發行	未行使			2009 年	2008 年
一系列	150,000	150,000	2010 年 11 月 20 日	101.75% CDI	869	651
二系列	400,000	400,000	2013 年 11 月 20 日	100% CDI + 0.25%	2,318	1,736
「B」組	5	5	無到期日	年利率 6.5% + IGP-DI	295	209
					3,482	2,596
短期部分					861	—
長期部分					2,592	2,562
應計費用					29	34
					3,482	2,596

適用於我們債務的指數化指數／利率如下（未經審核）：

	截至 12 月 31 日止年度	
	2009 年	2008 年
TJLP — 長期利率（實際利率）	6.2	6.3
IGP-M — 一般價格指數 — 市場	(1.7)	9.8
雷亞爾兌美元升值（貶值）	34.2	(24.2)

於 2009 年 11 月，Vale 透過其全資附屬公司 Vale Overseas 發行 10 億美元 30 年期票據，由 Vale 全數及無條件擔保。該等票據將於 2039 年 11 月到期，票息為每年 6.875%，須每半年支付，價格為本金的 98.564%。

於 2009 年 9 月，Vale 透過其全資附屬公司 Vale Overseas 發行 10 億美元 10 年期票據，由 Vale 全數及無條件擔保。該等票據將於 2019 年 9 月到期，票息為每年 5.625%，須每半年支付，價格為本金的 99.232%。

於 2008 年 1 月，我們與一家巴西銀行訂立貿易融資協議，為數 1,147 美元，於 2018 年最終到期。

信用限額

於2009年11月，Vale透過其附屬公司PT International Nickel Indonesia Tbk (PTI)，與使用獨立行政法人日本貿易保險（日本貿易保險）提供的信用保險的日本金融機構簽訂300美元的出口融資協議，為位於印尼Sulawesi島Larona河上的Karebbe水電廠融資。直至2009年12月31日，PT International已提取該融資項下的150美元。

於2008年，為就有關2008年至2012年投資計劃的採礦、物流及發電項目的資金提供未來信貸限額，本公司與Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social - BNDES（巴西國家開發銀行）訂立金額為40億美元的協議，以及與日本金融機構訂立金額為50億美元的協議，其中30億美元是與國際協力銀行訂立，而20億美元是與日本獨立行政法人日本貿易保險（日本貿易保險）訂立。直至2009年12月31日，Vale已經提取BNDES承諾信貸安排下的892美元。

此外，我們有可提取並按借款人意願償還的可用循環信用限額。於2009年12月31日，循環信貸限額下可用金額總數為1,900美元，其中1,150美元授予Vale International，其餘則授予Vale Inco。截至2009年12月31日，Vale International及Vale Inco均未提取有關信貸項下的任何金額，但已根據Vale Inco的融資發出115美元的信用證，至今仍未償還。

擔保

於2009年12月31日，總計753美元（2008年12月31日－556美元）的尚未償還債務總額獲擔保，即152美元（2008年12月31日－204美元）由來自CVRD Overseas Ltd.日後出口銷售額的應收款項擔保，而34美元（2008年12月31日－57美元）由巴西聯邦政府擔保，以及567美元（2008年12月31日－295美元）以其他應收款項擔保。為數22,078美元（2008年12月31日－17,612美元）的尚未償還債務餘額為無抵押。

我們的主要契諾規定本公司維持若干比率（例如債務佔EBITDA比率及利息保障比率）。截至2009年12月31日，我們並無發現任何違諾事件。

17 股東權益

A類股票的每位普通股及優先股持有人有權就於股東會議上提出的所有事項按一股股份享有一票投票權，但普通股持有人方有權投票的董事會選舉除外。巴西政府持有12股優先特別股，賦予其對若干事項的永久否決權。

倘於股東周年大會上宣派巴西公認會計原則項下的年度經調整淨收入25%的最低強制性股息，優先股及普通股股東均有權收取有關股息。若為優先股股東，該分派不得少於法定會計記錄所載優先股本的6%，或若高於6%，則不得少於巴西公認會計原則每股股本價值的3%。

於2009年10月，董事會批准支付第二組最低股息及分派額外股息金額，合共1,500美元，折合每股流通普通股或優先股0.28775711美元。

於2009年4月，我們向股東支付1,250美元作為第一期股息。該分派以股息形式作出。

於2008年7月，我們透過全球股本發售發行80,079,223股普通美國預託股份、176,847,543股普通股、63,506,751股優先美國預託股份及100,896,048股優先股。於4,146美元的優先股（對應為164,402,799股）及7,520美元的普通股（對應為256,926,766股）獲認購後，我們的資本增加11,666美元。於2008年8月，我們額外發行24,660,419股優先股，再增加628美元。操作結束後，我們股本於2008年增加12,294美元；105美元的交易成本從額外繳足資本賬扣除。

Vale發行的強制性可換股票據如下：

項目	日期		價值		
	發行	屆滿	總額	扣除費用	票息
Rio及Rio P組別	2007年6月	2010年6月	1,880	1,869	每年5.50%
Vale及Vale P-2012組別	2009年7月	2012年6月	942	934	每年6.75%

有關票據按季支付票息，並享有相等於支付予美國預託股份持有人現金分派的額外酬金。有關票據分類為資本工具，

主要原因在於本公司或持有人概無權選擇以現金悉數或部分結算有關操作，且有關轉換屬強制性；因此，有關票據獲確認為股東權益的特定部分（扣除財務費用）。

與日後強制性兌換掛鈎的資金（扣除費用）相等於普通股及優先股的最大數額。目前所有股份均以庫存股份方式持有。

項目	最大轉換額		價值	
	普通	優先	普通	優先
Rio 及 Rio P 組別	56,582,040	30,295,456	1,296	584
Vale 及 Vale P-2012 組別	18,415,859	47,284,800	293	649

於 2009 年 10 月 30 日，我們向 RIO 系列及 RIO P 系列強制性可換股票據持有人分別支付相等於每份票據 0.857161 雷亞爾及 1.017334 雷亞爾的美元等值額外利息，向 VALE-2012 系列及 VALE.P-2012 系列強制性可換股票據持有人分別支付相等於每份票據 1.236080 雷亞爾及 1.429662 雷亞爾的美元等值額外利息。

於 2009 年 4 月，我們向 RIO 系列及 RIO P 系列強制性可換股票據持有人分別支付相等於每份票據 0.490922 美元及 0.582658 美元的美元等值額外利息。

巴西法律僅允許從巴西公認會計原則法定記錄所載的保留盈利內支付現金股息，且有關支付須以巴西雷亞爾作出。根據本公司的法定賬冊，於 2009 年 12 月 31 日的未分派保留盈利合共 26,150 美元，包括扣除最低年度強制性股息後，若經股東批准即可自由撥入保留盈利並作為股息支付的未變現收入及發展儲備。

於分派已賺取利潤時，並無應付的預扣稅，惟以股東權益應佔利息形式的分派除外（附註 3(p)）。

巴西法律及我們的細則規定每年從保留盈利中撥出若干款項至儲備賬戶，均按法定會計記錄所載金額釐定，詳情如下：

	截至 12 月 31 日止年度		
	2009 年	2008 年	2007 年
未分派保留盈利			
未變現收入儲備			
期初	45	73	57
轉撥自（至）保留盈利	(6)	(28)	16
期末	39	45	73
發展儲備			
期初	16,809	13,881	8,485
轉撥至股本	—	—	(3,776)
轉撥自（至）保留盈利	9,302	2,928	9,172
期末	26,111	16,809	13,881
法定儲備			
期初	1,448	1,310	970
轉撥至股本	—	—	(370)
轉撥自（至）保留盈利	790	138	710
期末	2,238	1,448	1,310
財政獎勵投資儲備			
期初	38	53	43
轉撥至股本	—	—	(41)
轉撥自（至）保留盈利	82	(15)	51
期末	120	38	53
未分派保留盈利總額	28,508	18,340	15,317

有關儲備的分配宗旨及基準如下：

未變現收入儲備—主要指我們應佔聯屬公司及合營企業的尚未以現金股息形式收取的盈利。

發展儲備—此為擴充本公司業務的一般儲備。

法定儲備—此儲備為所有巴西公司均須預留的儲備，佔年度淨收入的 5%，上限為根據巴西公認會計原則釐定股本的 20% 的比例。

財政獎勵投資儲備—此儲備來自選擇指定部分原應支付政府批准項目投資的所得稅，並於賺取應稅收入後的年度入賬。自2000年起，該儲備基本上被視作所得稅優惠（附註6）。

每股基本盈利及每股攤薄盈利

每股基本盈利及每股攤薄盈利金額計算如下：

	截至12月31日止年度		
	2009年	2008年	2007年
本公司股東應佔淨收入	5,349	13,218	11,825
優先可換股票據應佔利息	(58)	(46)	(16)
普通可換股票據應佔利息	(93)	(96)	(37)
期內經調整淨收入	5,198	13,076	11,772
每股基本盈利及每股攤薄盈利			
可分派予優先股股東的收入	1,967	5,027	4,552
可分派予普通股股東的收入	3,083	7,823	7,092
可分派予優先股掛鈎可換股票據的收入	75	78	45
可分派予普通股掛鈎可換股票據的收入	73	148	83
已發行股份加權平均數（千股股份）—優先股	2,030,700	1,946,454	1,889,171
已發行股份加權平均數（千股股份）—普通股	3,181,706	3,028,817	2,943,216
強制性可換股票據掛鈎庫存優先股	77,580	30,295	18,478
強制性可換股票據掛鈎庫存普通股	74,998	56,582	34,510
總計	5,364,984	5,062,148	4,885,375
每股優先股盈利	0.97	2.58	2.41
每股普通股盈利	0.97	2.58	2.41
每份優先股掛鈎可換股票據盈利 ^(*)	1.71	4.09	3.30
每份普通股掛鈎可換股票據盈利 ^(*)	2.21	4.29	3.51

(*) 由於轉換可能出現攤薄，故僅為每股基本盈利

若每股攤薄盈利的計算已計及轉換可換股票據，將產生如下所示的攤薄影響：

	截至12月31日止年度		
	2009年	2008年	2007年
可分派予優先股股東的收入	2,100	5,151	4,613
可分派予普通股股東的收入	3,249	8,067	7,212
已發行股份加權平均數（千股股份）—優先股	2,108,280	1,976,749	1,907,649
已發行股份加權平均數（千股股份）—普通股	3,256,704	3,085,399	2,977,726
每股優先股盈利	1.00	2.61	2.42
每股普通股盈利	1.00	2.61	2.42

18 退休金計劃

我們自1973年起發起一個具有界定利益計劃特徵的補充社會保障計劃（「舊計劃」），該計劃保障絕大部分巴西員工，而其福利則根據服務年資、年齡、供款薪金及補充社會保障福利計算。此計劃由Fundação Vale do Rio Doce de Seguridade Social – VALIA（「Valia」）管理，並由我們及我們的員工每月供款（根據定期精算評估計算）。

於2000年5月，我們實施一個具有界定供款特徵的新補充社會保障計劃，作為計劃退休收入的補充。該計劃附有界定利益特徵，為身故、喪失工作能力及疾病提供福利保障。巴西員工可選擇轉投至「新計劃」（福利組合計劃—Vale Mais），而本公司有逾98%的員工已接納新計劃。舊計劃將繼續存在，但幾乎只保障退休參與者及其受益人。

另外，除Valia提供的常規福利外，我們還向一前巴西員工群體提供補充付款。該計劃提供退休後保健、牙科及醫藥福利。

於收購 Inco 後，我們通過界定利益退休金計劃（保障其絕大多數員工）及退休金以外的退休後福利（亦為退休員工提供若干保健及壽險福利）承擔相關福利。

以下資料根據「僱主對退休金及其他退休後福利的披露」及「僱主對界定利益退休金及其他退休後計劃的會計方法」（經修訂），詳列所有計劃的界定利益成分的狀況。

我們的退休及退休後福利計劃採用 12 月 31 日作為計量日期。

a) 福利責任變動

	截至 12 月 31 日					
	2009 年			2008 年		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
年初福利責任	2,424	3,031	1,069	3,178	4,436	1,671
服務成本	11	43	17	11	60	25
利息成本	313	249	88	309	245	85
計劃修訂	—	—	—	—	16	—
已付福利	(226)	(279)	(65)	(283)	(291)	(70)
匯率變動的影響	843	555	187	(779)	(775)	(272)
精算損失（收益）	296	324	135	(12)	(660)	(370)
年末福利責任	<u>3,661</u>	<u>3,923</u>	<u>1,431</u>	<u>2,424</u>	<u>3,031</u>	<u>1,069</u>

b) 計劃資產變動

	截至 12 月 31 日					
	2009 年			2008 年		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
年初計劃資產公允價值	3,043	2,507	9	4,187	3,762	10
計劃資產實際回報	1,121	402	1	57	(603)	1
僱主供款	40	155	65	41	272	70
已付福利	(226)	(279)	(65)	(283)	(291)	(70)
匯率變動的影響	1,018	444	1	(959)	(633)	(2)
年末計劃資產公允價值	<u>4,996</u>	<u>3,229</u>	<u>11</u>	<u>3,043</u>	<u>2,507</u>	<u>9</u>

於 2009 年 12 月 31 日，計劃資產包括金額分別為 587 美元（2008 年 12 月 31 日：188 美元）及 69 美元（2008 年 12 月 31 日：53 美元）於我們的股份及債券的組合投資，以及 64 美元（2008 年 12 月 31 日：44 美元）的關聯方股份。該等資產亦包括 3,261 美元的巴西聯邦政府證券（2008 年 12 月 31 日：2,472 美元）及 391 美元的加拿大聯邦政府證券（2008 年 12 月 31 日：347 美元）。

c) 撥款狀況及財務狀況

	截至 12 月 31 日					
	2009 年			2008 年		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
其他資產	1,335	—	—	619	—	3
流動負債	—	62	82	—	38	64
非流動負債	—	632	1,338	—	486	999
撥款狀況	<u>1,335</u>	<u>694</u>	<u>1,420</u>	<u>619</u>	<u>524</u>	<u>1,060</u>

d) 所用假設 (名義條款)

巴西
截至 12 月 31 日

	2009 年			2008 年		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
折現率	每年 11.08%	每年 11.08%	每年 11.08%	每年 11.28%	每年 11.28%	每年 11.28%
計劃資產預期回報	每年 12.00%	每年 11.50%	—	每年 12.22%	每年 13.00%	—
薪酬增長率— 47 年或以下	每年 7.64%	每年 7.64%	—	每年 7.12%	—	—
薪酬增長率— 超過 47 年	每年 4.50%	每年 4.50%	—	每年 4.00%	—	—
通脹	每年 4.50%	每年 4.50%	每年 4.50%	每年 4.00%	每年 4.00%	每年 4.00%
保健成本趨勢變化率	—	—	每年 7.63%	—	—	每年 7.12%

海外
截至 12 月 31 日

	2009 年		2008 年	
	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
折現率	每年 6.21%	每年 6.20%	每年 5.58%	每年 7.32%
計劃資產預期回報	每年 7.00%	每年 6.23%	每年 6.99%	每年 7.35%
薪酬增長率— 47 年或以下	每年 4.11%	每年 3.58%	每年 4.12%	每年 3.58%
薪酬增長率— 超過 47 年	每年 4.11%	每年 3.58%	每年 4.12%	每年 3.58%
通脹	每年 2.00%	每年 2.00%	每年 2.00%	每年 2.00%
保健成本趨勢變化率	—	每年 6.04%	—	每年 6.19%

所有計劃資產的預期回報乃於 Tendencias Consultoria 所提供的長期宏觀經濟情境及美世諮詢所編製的資產負債模型研究的架構下計算得出。

e) 退休金成本

截至 12 月 31 日

	2009 年			2008 年		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
服務成本— 一年內所賺福利	11	43	17	11	60	25
預測福利責任的利息成本	313	255	88	309	245	85
資產預期回報	(431)	(202)	(1)	(515)	(253)	(5)
攤銷及 (收益) / 損失	14	3	(19)	15	—	—
遞延項目淨額	—	14	(14)	(5)	11	(2)
定期退休金成本 (抵免) 淨額 ...	<u>(93)</u>	<u>113</u>	<u>71</u>	<u>(185)</u>	<u>63</u>	<u>103</u>

f) 累計福利責任

	2009 年			2008 年		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
累計福利責任	3,645	3,826	1,431	2,415	2,955	1,069
預測福利責任	3,661	3,923	1,431	2,424	3,031	1,069
計劃資產公允價值	(4,996)	(3,229)	(11)	(3,043)	(2,507)	(9)

g) 假設保健成本趨勢變化率有1%變動的影響

	上升1%		下降1%	
	2009年	2008年	2009年	2008年
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃
累計退休後福利責任(APBO)	199	134	(163)	(110)
利息及服務成本	18	18	(14)	(14)

h) 其他累計全面收入 (虧絀)

	截至12月31日					
	2009年			2008年		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
過渡 (責任) / 資產淨額	2	—	—	(16)	—	—
精算 (損失) / 收益淨額	79	(338)	301	(240)	(206)	402
匯率變動的影響	(91)	(7)	(4)	(18)	10	3
遞延所得稅	3	111	(94)	94	83	(146)
於其他累計全面收入 (虧絀) 確認的金額	(7)	(234)	203	(180)	(113)	259

i) 其他累計全面收入 (虧絀) 的變動

	截至12月31日					
	2009年			2008年		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
年初未於 NPPC 確認的 過渡 (責任) / 資產淨額	(12)	—	—	(31)	—	—
年初未於 NPPC 確認的 精算 (損失) / 收益淨額	(261)	(196)	406	94	(41)	95
年初遞延所得稅	93	83	(147)	(21)	14	(35)
首次確認累計全面收入 (虧絀) 的影響	(180)	(113)	259	42	(27)	60
過渡 (責任) / 資產 淨額攤銷	14	—	—	15	—	—
精算 (損失) / 收益 淨額攤銷	—	5	(19)	(6)	—	—
年內產生的總精算 (損失) / 收益淨額	340	(112)	(142)	(328)	(165)	307
匯率變動的影響	(91)	(42)	52	(18)	10	3
遞延所得稅	(90)	28	53	115	69	(111)
於其他累計全面收入 (虧絀) 確認的總額	(7)	(234)	203	(180)	(113)	259

j) 計劃資產

巴西計劃

為巴西員工發起的退休金計劃的投資政策聲明是根據 Tendências Consultoria 所構建的長期宏觀經濟情境和預期回報及美世諮詢所編製的資產負債模型研究制定。本公司於相關期間遵照2009年策略性資產配置研究 (資產負債模型) 的結果，對各項責任制定投資政策聲明。

計劃資產配置遵從 CMN – Conselho Monetário Nacional 頒佈的地方養老基金規定 (Resolução CMN 3792/09)。我們獲准投資於以下六個不同資產類別（即法律所界定的分部）：固定收入、股票、結構性投資（另類投資及基礎設施項目）、國際投資、房地產及參與者貸款。

投資政策聲明獲董事會、執行董事及兩個投資委員會批准。內部及外部投資組合管理人獲准在董事會及投資委員會所設限制下行使投資酌情權。

養老基金設有風險管理程序以及完善的政策，旨在識別相關措施及控制我們的計劃所面對的各類風險，例如：市場、流動性、信貸、經營、系統及法律風險。

海外計劃

Vale Inco 所發起各個退休金計劃的策略是經綜合地方慣例及於各個國家的退休金計劃特徵後制定，有關特徵包括負債結構、不同資產類別間的風險回報權衡及償付福利款項所需的流動資金。

超額撥款的退休金計劃

巴西計劃

界定利益計劃（「舊計劃」）的大部分資產分配予固定收入，主要為巴西政府債券（如 TIPS）及與長期通脹掛鈎的公司債券，旨在降低資產負債波動性。目標為總資產的55%。在與參與者貸款分部一併考慮時，這項 LDI（負債驅動投資）策略旨在將計劃負債與通脹風險及波動性進行對沖。其他分部或資產類別的目標如下：股票 – 28%；結構性投資 – 5%；國際投資 – 2%；房地產 – 6% 及參與者貸款 – 4%。於 2009 年及 2008 年 12 月 31 日結束時，結構性投資分部僅投資於私募股權基金，金額分別為 87 美元及 67 美元。

投資政策的目標是通過結合上述所有資產類別獲得適度多元化、流動收入及長期資本增長，以在適度風險水平下滿足其責任。此計劃於過去 10 年的平均名義回報為每年 21.3%。

誠如上文所述，Vale Mais 計劃（「新計劃」）的責任兼具界定利益及界定供款計劃特徵。該計劃大部分投資為固定收入，其還實施 LDI（負債驅動投資）策略，通過使用通脹掛鈎債券（如 TIPS）降低界定利益計劃部分的資產負債波動性。目標配置為 60% 分配予固定收入。其他分部或資產類別的目標如下：股票 – 24%；結構性投資 – 2%；國際投資 – 2%；房地產 – 3% 及參與者貸款 – 10%。於 2009 年及 2008 年 12 月 31 日結束時，結構性投資分部僅投資於私募股權基金，金額分別為 10 美元及 5 美元。

界定供款 Vale Mais 部分提供三種資產類別組合方案供參與者選擇，分別是：固定收入 – 100%；80% 固定收入及 20% 股票及 65% 固定收入及 35% 股票。股票方案是一隻以 Bovespa 指數為基準的指數基金。

投資政策聲明的目標是通過結合上述所有資產類別獲得適度多元化、流動收入及長期資本增長，以在適度風險水平下達成其責任及目標。此計劃於過去 10 年的平均名義回報為每年 20%（以美元計算）。

一 公允價值計量方法按類別劃分—超額撥款的計劃

資產按類別劃分	截至12月31日							
	2009年				2008年			
	總計	第1級	第2級	第3級	總計	第1級	第2級	第3級
現金及現金等價物	1	1	—	—	1	1	—	—
應收賬款	16	16	—	—	—	—	—	—
股本證券—流通	1,303	1,303	—	—	461	461	—	—
股本證券—非流通	64	—	64	—	120	—	120	—
債務證券—公司債券	143	—	143	—	151	—	151	—
債務證券—金融機構	226	—	226	—	147	—	147	—
債務證券—政府債券	1,744	1,744	—	—	1,109	1,109	—	—
投資基金—固定收入	2,037	2,037	—	—	1,361	1,361	—	—
投資基金—股票	577	577	—	—	220	220	—	—
投資基金—私募股權	97	—	—	97	71	—	—	71
房地產	249	—	—	249	156	—	—	156
參與者貸款	282	—	—	282	229	—	—	229
總計	6,739	5,678	433	628	4,026	3,152	418	456
與風險計劃無關的基金	(1,743)	—	—	—	(983)	—	—	—
年末計劃資產公允價值	4,996	—	—	—	3,043	—	—	—

一 採用重大不可觀察輸入的公允價值計量方法—第3級

	截至12月31日							
	2009年				2008年			
	私募股權基金	房地產	參與者貸款	總計	私募股權基金	房地產	參與者貸款	總計
年初	72	156	229	457	77	183	198	458
計劃資產實際回報	30	21	42	93	5	24	34	63
年內出售資產	(57)	(11)	(112)	(180)	(17)	(6)	—	(23)
資產買賣及結算	28	29	45	102	25	—	45	70
累計匯兌調整	24	54	78	156	(18)	(45)	(48)	(111)
年末	97	249	282	628	72	156	229	457

私募股權資產於2010年的回報目標為10.20%。目標配置為5%，介乎2%至10%之間。此類投資的投資時間較長而流通性較低，旨在從經濟增長中獲利，特別是在巴西經濟的基建市場。非流通資產的公允價值通常透過考慮收購成本或賬面值釐定。部分私募股權基金亦可採用下列方法：折現現金流量分析或基於倍數的分析。

參與者貸款於2010年的回報目標為11.90%。此類資產的公允價值定價包括根據地方養老基金規定就未還貸款計提撥備。

房地產資產於2010年的回報目標為9.90%。此類資產的公允價值被視為賬面值。養老基金聘用不在市場上擔任經紀的專業房地產估值公司。所有估值方法均遵循地方法規。

撥款不足的退休金計劃

巴西責任

此項責任的專屬配置為固定收入。這計劃亦採用LDI（負債驅動投資）策略。大部分資源投資於與通脹掛鈎的長期政府及公司債券，以降低資產負債波動性及通脹風險。

投資政策聲明的目標是透過結合上述所有資產類別獲得適度多元化、流動收入及長期資本增長，以在適度風險水平下達成其責任。此責任於過去八年的平均名義回報為每年22.8%（以美元計算）。

海外計劃

對於 PT Inco 以外的所有退休金計劃，目標資產配置為 60% 股票投資及 40% 固定收入投資，而所有證券均在公開市場買賣。固定收入投資為各計劃所在市場的境內債券，涉及政府及公司債券的組合。股票投資主要投資全球股票，涉及高、中及低市值公司的組合，而各計劃均適度直接投資境內股票。由於對海外證券的投資風險較大，加拿大計劃亦採用貨幣對沖策略（每種已開發貨幣的風險有 50% 獲對沖）。至於 PT Inco，目標配置為 20% 股票投資及其餘分配予固定收入，此類投資絕大多數在當地市場作出。

— 公允價值計量方法按類別劃分—撥款不足的退休金計劃

資產按類別劃分	截至 12 月 31 日					
	2009 年			2008 年		
	總計	第 1 級	第 2 級	總計	第 1 級	第 2 級
現金及現金等價物	33	12	21	36	14	22
股本證券—流通	1,347	1,347	—	—	—	—
股本證券—非流通	—	—	—	836	836	—
債務證券—公司債券	12	—	12	—	—	—
債務證券—金融機構	19	—	19	10	1	9
債務證券—政府債券	445	50	395	13	—	13
投資基金—固定收入	988	287	701	391	41	350
投資基金—股票	409	87	322	839	179	660
投資基金—私募股權	—	—	—	404	62	342
總計	3,253	1,783	1,470	2,529	1,133	1,396
與風險計劃無關的基金	(24)	—	—	(22)	—	—
年末計劃資產公允價值	3,229	—	—	2,507	—	—

撥款不足的其他福利

— 公允價值計量方法按類別劃分—其他福利

資產按類別劃分	截至 12 月 31 日			
	2009 年		2008 年	
	總計	第 1 級	總計	第 1 級
現金	11	11	9	9
總計	11	11	9	9

k) 現金流量供款

2010 年的僱主供款預計為 240 美元。

l) 估計未來福利付款

預期作出的福利付款（反映未來服務）如下：

	截至 2009 年 12 月 31 日			
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	總計
2010 年	277	311	82	670
2011 年	280	313	87	680
2012 年	282	311	91	684
2013 年	284	308	94	686
2014 年	285	302	97	684
2015 年及其後	1,434	1,454	479	3,367

19 長期獎勵補償計劃

我們自 2008 年起實施一項長期獎勵補償計劃。

根據該計劃條款，參與者（限於若干行政人員）可選擇將部分年度花紅分配予該計劃。分配金額用於通過一家預先確定的金融機構按市況購買 Vale 的優先股，而 Vale 不會提供任何利益。

各行政人員所購買的股份不受限制，並可由參與者酌情隨時出售。然而，該等股份須持有三年，而在該期間該行政人員須持續受 Vale 僱用。其後，參與者有權自 Vale 收取一筆現金款項，金額以所持股份總額按其市價計算。於 2009 年及 2008 年 12 月 31 日，與該計劃掛鈎的股份總數分別為 1,809,117 股及 711,005 股。

此外，作為一項長期獎勵措施，若干合資格行政人員有機會於每個三年周期結束時按市價獲發若干股份，而其數目是根據他們的事業評價及作為股東總回報指標的表現因素釐定。

我們遵照以股份為基礎的補償會計法規定，將根據此長期獎勵補償計劃向我們的行政人員提供補償的成本入賬。負債於各報告日期根據市價按公允價值計量。所產生的補償成本乃於已界定的三年歸屬期間確認。於 2009 年及 2008 年 12 月 31 日，我們通過收益表分別確認負債 72 美元及 7 美元。

20 承諾及或有項目

a) 就法國政府發起的稅務優惠租賃融資安排而言，我們代表 Vale Inco New Caledonia (VINC) 提供若干擔保，據此，我們保證 VINC 支付就一項彌償保證應付的款項，最高金額為 100 美元（「最高金額」）。我們還提供一項涵蓋下列 VINC 應付款項的附加擔保：(a) 超過彌償保證相關最高金額的款項及 (b) VINC 根據一份涵蓋若干資產的租賃協議應付的若干其他款項。

於第二季度，我們代表 VINC 為新卡里多尼亞南省設立兩項新銀行擔保（總額為 62 美元（43 歐元）），以保證 VINC 履行關於冶金廠及 Kwe West 殘渣儲存設施的若干環境責任。

Sumic Nickel Netherlands B.V. 為持有 VINC 21% 股權的股東，並擁有一項認沽期權，藉此可向我們出售其所持 VINC 股份的 25%、50% 或 100%。倘鎳鉬發展項目的界定成本超逾股東按項目比率協定的數值，且未能就如何進行該項目達成協議，該項認沽期權即可行使。

我們就 VINC 根據於 2004 年 10 月訂立的 VINC 項目供電協議（「供電協議」）而應付供應商的若干終止付款提供擔保。擔保終止付款金額取決於若干因素，包括供電協議的任何終止是否因 VINC 違約所致及供電協議被提前終止的日期。倘 VINC 於預定開始向項目供電的日期前違反供電協議，則終止付款（目前為其最大值）將為 209 美元（145 歐元）。一旦供應商開始根據供電協議向該項目供電，擔保金額將於供電協議年內逐步減少。

於 2009 年 2 月，我們及其附屬公司 Vale Inco Newfoundland and Labrador Limited（「VINL」）與加拿大紐芬蘭與拉布拉多省政府訂立 Voisey's Bay 發展協議第四項修訂，允許 VINL 自 Voisey's Bay 地區礦山運出最多 55,000 公噸鎳精礦。作為協議的一部分，VINL 同意自 2009 年 1 月 1 日起至 2009 年 8 月 31 日止期間，每從該省運出一批鎳精礦即發出一份金額為 17 美元（16 加元）的信用證，向紐芬蘭與拉布拉多省政府提供財務保證。按七批鎳精礦計算，此項財務保證的金額為 118 美元（112 加元），而截至 2009 年 12 月 31 日，尚有 65 美元（62 加元）仍未支付。

截至 2009 年 12 月 31 日，尚有 154 美元的信用證以及 47 美元的銀行擔保已簽發但未動用。此類款項涉及環境恢復及其他營運相關項目，例如保險、電力承諾及進出口關稅。

b) 我們及其附屬公司於日常業務過程成為若干法律訴訟的被告。基於我們的法律顧問的意見，管理層認為所確認金額足以償付該等訴訟可能產生的損失。

或有項目撥備及相關司法託管款項計提如下：

	2009年		2008年	
	或有項目 撥備	司法 託管款項	或有項目 撥備	司法 託管款項
勞工及社會保障索償	657	657	458	378
民事索償	582	307	386	242
稅務相關訴訟	489	175	828	518
其他	35	4	13	3
	1,763	1,143	1,685	1,141

勞工及社會保障－相關訴訟主要包括巴西員工及前員工就下列事項提出的索償(i)從其住處前往工作地點所費時間的付款，(ii)額外健康及安全相關付款及(iii)各種其他事宜，通常涉及有關解僱所付彌償金額及三分一額外假期工資的糾紛。

民事－訴訟主要涉及巴西承包商聲稱因政府過去的各项經濟計劃（計劃期間不准許將合約完全通脹指數化）蒙受損失及意外和土地佔有糾紛而對我們提出的索償。

稅務－稅務相關訴訟主要包括我們就若干收入稅及不明確稅務狀況而提出的質疑。我們致力於上述所有訴訟中為我們的利益行事，但亦承認我們或會在終審引致若干損失，對此我們已計提準備。

司法託管款項乃我們遵照法院規定作出，以符合提起或繼續進行法律訴訟的資格。這些款項將於我們接獲有利的最終法律訴訟結果時發還予我們；倘出現不利結果，託管款項將轉交勝訴方。

於截至2009年、2008年及2007年12月31日止年度結清的或有項目總額分別為236美元、148美元及331美元。於截至2009年、2008年及2007年12月31日止年度確認的撥備總額分別為294美元、213美元及364美元，分類為其他經營開支。

除我們已撥備的或有項目外，我們亦於若干索償中成為被告，而基於我們法律顧問的意見，我們認為相關索償有可能導致損失但可能性不大，因此並無計提準備。於2009年12月31日，相關索償總額為4,190美元（2008年12月31日－2,476美元）。

c) 於1997年我們進行私有化時，本公司向其當時包括巴西政府在內的股東發行債券。債券的條款設定為確保私有化前的股東（包括巴西政府）能參與可自開採若干礦藏資源可能獲得的未來財務利益。

共有388,559,056份債券按面值0.01雷亞爾（一仙）發行，而其價值將根據發行契據所列的一般市場價格指數（IGP-M）變動重列。

債券持有人有權收取半年派付一次的獎金，金額相當於契約所列特定礦藏資源所得淨收入的若干百分比。

於2009年9月及4月，我們分別就該等債券支付酬金4美元及3美元。於2009年，我們共支付7美元。

d) 根據一項照付不議協議，我們承諾按公式計算價格（根據倫敦金屬交易所－倫敦金屬交易所現時對鉛的報價計算）向Mineração Rio do Norte S.A.－MRN購買約30,425千公噸鋁土礦。根據截至2009年12月31日的市價每公噸28.71美元計算，此項安排項下的每公噸總承擔截至2009年12月31日相當於下列金額：

2010年	195
2011年	166
2012年	169
2013年	172
2014年	172
	874

e) 租賃安排說明

我們部分鐵路業務包括租賃設施。租約為期30年，將於2026年8月屆滿，並可續期30年，分類為經營租賃。於租約

年期結束時，我們須歸還特許權及租賃資產。在多數情況下，管理層預期於日常業務過程中租約會獲續期。

下表按年份載列截至 2009 年 12 月 31 日初始或剩餘不可撤銷租約年期超過一年的鐵路經營租賃項下規定的未來最低租金付款：

2010 年	80
2011 年	80
2012 年	80
2013 年	80
2014 年以後	1,018
規定最低付款總額	1,338

截至 2009 年、2008 年及 2007 年 12 月 31 日止年度，經營租賃開支總額分別為 80 美元、53 美元及 62 美元。

於 2008 年，我們與其合營企業 Nibrasco、Itabrasco 及 Kobrasco 訂立經營租賃協議，我們據此租賃四家球團廠。租約年期介乎 5 至 30 年。

下表按年份載列截至 2009 年 12 月 31 日初始或剩餘不可撤銷租約年期超過一年的球團廠經營租約項下規定的未來最低租金付款：

2010 年	114
2011 年	114
2012 年	114
2013 年	114
2014 年以後	1,313
總計	1,769

截至 2009 年及 2008 年 12 月 31 日止年度，經營租賃開支總額分別為 114 美元及 49 美元。

f) 資產報廢責任

於計量我們的資產報廢責任時，我們會採用各種判斷及假設。

環境、法律或技術變動或會影響我們的估計數字，因此我們會定期審查應計金額並按需要加以調整。我們的應計金額並不反映尚未確定的索償，因為我們現時並不知悉任何該等問題。再者，所載列金額並未減去成本分攤、保險或彌償安排項下的任何可予收回款項，因為該等收回款項被視為不確定。

資產報廢責任撥備的變動如下：

	截至 12 月 31 日止年度		
	2009 年	2008 年	2007 年
期初	887	975	676
增長開支	75	164	84
本期結清負債	(46)	(7)	(15)
估計現金流量修訂	(23)	(47)	83
累計匯兌調整	223	(198)	147
期末	1,116	887	975
流動負債	89	48	64
非流動負債	1,027	839	911
總計	1,116	887	975

21 其他開支

2009 年的「其他經營開支」項目總額為 1,522 美元（2008 年：1,254 美元）。與經濟衰退期間產能閒置及營運中斷有關的開支約為 880 美元，是 2009 年錄得的最主要項目。

22 財務資產及負債的公允價值披露

財務會計準則委員會透過會計準則匯編及會計準則更新界定公允價值並制定計量公允價值的架構，當中引用估值概念及慣例並要求公司對公允價值計量方法作出若干披露。

a) 計量

公告將公允價值界定為市場參與者於計量日期在主要或最有利市場上進行資產或負債的有序交易時就該項資產所獲得或就轉讓該項負債所支付（退出價）的交易價格。於釐定公允價值時，本公司採用不同的方法，包括市場、收入及成本方法。根據該等方法，本公司通常運用市場參與者於釐定資產或負債價格時所採用的假設，包括有關風險及估值方法輸入固有風險的假設。

此類輸入可以是容易觀察的、經市場證實的，亦可以是一般不可觀察的輸入。本公司所運用的技巧盡量使用可觀察的輸入而盡量不使用不可觀察的輸入。在此準則下，用以計量公允價值的輸入須分類為三個級別。根據估值技巧所用輸入的特徵，本公司須按照公允價值等級架構提供下列資料。該公允價值等級架構對釐定公允價值所用資料的質量及可靠度進行排序。按公允價值列賬的財務資產及負債分類及披露如下：

第 1 級—可於計量日期獲得的相同資產或負債於活躍、流通及可見市場上的未經調整報價；

第 2 級—相同或類似資產或負債於活躍市場上的報價，除報價外的輸入可於資產或負債整段年期直接或間接觀察；

第 3 級—不存在報價或其價格或估值技巧僅獲少量甚至缺乏市場活動證明或不可觀察或不流通的資產及負債。此時，公允價值市場估值會變得高度主觀。

b) 按經常性基準計量

就本公司於 2009 年及 2008 年 12 月 31 日的合併資產負債表中按公允價值計量的經常性資產及負債所採用的估值方法概述如下：

- **可供出售證券**

此類證券因策略理由而未被分類為持作交易或持至到期，並具有即時可知的市價。我們於公開市場報價可知時評估我們與此相關的部分投資的賬面值。當證券並無市價時，我們會採用報價以外的輸入。

- **衍生工具**

本公司對掉期採用市場方法，按其計值貨幣的利率折現其現金流量，藉此估算公允價值。另外對於商品合約而言，公允價值乃利用各項商品的遠期曲線計算。

- **其他財務負債**

包括股東的債券，其公允價值是以市場方法計量，而其參照價格可於二級市場上獲得。

下表載列按經常性基準按公允價值計量的資產及負債結餘：

	截至 2009 年 12 月 31 日			
	賬面值	公允價值	第 1 級	第 2 級
可供出售證券	17	17	17	—
衍生工具未變現收益	832	832	—	832
其他財務負債	(750)	(750)	—	(750)

截至2008年12月31日

	賬面值	公允價值	第1級	第2級
可供出售證券	639	639	196	443
衍生工具未變現損失	(539)	(539)	—	(539)
其他財務負債	(380)	(380)	—	(380)

c) 按非經常性基準計量

本公司亦擁有受若干條件限制的資產，須按非經常性基準按公允價值計量。此類資產包括商譽及無形資產。於截至2009年12月31日止年度，我們並無就該等項目確認任何額外減值損失。

d) 財務工具

長期債務

對於具有二級市場報價的合約（例如公司債券及債券），本公司採用市場方法作為估算我們的債務公允價值的估值方法。定息及浮息債務的公允價值均透過折現倫敦銀行同業拆息未來現金流量及Vale的債券曲線（收入方法）釐定。

定期存款

所用方法為收入方法，利用可於活躍市場獲得的價格。由於工具年期較短，故公允價值接近賬面值。

我們的長期債務乃按攤銷成本呈報，而定期存款收入則根據合約利率按月累計，其估計公允價值的計量方法披露如下：

截至2009年12月31日

	賬面值	公允價值	第1級	第2級
定期存款	3,747	3,747	—	3,747
長期債務（減利息） ^(*)	(22,544)	(23,344)	(12,424)	(10,920)

(*) 減應計費用 287 美元

截至2008年12月31日

	賬面值	公允價值	第1級	第2級
定期存款	2,308	2,308	—	2,308
長期債務（減利息） ^(*)	(17,857)	(16,635)	(7,833)	(8,802)

(*) 減應計費用 311 美元

23 分部及地區資料

我們就所呈列有關我們經營分部的資料採用企業分部及相關資料披露方法。要求作出有關披露的相關標準對報告分部資料採用「管理方法」概念。根據此概念，有關資料須按主要決策者於內部用作評估分部表現及決定如何向分部分配源料的基礎呈報。為切合我們在肥料業務領域成為全球領先企業的策略，於2010年5月27日，我們收購Fertilizantes Fosfatados S.A. — Fosfertil (Fosfertil) 58.6%股本及Bunge Participações e Investimentos S.A. (BPI) (現更名為(Vale Fosfatados S.A.))的巴西肥料資產。考慮到是項新分部收購（肥料業務）及相關重組，經營分部如下：

主體材料—包括鐵礦石開採及球團生產，以及我們的巴西北部及南部運輸系統，包括鐵路、港口及碼頭，因為它們與採礦業務有關。錳礦開採及鐵合金亦納入此分部。

基礎金屬—包括有色金屬礦產的生產，包括鎳（聯產品和副產品）、銅和鋁—包括鋁交易活動、氧化鋁提煉及鋁金屬熔煉，以及於從事鋁土礦開採的合營企業及聯屬公司的投資。

肥料—包括三組重要的營養物：碳酸鉀、磷酸鹽和氮。該業務的成立途徑是一系列收購及內部增長。

物流服務—包括我們的運輸系統，理由是它們與涉及第三方貨物運輸的船舶、港口及鐵路經營有關。

其他—包括我們於從事其他業務的合營企業和聯屬公司的投資。

就各分部表現向高級管理層呈報的資料通常直接源自根據巴西會計慣例保存的會計記錄，以及若干小規模的分部間配置。

附錄一

經審核財務報表

合併淨收入及主要資產對賬如下：

分部業績—未對銷（合計）

	截至12月31日止年度																					
	2009年					2008年					2007年											
	主體	基礎	物流	其他	對銷	合併	主體	基礎	物流	其他	對銷	合併	主體	基礎	物流	其他	對銷	其他	對銷	合併		
業績																						
總收入—國外	24,161	8,151	—	67	57	(12,152)	20,284	33,946	13,668	—	51	11	(15,842)	31,834	21,287	16,844	—	61	81	(10,437)	27,836	
總收入—國內	1,779	735	413	1,101	389	(762)	3,655	4,342	1,046	295	1,640	234	(882)	6,675	3,865	1,060	178	1,519	1	(1,344)	5,279	
成本及開支	(17,880)	(7,769)	(158)	(876)	(410)	12,914	(14,179)	(24,542)	(9,658)	(128)	(1,097)	(218)	16,724	(18,919)	(17,111)	(10,505)	(103)	(983)	(81)	11,781	(17,002)	
研發	(235)	(207)	(46)	(57)	(436)	—	(881)	(380)	(372)	(8)	(101)	(224)	—	(1,085)	(193)	(314)	(15)	(39)	(172)	—	(733)	
折舊、耗減及攤銷	(1,205)	(1,356)	(29)	(126)	(6)	—	(2,722)	(1,054)	(1,604)	(19)	(128)	(2)	—	(2,807)	(928)	(1,126)	(23)	(103)	(6)	—	(2,186)	
商譽減值	—	—	—	—	—	—	—	—	(950)	—	—	—	—	(950)	—	—	—	—	—	—	—	
經營收入	6,620	(446)	180	109	(406)	—	6,057	12,312	2,130	140	365	(199)	—	14,748	6,920	5,959	37	455	(177)	—	13,194	
財務收入	2,439	12	—	8	711	(2,789)	381	3,048	798	—	10	1	(3,255)	602	2,514	395	—	9	25	(2,848)	295	
財務開支	(2,982)	(653)	—	(17)	(695)	2,789	(1,558)	(3,515)	(1,490)	—	(15)	—	3,255	(1,765)	(4,020)	(1,318)	—	(17)	(2)	2,848	(2,509)	
衍生工具收益（損失）淨額	1,647	(119)	—	—	—	—	1,528	(719)	(93)	—	—	—	—	(812)	854	63	—	—	—	—	917	
外匯及貨幣收益（損失）淨額	173	445	—	(11)	68	—	675	764	(265)	—	(32)	(103)	—	364	2,297	274	—	(15)	3	—	2,559	
出售投資收益	87	(108)	—	—	61	—	40	—	80	—	—	—	—	80	—	81	—	237	459	—	777	
於聯屬公司及合營企業投資的權益及權益投資損失撥備變動	328	(28)	—	143	(10)	—	433	612	28	—	133	21	—	794	347	93	—	125	30	—	595	
所得稅	(2,613)	525	—	(11)	(1)	—	(2,100)	143	(697)	—	23	(4)	—	(535)	(1,947)	(1,236)	—	(16)	(2)	—	(3,201)	
少數股東權益	17	(121)	—	—	(3)	—	(107)	(8)	(256)	—	—	6	—	(258)	(31)	(770)	—	(1)	—	—	(802)	
本公司股東應佔淨收入	5,716	(493)	180	221	(275)	—	5,349	12,637	235	140	484	(278)	—	13,218	6,934	3,741	37	777	336	—	11,825	
按目的地分類的銷售額：																						
國外市場																						
美洲（不包括美國）	466	1,368	—	4	10	(596)	1,252	1,805	2,215	—	1	—	(1,201)	2,820	1,449	2,405	—	23	—	(1,026)	2,851	
美國	35	824	—	—	35	(62)	832	648	2,201	—	1	9	(392)	2,467	432	2,770	—	—	81	(318)	2,965	
歐洲	6,136	2,618	—	—	8	(4,726)	4,036	11,224	4,132	—	26	—	(5,933)	9,449	6,823	4,195	—	33	—	(3,716)	7,335	
中東／非洲／大洋洲	1,005	233	—	—	—	(707)	531	2,058	394	—	—	—	(952)	1,500	988	538	—	—	—	(412)	1,114	
日本	2,552	972	—	4	(1,116)	2,412	4,761	1,893	—	—	1	—	(1,918)	4,737	2,131	2,625	—	—	—	(929)	3,827	
中國	12,084	878	—	63	—	(4,022)	9,003	9,747	887	—	21	—	(3,949)	6,706	7,570	1,457	—	4	—	(3,168)	5,863	
亞洲（不包括日本及中國）	1,883	1,258	—	—	—	(923)	2,218	3,703	1,946	—	1	2	(1,497)	4,155	1,894	2,854	—	1	—	(868)	3,881	
國內市場	24,161	8,151	413	67	57	(12,152)	20,284	33,946	13,668	295	51	11	(15,842)	31,834	21,287	16,844	178	61	81	(10,437)	27,836	
	1,779	735	413	1,101	389	(762)	3,655	4,342	1,046	295	1,640	234	(882)	6,675	3,865	1,060	178	1,519	1	(1,344)	5,279	
	25,940	8,886	413	1,168	446	(12,914)	23,939	38,288	14,714	295	1,691	245	(16,724)	38,509	25,152	17,904	178	1,580	82	(11,781)	33,115	

附錄一

經審核財務報表

經營分部－已對銷（細分）

於2009年12月31日及截至2009年12月31日止年度

	收入		總計	增值稅	淨收入	成本及 開支	經營 利潤	折舊、 耗減及 攤銷	經營 收入	物業、 廠房及 設備 淨額及 無形資產	物業、 廠房及 設備及 無形資產 添置	投資
	國外	國內										
主體材料												
鐵礦石	11,797	1,034	12,831	(172)	12,659	(4,957)	7,702	(1,043)	6,659	21,736	3,361	74
球團	1,015	337	1,352	(92)	1,260	(1,165)	95	(76)	19	947	84	1,037
錳	118	27	145	(2)	143	(103)	40	(9)	31	25	4	—
鐵合金	190	182	372	(45)	327	(278)	49	(15)	34	261	112	—
煤	505	—	505	—	505	(549)	(44)	(61)	(105)	1,723	362	243
生鐵	45	—	45	—	45	(63)	(18)	—	(18)	144	48	—
	13,670	1,580	15,250	(311)	14,939	(7,115)	7,824	(1,204)	6,620	24,836	3,971	1,354
基礎金屬												
鎳及其他產品*	3,937	10	3,947	—	3,947	(3,292)	655	(1,016)	(361)	24,206	1,464	30
高嶺土	138	35	173	(9)	164	(146)	18	(34)	(16)	190	53	—
銅精礦	597	85	682	(19)	663	(462)	201	(72)	129	4,127	558	80
鉛產品	1,869	181	2,050	(37)	2,013	(1,969)	44	(235)	(191)	4,663	143	143
	6,541	311	6,852	(65)	6,787	(5,869)	918	(1,357)	(439)	33,186	2,218	253
肥料												
碳酸鉀	—	413	413	(17)	396	(187)	209	(29)	180	159	—	—
	—	413	413	(17)	396	(187)	209	(29)	180	159	—	—
物流												
鐵路	—	838	838	(137)	701	(539)	162	(97)	65	1,979	96	468
港口	—	264	264	(38)	226	(161)	65	(29)	36	1,441	106	—
船舶	2	—	2	—	2	(9)	(7)	—	(7)	1,104	738	125
	2	1,102	1,104	(175)	929	(709)	220	(126)	94	4,524	940	593
其他	71	249	320	(60)	260	(652)	(392)	(6)	(398)	6,105	967	2,385
	20,284	3,655	23,939	(628)	23,311	(14,532)	8,779	(2,722)	6,057	68,810	8,096	4,585

(*) 包括鍊聯產品及副產品（銅、貴金屬、鈷及其他）。

附錄一

經審核財務報表

經營分部－已對銷（細分）

於2008年12月31日及截至2008年12月31日止年度

	收入		淨收入	成本及 開支	經營 利潤	折舊、 耗減及 攤銷	商譽 減值	經營 收入	物業、 廠房及 設備 淨額及 無形資產	物業、 廠房及 設備及 無形資產 添置	投資
	國外	國內									
主體材料											
鐵礦石	15,102	2,673	17,775	(6,547)	10,864	(876)	—	9,988	14,595	3,645	47
球團	3,481	820	4,301	(2,394)	1,718	(112)	—	1,606	645	127	721
錳	221	45	266	(77)	174	(5)	—	169	18	3	—
鐵合金	704	507	1,211	(457)	626	(22)	—	604	166	32	—
煤	577	—	577	(441)	136	(33)	—	103	826	144	187
生鐵	146	—	146	(67)	79	(3)	—	76	144	122	—
	20,231	4,045	24,276	(9,983)	13,597	(1,051)	—	12,546	16,394	4,073	955
基礎金屬											
鎳及其他產品 ^(*)	7,785	44	7,829	(4,425)	3,404	(1,323)	(950)	1,131	21,729	2,813	53
高嶺土	167	42	209	(213)	(13)	(32)	—	(45)	199	6	—
銅精礦	787	106	893	(683)	188	(77)	—	111	3,543	283	—
鋅產品	2,681	361	3,042	(2,288)	688	(172)	—	516	3,831	440	140
	11,420	553	11,973	(7,609)	4,267	(1,604)	(950)	1,713	29,302	3,542	193
肥料											
碳酸鉀	—	295	295	(120)	159	(19)	—	140	159	43	—
	—	295	295	(120)	159	(19)	—	140	159	43	—
物流											
鐵路	—	1,303	1,303	(749)	349	(103)	—	246	1,431	121	326
港口	11	293	304	(198)	67	(26)	—	41	1,441	242	—
船舶	—	—	—	—	—	—	—	—	374	343	94
	11	1,596	1,607	(947)	416	(129)	—	287	3,246	706	420
其他	172	186	358	(262)	66	(4)	—	62	228	608	840
	31,834	6,675	38,509	(18,921)	18,505	(2,807)	(950)	14,748	49,329	8,972	2,408

(*) 包括銻聯產品及副產品（銅、貴金屬、鈦及其他）。

附錄一

經審核財務報表

經營分部－已對銷（細分）

於2007年12月31日及截至2007年12月31日止年度

	收入		總計	增值稅	淨收入	成本及 開支	經營 利潤	折舊、 耗減及 攤銷	經營 收入	物業、 廠房及 設備 淨額及 無形資產	物業、 廠房及 設備及 無形資產 添置	投資
	國外	國內										
主體材料												
鐵礦石	9,873	2,035	11,908	(286)	11,622	(4,520)	7,102	(777)	6,325	17,031	2,496	60
球團	2,151	587	2,738	(132)	2,606	(1,860)	746	(87)	659	754	92	741
錳	48	21	69	(5)	64	(66)	(2)	(7)	(9)	79	2	—
鐵合金	445	274	719	(70)	649	(442)	207	(25)	182	168	22	—
煤	161	—	161	—	161	(247)	(86)	(11)	(97)	911	90	138
生鐵	81	—	81	—	81	(57)	24	(5)	19	198	34	—
	12,759	2,917	15,676	(493)	15,183	(7,192)	7,991	(912)	7,079	19,141	2,736	939
基礎金屬												
鎳及其他產品*	11,664	125	11,789	—	11,789	(6,077)	5,712	(927)	4,785	23,668	2,088	299
高嶺土	202	36	238	(9)	229	(228)	1	(33)	(32)	295	33	—
銅精礦	663	139	802	(30)	772	(456)	316	(64)	252	1,841	197	—
鉛產品	2,418	304	2,722	(66)	2,656	(1,717)	939	(111)	828	4,448	856	184
	14,947	604	15,551	(105)	15,446	(8,478)	6,968	(1,135)	5,833	30,252	3,174	483
肥料												
碳酸鉀	—	178	178	(10)	168	(108)	60	(23)	37	218	19	—
	—	178	178	(10)	168	(108)	60	(23)	37	218	19	—
物流												
鐵路	—	1,220	1,220	(199)	1,021	(636)	385	(88)	297	1,735	491	342
港口	13	254	267	(46)	221	(177)	44	(22)	22	1,371	102	—
船舶	17	21	38	(3)	35	(44)	(9)	(3)	(12)	36	12	107
	30	1,495	1,525	(248)	1,277	(857)	420	(113)	307	3,142	605	449
其他	100	85	185	(17)	168	(227)	(59)	(3)	(62)	1,872	117	1,051
	27,836	5,279	33,115	(873)	32,242	(16,862)	15,380	(2,186)	13,194	54,625	6,651	2,922

(*) 包括鍊聯產品及副產品（銅、貴金屬、鈷及其他）。

24 關聯方交易

與主要關聯方交易的結餘如下：

	截至12月31日			
	2009年		2008年	
	資產	負債	資產	負債
關聯公司及合營企業				
Companhia Hispano-Brasileira de Pelotização – HISPANOBRÁS	34	34	7	34
Companhia Ítalo-Brasileira de Pelotização – ITABRASCO	1	6	37	64
Companhia Nipo-Brasileira de Pelotização – NIBRASCO	—	22	29	71
Companhia Coreano-Brasileira de Pelotização – KOBRASCO	1	5	1	22
Baovale Mineração SA	2	22	2	20
Usinas Siderúrgicas de Minas Gerais SA – USIMINAS (*)	—	—	18	—
Minas da Serra Geral SA – MSG	—	26	—	13
MRS Logística SA	10	418	8	219
Mineração Rio Norte SA	—	25	8	38
Samarco Mineração SA	55	—	10	—
Teal Minerals Incorporated	84	—	—	—
Korea Nickel Corporation	11	—	38	—
三井物產株式會社	—	26	—	—
其他	24	29	32	24
	<u>222</u>	<u>613</u>	<u>190</u>	<u>505</u>
流動	186	496	190	414
長期	36	117	—	91

(*) 於2009年4月出售

上述結餘已納入以下資產負債表分類：

	截至12月31日			
	2009年		2008年	
	資產	負債	資產	負債
流動資產				
應收賬款	79	—	137	—
提供予關聯方的貸款及墊款	107	—	53	—
非流動資產				
提供予關聯方的貸款及墊款	36	—	—	—
流動負債				
供應商	—	463	—	302
來自關聯方的貸款	—	19	—	77
其他—其他關聯方	—	14	—	35
非流動負債				
其他—長期債務	—	117	—	91
	<u>222</u>	<u>613</u>	<u>190</u>	<u>505</u>

與主要關聯方進行主要交易及財務運作的收入及開支如下：

	截至 12 月 31 日止年度					
	2009 年		2008 年		2007 年	
	收入	開支	收入	開支	收入	開支
關聯公司及合營企業						
Companhia Nipo-Brasileira de Pelotização – NIBRASCO	29	47	105	393	386	328
Samarco Mineração SA	97	—	259	—	117	—
Companhia Ítalo-Brasileira de Pelotização – ITABRASCO	—	18	240	163	233	163
Companhia Hispano-Brasileira de Pelotização – HISPANOBRÁS	85	75	342	378	247	195
Companhia Coreano-Brasileira de Pelotização – KOBRASCO	—	29	101	234	220	270
Usinas Siderúrgicas de Minas Gerais SA – USIMINAS (*)	46	—	651	—	442	—
Mineração Rio Norte SA	—	210	—	249	—	232
MRS Logística SA	12	484	9	829	17	593
其他	19	29	34	34	30	29
	288	892	1,741	2,280	1,692	1,810

(*) 於 2009 年 4 月出售。

該等金額已計入以下收入表項目：

	截至 12 月 31 日止年度					
	2009 年		2008 年		2007 年	
	收入	開支	收入	開支	收入	開支
鐵礦石及球團銷售額／成本	233	193	1,698	1,369	1,649	960
物流服務收入／開支	26	457	25	624	17	593
鋁產品銷售額／成本	—	210	—	249	—	232
財務收入／開支	29	32	18	38	26	24
其他	—	—	—	—	—	1
	288	892	1,741	2,280	1,692	1,810

此外，我們應付予 Banco Nacional de Desenvolvimento Social 及 BNDES Participações S.A 的貸款分別為 1,691 美元及 662 美元。上述貸款乃按市場利率計息並將於 2029 年前到期。該業務產生的利息開支為 94 美元。我們亦於 Banco Bradesco S.A. 持有現金等值結餘，於 2009 年 12 月 31 日的金額為 53 美元。該等業務對業績的影響為 39 美元。

25 衍生財務工具

風險管理政策

Vale 的風險管理策略包括公司風險管理方法，我們不僅評估市場風險對業務的影響，還評估信貸及經營風險所引致的影響。

由於我們的主要目標是避免缺乏資金履行未來責任及滿足未來需求，故傳統市場風險計量方法（例如風險值方法）不足以為評估集團風險。因此，我們認為必須對 Vale 採取全公司風險管理方法。

我們在評估風險時，亦考慮不同市場風險因素間的相互關係。此舉讓我們能透過所有主要市場變量評估對現金流量所產生的淨影響。透過使用該架構，我們投資組合中的產品和貨幣已實現自然多元化，因此本公司的整體風險得以自然減少。此外，我們一直致力實施風險紓緩策略，這對將超出最初觀察水平的現金流量波動減至可接受的風險水平有很大貢獻。

Vale 認為有效的風險管理的主要目標是支援其發展策略和財務靈活性。減少 Vale 未來現金流量的風險有助改善外界對本公司信貸質量的看法，提升其進入不同市場的能力。為實踐風險管理策略，董事會已建立全公司風險管理政策及風險管理委員會。

根據風險管理政策，Vale 應定期評估其現金流量風險及潛在風險紓緩策略。在需要時須制定紓緩策略減少現金流量波動。執行董事會負責評估及批准由風險管理委員會推薦的長期風險紓緩策略。

風險管理委員會協助行政主管監督及檢討公司風險管理活動，包括用以管理風險的原則、政策、程序、手續及工具。風險管理委員會定期向執行董事會報告如何監測風險、我們所面對最重要的風險及其對現金流量的影響。

風險管理政策和風險管理程序補充風險管治模式規範，明確禁止利用衍生工具進行投機交易及要求業務和交易對手多元化。

除風險管治模式外，Vale 已設立明確的公司治理架構。推薦及執行衍生交易交由不同且獨立的部門負責。風險管理部門負責界定市場風險紓緩策略，並向風險管理委員會提供符合 Vale 及其全資附屬公司企業策略的建議。財務部門負責透過使用衍生工具執行紓緩風險策略。不同部門的獨立性保證了對這些操作的有效控制。

為評估財務業績和市場風險對現金流量的影響，以及保證達致最初目標，本公司會每月計量及監察合併市場風險和衍生工具組合，並每週向管理層報告按市價計算的衍生工具組合。

就 Vale 的業務和營運性質而言，本公司面對的主要市場風險因素為：

- 利率；
- 外匯；及
- 產品價格和投入成本。

外匯和利率風險

Vale 的現金流量面對若干不同貨幣的波動。儘管我們的產品價格與美元掛鉤，惟大部分成本、支款和投資與美元以外的貨幣掛鉤，主要包括巴西雷亞爾和加元。

衍生工具可用於減少因債務和收入間的貨幣錯配而引致 Vale 的潛在現金流量波動。Vale 的外匯和利率衍生工具組合基本上包括利用利率掉期（無任何槓桿作用）將巴西雷亞爾浮動現金流量轉換為固定或浮動美元現金流量。

Vale 亦面對貸款和融資的利率風險。我們的浮動利率債務主要包括貸款（包括出口預付款、商業銀行和多邊組織貸款）。一般而言，我們的美元浮動利率債務受倫敦銀行同業拆息（美元）變動影響。Vale 利用金屬價格與美元浮動利率相互作用造成的自然對沖紓緩利率波動對現金流量的影響。倘自然對沖並不存在，我們可選擇透過使用財務工具達致相同效果。

按浮動利率計息的巴西雷亞爾債務指債券、自 Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social (BNDES) 獲得的貸款及在巴西市場物業和服務的收購融資。這些債務主要與 CDI 和 TJLP 有關。

考慮到市場的流動性限制，掉期交易的結算日期與債務利息及本金支付日期相若。在每個結算日，掉期交易的結果部分抵銷債務中美元／巴西雷亞爾匯率的影響，有助穩定用美元現金支付的利息及／或以巴西雷亞爾計值債務的本金的流量。

倘巴西雷亞爾兌美元升值（貶值），則無論支付日期當日的美元／巴西雷亞爾匯率如何，對我們用美元計量以巴西雷亞爾計值的債務責任（利息及／或本金）造成的負面（正面）影響將部分被任何現有掉期交易的正面（負面）影響抵銷。

我們尚有其他有關未付債務組合的風險。為減少與歐洲銀行同業拆息掛鉤的 KfW (Kreditanstalt Für Wiederaufbau) 融資的現金流量波動，Vale 訂立掉期合約，將歐元現金流量轉換為美元現金流量。

Vale 購買遠期澳元，以減少與煤產品固定價格銷售的外匯風險有關的現金流量波動。

產品價格風險

Vale 亦面對有關全球商品價格波動的若干市場風險。

目前，我們的衍生工具交易包括鎳、鋁、燃料油和海運（遠期運費協議）衍生工具，全部衍生工具的目的均為紓緩Vale的現金流量波動。

鎳—本公司於此類別擁有下列衍生工具：

- 策略衍生工具計劃—為保障2009年及2010年的現金流量，我們訂立衍生工具交易，固定期內若干鎳銷售的價格。
- 固定價格銷售計劃—為控制鎳價格變動的風險，我們一直於倫敦金屬交易所訂立鎳期貨合約，這是由於在若干情況下，有關商品是以固定價格銷售予若干顧客。決定使用策略衍生工具計劃後，此計劃已被中斷。
- 鎳購買計劃—為將半成品與製成品的成本定價錯配風險最小化，Vale亦在倫敦金屬交易所出售鎳期貨。

鋁—為保障2009年及2010年現金流量，我們訂立衍生工具交易，固定期內若干鋁銷售的價格。

燃料油—為減少燃料油價格波動對Vale貨運租金繼而對Vale現金流量的影響，Vale實施衍生工具計劃，當中包括遠期購買及掉期。

海運—為減少貨運價格波動對本公司現金流量的影響，Vale實施衍生工具計劃，當中包括購買遠期運費協議。

嵌入式衍生工具—除上述合約外，Vale的全資附屬公司Vale Inco Ltd. 擁有鎳精礦及原材料購買協議，當中載有基於鎳和銅價格變動的條文。該等條文被視為嵌入式衍生工具。本公司附屬公司Albras亦有關於能源購買的嵌入式衍生工具，可基於鋁價格變動收取溢價。

根據衍生財務工具及對沖活動的標準會計，無論是否在對沖關係中指明，所有衍生工具均須按公允價值記錄在資產負債表中，而公允價值的增減須納入當期盈利，除非其符合對沖會計的資格。為符合對沖會計資格，須在對沖關係中指明衍生工具。該等要求包括釐定視為有效對沖的部分及無效對沖的部分。一般而言，當衍生工具公允價值的變動被相關對沖項目公允價值的相等及相反變動抵銷時，對沖關係為有效。根據該等要求，會進行有效性測試以評估所有指定對沖的有效性及其無效性。

於2009年12月31日，我們擁有未平倉現金流量對沖。現金流量對沖指對預期未來現金流量變動風險作出的對沖，並且涉及某一特定風險，例如某項預測購買或銷售。倘衍生工具指定為現金流量對沖，衍生工具公允價值變動的有效部分會記錄在其他全面收入內並在對沖項目影響盈利時於盈利確認。指定為對沖的衍生工具公允價值變動的無效部分則於盈利確認。倘衍生工具合約有部分毋須接受有效性測試，例如時間價值，則有關排除部分的價值會被納入盈利。

下表載有以公允價值計量的衍生工具資產及負債結餘與其確認的影響：

	資產			負債		
	截至12月31日			截至12月31日		
	2009年		2008年	2009年		2008年
	短期	長期	長期	短期	長期	長期
並非指定為對沖的衍生工具						
外匯及利率風險						
CDI及TJLP與浮動及固定掉期	—	794	—	—	—	(561)
美元浮動利率與固定美元利率掉期	—	—	—	(7)	(1)	(14)
歐元浮動利率與美元浮動利率掉期	—	1	2	—	—	—
澳元浮動利率與固定美元利率掉期	—	9	—	—	—	—
	—	804	2	(7)	(1)	(575)
商品價格風險						
鎳						
固定價格計劃	12	2	—	(3)	(8)	(50)
購買計劃	—	—	—	—	—	(7)
策略計劃	—	—	—	(32)	—	—
鋁	—	—	—	(16)	—	—
燃料油對沖	49	—	—	—	—	—
海運租賃保障計劃	29	—	—	—	—	—
	90	2	—	(51)	(8)	(57)
嵌入式衍生工具：						
供鎳固定價格銷售	—	—	69	—	—	—
客戶原材料合約	—	—	22	—	—	—
天然氣對沖	—	—	—	—	—	(2)
	—	—	91	—	—	(2)
指定為對沖的衍生工具						
外匯現金流量對沖	15	59	—	—	—	—
鋁	—	—	—	(71)	—	—
	15	59	—	(71)	—	—
總計	105	865	93	(129)	(9)	(634)

下表載列截至下列日期止年度的衍生工具影響：

	在財務收入（開支） 中確認的收益 或（損失）金額			財務結算			在其他全面收入中確認 的收益或（損失）金額		
	截至12月31日 止年度			截至12月31日 止年度			截至12月31日 止年度		
	2009年	2008年	2007年	2009年	2008年	2007年	2009年	2008年	2007年
並非指定為對沖的衍生工具									
外匯及利率風險									
將以巴西雷亞爾計值的巴西工資掉期為美元	—	82	—	—	(198)	—	—	—	—
CDI及TJLP與美元固定及浮動利率掉期	1,598	(34)	934	(243)	(199)	(293)	—	—	—
歐元浮動利率與美元浮動利率掉期	—	(684)	—	(1)	1	—	—	—	—
美元浮動利率與美元固定利率掉期	(2)	7	—	8	—	—	—	—	—
澳元浮動利率與固定美元利率掉期	14	—	—	(5)	—	—	—	—	—
	1,610	(629)	934	(241)	(396)	(293)	—	—	—
商品價格風險									
鎳									
固定價格計劃	40	(102)	63	22	102	(38)	—	—	—
購買計劃	(35)	21	—	57	(54)	—	—	—	—
策略計劃	(95)	(3)	—	73	—	—	—	—	—
已購買廢料保障計劃	—	(23)	—	—	202	—	—	—	—
策略對沖計劃	—	(6)	(129)	—	(30)	240	—	—	—
鎳	—	(5)	(17)	—	26	13	—	—	—
金	—	(30)	(16)	—	42	33	—	—	—
天然氣	(4)	4	(9)	6	—	3	—	—	—
鋁	—	(68)	46	—	122	112	—	—	—
海運租賃保障計劃	66	—	—	(37)	—	—	—	—	—
燃料油對沖	50	(17)	—	(16)	—	—	—	—	—
	22	(229)	(62)	105	410	363	—	—	—
嵌入式衍生工具：									
供鎳精礦客戶銷售	(25)	29	—	(14)	—	—	—	—	—
客戶原材料合約	(76)	10	—	—	(10)	—	—	—	—
能源—鋁期權	—	13	59	—	—	—	—	—	—
	(101)	52	59	(14)	(10)	—	—	—	—
指定為對沖的衍生工具									
鋁對沖	(16)	(6)	—	4	—	—	(36)	(29)	29
燃料油對沖	13	—	—	—	—	—	—	—	—
外匯現金流量對沖	—	—	—	—	—	—	38	—	—
	(3)	(6)	—	4	—	—	2	(29)	29
	1,528	(812)	931	(146)	4	70	2	(29)	29

合併財務報表索引

	<u>頁碼</u>
獨立註冊執業會計師事務所報告	I-97
截至 2008 年及 2007 年 12 月 31 日的合併資產負債表	I-99
截至 2008 年及 2007 年 12 月 31 日止年度的合併收益表	I-101
截至 2008 年及 2007 年 12 月 31 日止年度的合併現金流量報表	I-102
截至 2008 年及 2007 年 12 月 31 日止年度的合併股東權益變動表	I-103
合併財務報表附註	I-105

獨立註冊執業會計師事務所報告

致 Vale S.A. 董事會及股東：

我們認為，隨附的合併資產負債表以及有關合併收益表、合併現金流量報表及合併股東權益變動表在所有重大方面均公平地反映 Vale S.A. (前稱 Companhia Vale do Rio Doce) 及其附屬公司於 2008 年及 2007 年 12 月 31 日的財務狀況，以及他們截至上述日期止年度的經營業績及現金流量，並符合美國公認會計原則。我們亦認為，貴公司於 2008 年 12 月 31 日已根據 Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission (COSO) 所頒佈的內部監控 – 綜合架構的準則在所有重大方面對財務報告維持了有效的內部監控。貴公司管理層須對該等財務報表負責，並負責對財務報告維持有效的內部監控及對財務報告的內部監控的有效性作出評估，並載入隨附對財務報告內部監控的管理層報告（並無載入本文件，請參閱表格 20-F 中 貴公司 2008 年年報第 15 項）。我們的責任是根據我們的綜合審核結果，對該等財務報表及 貴公司對財務報告的內部監控發表意見。我們根據美國上市公司會計監督委員會的準則進行審核工作。該等準則要求我們策劃及進行審核，以就財務報表是否不存在重大錯誤陳述，以及是否在所在重大方面均對財務報告作出有效的內部監控獲取合理保證。我們對財務報表的審核包括以抽查方式審查支持財務報表所載數額及披露事項的證據、評估管理層所採用的會計原則及所作出的重大估計，以及評價財務報表的整體呈列方式。我們對財務報告的內部監控所作出的審核包括了解財務報告內部監控、評價存在重大缺陷的風險，並根據所評估的風險測試及評估內部監控的設計及操作的有效性。我們的審核亦包括執行具體情況下我們認為必要的其他程序。我們相信，我們的審核為我們的意見提供了合理基礎。

公司對財務報告所進行的內部監控是為了對財務報告的可靠性以及按照公認會計原則為外部用途而編製的財務報表提供合理保證而設計的程序。公司對財務報告的內部監控包括以下政策及程序：(i) 保存能夠合理詳盡、準確及公平地反映公司的交易及資產處理的記錄；(ii) 合理地保證已記錄必要的交易以便根據公認會計原則編製財務報表，以及僅按公司管理層及董事的授權履行公司的收支；及 (iii) 合理地保證能防止或及時發現可能對財務報表產生重大影響的未經授權獲得、使用或處置公司資產。

由於其固有限制，對財務報告的內部監控可能無法防止或發現錯誤陳述。此外，對日後期間有效性評估的預測將受制於情況變化而令監控變得不足的風險，或對政策或程序的合規程度可能下降的風險。

誠如合併財務報表附註 3(a) 所述，貴公司更改對少數股東權益（現改稱為非控股權益）所採用的會計處理方法，以遵守於 2009 年 1 月 1 日起生效的財務會計準則第 160 號「合併財務報表中的非

控股權益」－對會計研究公報第 51 號的修訂（「財務會計準則第 160 號」），並追溯調整截至 2008 年及 2007 年 12 月 31 日以及截至上述日期止年度的財務報表。

PricewaterhouseCoopers
獨立核數師

巴西，里約熱內盧

2009 年 2 月 19 日（除有關我們對合併財務報表中的意見(i)追溯應用財務會計準則第 160 號，相關日期為 2009 年 6 月 26 日及(ii)附註 3(a)、12 及 23 所述分部報告變動，相關日期為 2010 年 12 月 2 日）。

合併資產負債表
以百萬美元列示

	截至 12 月 31 日	
	2008 年	2007 年
資產		
流動資產		
現金及現金等價物	10,331	1,046
短期投資	2,308	—
應收賬款		
關聯方	137	281
非關聯方	3,067	3,671
提供予關聯方的貸款及墊款	53	64
存貨	3,896	3,859
遞延所得稅	583	603
可收回稅項	1,993	1,159
其他	870	697
	23,238	11,380
物業、廠房及設備淨額，以及無形資產	49,329	54,625
於關聯公司、合營企業的投資及其他投資	2,408	2,922
其他資產		
收購附屬公司產生的商譽	1,898	3,791
貸款及墊款		
關聯方	—	3
非關聯方	77	127
預付退休金成本	622	1,009
預付開支	223	200
司法託管款項	1,141	1,124
提供予供應商的墊款—能源	408	574
可收回稅項	394	199
衍生工具未變現收益	32	673
其他	161	90
	4,956	7,790
總計	79,931	76,717
負債及股東權益		
流動負債		
供應商	2,261	2,430
工資及相關費用	591	734
長期債務的即期部分	633	1,249
短期債務	—	167
來自關聯方的貸款	77	6
所得稅撥備	502	1,198
應付稅項及特許權使用費	55	322
員工退休後福利	102	131
應付鐵路分特許經營權協議款項	400	210
衍生工具未變現損失	—	346
資產報廢責任撥備	48	64
應付最低強制性股息	2,068	2,683
其他	500	543
	7,237	10,083

合併資產負債表－（續）
以百萬美元列示
（股份數目除外）

	截至 12 月 31 日	
	2008 年	2007 年
長期負債		
員工退休後福利	1,485	2,204
長期債務	17,535	17,608
或有項目撥備（附註 20(b)）	1,685	2,453
衍生工具未變現損失	573	5
遞延所得稅	4,005	5,725
資產報廢責任撥備	839	911
應付鐵路分特許經營權協議款項	—	210
其他	1,525	1,687
	27,647	30,803
可贖回非控股權益（附註 3(a)）	599	375
承擔及或有項目（附註 20）		
股東權益		
A 類優先股—法定 7,200,000,000 股及已發行 2,108,579,618 股 （2007 年— 1,919,516,400 股）無面值股份	9,727	4,953
普通股—法定 3,600,000,000 股及已發行 3,256,724,482 股 （2007 年— 2,999,797,716 股）無面值股份	15,262	7,742
庫存股份— 76,854,304 股（2007 年— 30,341,144 股）優先股及 74,937,899 股（2007 年— 56,582,040 股）普通股	(1,141)	(389)
額外實繳股本	393	498
強制性可換股票據—普通股	1,288	1,288
強制性可換股票據—優先股	581	581
其他累計全面收入（損失）	(11,510)	1,655
未分派保留盈利	18,340	15,317
未分配保留盈利	9,616	1,631
本公司股東權益總額	42,556	33,276
非控股權益	1,892	2,180
股東權益總額	44,448	35,456
總計	79,931	76,717

隨附的附註為該等合併財務報表的組成部分。

合併收益表
以百萬美元列示
(每股金額除外)

	截至12月31日止年度	
	2008年	2007年
經營收入 (經扣除折扣、退貨及準備)		
礦石及金屬銷售額	32,779	28,441
鋁產品	3,042	2,722
物流服務收入	1,607	1,525
其他產品及服務	1,081	427
	38,509	33,115
收入稅項	(1,083)	(873)
淨經營收入	37,426	32,242
經營成本及開支		
已出售的礦石及金屬成本	(14,055)	(13,628)
鋁產品成本	(2,267)	(1,705)
物流服務成本	(930)	(853)
其他	(389)	(277)
	(17,641)	(16,463)
銷售、一般及行政開支	(1,748)	(1,245)
研發開支	(1,085)	(733)
商譽減值	(950)	—
其他	(1,254)	(607)
	(22,678)	(19,048)
經營收入	14,748	13,194
非經營收入 (開支)		
財務收入	602	295
財務開支	(1,765)	(2,517)
衍生工具的收益 (損失) 淨額	(812)	931
外匯及指數化收益淨額	364	2,553
出售投資的收益	80	777
	(1,531)	2,039
扣除所得稅及權益業績前收入	13,217	15,233
所得稅		
即期	(1,338)	(3,901)
遞延	803	700
	(535)	(3,201)
於聯屬公司、合營企業及其他投資業績的權益	794	595
淨收入	13,476	12,627
非控股權益應佔淨收入	258	802
本公司股東應佔淨收入	13,218	11,825
每股基本盈利及每股攤薄盈利		
每股優先股盈利	2.58	2.41
每股普通股盈利	2.58	2.41
每股與強制性可換股票據掛鈎的優先股盈利 ^(*)	4.09	3.30
每股與強制性可換股票據掛鈎的普通股盈利 ^(*)	4.29	3.51

(*) 由於攤薄包含轉換，故僅為每股基本盈利。

隨附的附註為該等合併財務報表的組成部分。

合併現金流量報表 以百萬美元列示

	截至 12 月 31 日止年度	
	2008 年	2007 年
經營活動產生的現金流量：		
淨收入	13,476	12,627
淨收入與經營所得現金對賬的調整：		
折舊、耗減及攤銷	2,807	2,186
已收股息	513	394
於聯屬公司、合營企業及其他投資業績的權益	(794)	(595)
遞延所得稅	(803)	(700)
商譽減值	950	—
出售物業、廠房及設備的損失	376	168
出售投資的收益	(80)	(777)
外匯及指數化損失（收益）淨額	451	(2,827)
未變現衍生工具損失（收益）淨額	812	(917)
未變現利息開支淨額	116	102
其他	(3)	115
資產減少（增加）：		
應收賬款	(466)	235
存貨	(467)	(343)
其他	(242)	(292)
負債增加（減少）：		
供應商	703	998
工資及相關費用	1	170
所得稅	(140)	393
其他	(96)	75
經營活動產生的現金淨額	17,114	11,012
投資活動產生的現金流量：		
短期投資	(2,308)	—
應收貸款及墊款		
關聯方		
貸款所得款項	(37)	(33)
還款	58	10
其他	(15)	1
司法託管款項	(133)	(125)
投資	(128)	(324)
添置物業、廠房及設備	(8,972)	(6,651)
出售投資所得款項	134	1,042
收購附屬公司（經扣除所收購現金）	—	(2,926)
投資活動動用的現金淨額	(11,401)	(9,006)
融資活動產生的現金流量：		
增加短期債務	1,076	4,483
償還短期債務	(1,311)	(5,040)
貸款		
關聯方		
貸款所得款項	54	259
還款	(20)	(273)
發行長期債務		
其他	1,890	7,212
償還長期債務		
其他	(1,130)	(11,130)
庫存股份	(752)	—
強制性可換股票據	—	1,869
資本增加	12,190	—
本公司股東應佔股息及利息	(2,850)	(1,875)
非控股權益股息	(143)	(714)
融資活動產生（動用）的現金淨額	9,004	(5,209)
現金及現金等價物增加（減少）	14,717	(3,203)
現金及現金等價物匯率變動的影響	(5,432)	(199)
期初現金及現金等價物	1,046	4,448
期末現金及現金等價物	10,331	1,046
期內已付現金用於：		
短期債務利息	(11)	(49)
長期債務利息	(1,255)	(1,289)
所得稅	(2,867)	(3,284)
非現金交易		
資本化利息	230	78

隨附的附註為該等合併財務報表的組成部分。

合併股東權益變動表
以百萬美元列示
(股份數目及每股金額除外)

	截至12月31日止年度	
	2008年	2007年
A類優先股(包括12股特別股)		
期初	4,953	4,702
資本增加	4,774	—
轉撥自未分派保留盈利	—	251
期末	9,727	4,953
普通股		
期初	7,742	3,806
資本增加	7,520	—
轉撥自未分派保留盈利	—	3,936
期末	15,262	7,742
庫存股份		
期初	(389)	(389)
收購	(752)	—
期末	(1,141)	(389)
額外實繳股本		
期初	498	498
期內變動	(105)	—
期末	393	498
強制性可換股票據—普通股		
期初及期末	1,288	1,288
強制性可換股票據—優先股		
期初及期末	581	581
其他累計全面收入(虧絀)		
累計匯兌調整		
期初	1,340	(1,628)
期內變動	(12,833)	2,968
期末	(11,493)	1,340
未變現收益(損失)—可供出售證券(除稅後)		
期初	211	271
期內變動	(194)	(60)
期末	17	211
應計退休金計劃盈餘(虧絀)		
期初	75	353
期內變動	(109)	(278)
期末	(34)	75
現金流量對沖		
期初	29	—
期內變動	(29)	29
期末	—	29
其他累計全面收入(虧絀)總額	(11,510)	1,655
未分派保留盈利		
期初	15,317	9,555
轉撥自/至未分配保留盈利	3,023	9,949
資本化盈利	—	(4,187)
期末	18,340	15,317

合併股東權益變動表 (續)
以百萬美元列示
(股份數目及每股金額除外)

	截至 12 月 31 日止年度	
	2008 年	2007 年
未分配保留盈利		
期初	1,631	2,505
本公司股東應佔淨收入	13,218	11,825
強制性可換股債券利息		
A 類優先股	(46)	(22)
普通股	(96)	(45)
本公司股東應佔股息及利息		
A 類優先股	(806)	(1,049)
普通股	(1,262)	(1,634)
分配自/至未分派保留盈利	(3,023)	(9,949)
期末	9,616	1,631
本公司股東權益總額	42,556	33,276
非控股權益		
期初	2,180	2,465
因企業合併增加	—	4
收購非控股權益	—	(821)
累計匯兌調整	(463)	320
現金流量對沖	(21)	21
非控股權益應佔淨收入	276	815
非控股權益應佔股息及利息	(137)	(700)
股東墊款資本化	57	76
期末	1,892	2,180
股東權益總額	44,448	35,456
股份數目：		
A 類優先股 (包括 12 股特別股)	2,108,579,618	1,919,516,400
普通股	3,256,724,482	2,999,797,716
購回		
期初	(86,923,184)	(86,927,072)
收購	(64,869,259)	—
出售	240	3,888
期末	(151,792,203)	(86,923,184)
	5,213,511,897	4,832,390,932

隨附的附註為該等合併財務報表的組成部分。

合併財務報表附註

除非文義另有所指，否則均以百萬美元列示

1 本公司及其經營業務

Vale S.A. (前稱 Companhia Vale do Rio Doce) (「Vale」、 「本公司」或「我們」) 乃一家於巴西註冊成立的有限公司。經營業務乃透過 Vale 及我們的附屬公司、合營企業及聯屬公司進行，主要包括採礦、基礎金屬生產、肥料、物流及鋼鐵業務。

於 2008 年 12 月 31 日，我們的主要合併經營附屬公司如下：

附屬公司	所有權百分比	有投票權 股本百分比	辦公總部 所在地	主要業務
Alumina do Norte do Brasil S.A. – Alunorte (「Alunorte」)	57.03	59.02	巴西	氧化鋁
Alumínio Brasileiro S.A. – Albras (「Albras」)	51.00	51.00	巴西	鋁
CADAM S.A. (CADAM)	61.48	100.00	巴西	高嶺土
CVRD Overseas Ltd.	100.00	100.00	開曼群島	貿易
Ferrovias Centro-Atlântica S.A.	99.99	100.00	巴西	物流
Minerações Brasileiras Reunidas S.A. – MBR	92.99	92.99	巴西	鐵礦石
Pará Pigmentos S.A. (「PPSA」)	86.17	85.57	巴西	高嶺土
PT International Nickel Indonesia Tbk (「PT Inco」)	61.16	61.16	印尼	鎳
Vale Manganês S.A. (前稱 Rio Doce Manganês S.A.)	100.00	100.00	巴西	錳及鐵合金
Vale Manganèse France (前稱 Rio Doce Manganèse Europe – RDME)	100.00	100.00	法國	鐵合金
Rio Doce Manganese Norway – RDMN	100.00	100.00	挪威	鐵合金
Vale Australia Pty Ltd.	100.00	100.00	澳洲	煤
Vale Inco Limited	100.00	100.00	加拿大	鎳
Vale International S.A. (前稱 CVRD International S.A.)	100.00	100.00	瑞士	貿易
Valesul Alumínio S.A.	100.00	100.00	巴西	鋁

2 合併基準

所有擁有大部分權益的附屬公司（我們於其中擁有股份及管理控制權）均會合併入賬。所有重大的公司間賬目及交易均予以撇銷。我們的可變權益實體（我們於其中為主要受益人）均會合併入賬。於非合併聯屬公司及合營企業的投資均以權益法入賬（附註 12）。

我們根據可用的市場公開報價評估以權益法入賬的投資的賬面值。倘市場報價低於賬面值，且該低位情況被視為非暫時性，則我們將撇減權益投資至市場所報價值。

我們將合營企業界定為我們及小部分其他合夥人根據股東協議各自積極參與其整體實體管理的企業。我們將聯屬公司界定為我們以非控股權益的身份參與其中但對投資對象的經營及財務政策具有重大影響力的公司。

我們透過財團合約參與水電項目。根據財團合約，我們擁有資產的不可分割權益，並按照我們於電力輸出量中所佔比例承擔我們所佔比例的債務及開支。我們概不就任何債務承擔連帶責任。根據巴西法律，財團概不獲授獨立的法律或稅務地位。因此，我們於與水電項目相關的資產中確認我們所佔比例的成本及不可分割權益（附註 11）。

3 主要會計政策概要

管理層在編製財務報表時，須作出估計及假設，有關的估計及假設影響於財務報表刊發日期所呈報的資產及負債金額及或有資產及負債的披露，以及於報告期間所呈報的收入及開支金額。估計乃用作（但不限於）釐定物業、廠房及設

備的可用年期、減值、需要為或有負債計提的撥備、分配至企業合併所得資產及負債的公允價值、所得稅估值準備、員工退休後福利及其他類似評估。實際結果可能與該等估計有所不同。

(a) 呈列基準

我們根據美國公認會計原則（「美國公認會計原則」）編製合併財務報表。該等會計原則與所採納的（「巴西公認會計原則」，其為我們編製法定財務報表的基準）在若干方面有所不同。

該等財務報表反映截至 2008 年 12 月 31 日及截至該日止兩個年度追溯採用財務會計準則第 160 號「合併財務報表內的非控股權益—第 51 號 ARB 的修訂」（「財務會計準則第 160 號」）的結果。財務會計準則第 160 號指出，附屬公司的非控股權益乃合併實體的所有權權益，須於合併財務報表呈報為權益，如合併股東權益變動表及附註 17—其他累計全面收入（虧絀）所示。可於若干不受本公司控制的事項發生時贖回的非控股權益已分類為可贖回非控股權益，並使用夾層呈列方式在資產負債表的負債與股東權益間呈列，以及追溯呈報所有所示期間。

於 2007 年 12 月，巴西公認會計原則已作出重大修訂，以作為與國際財務報告準則接軌項目的一部分。相關修訂於截至 2008 年 12 月 31 日止財政年度開始生效，而其他修訂將於隨後引入。

巴西雷亞爾為母公司的功能貨幣，而我們選擇美元作為我們的呈報貨幣。財務報表已根據財務會計準則（「財務會計準則」）第 52 號—「外幣換算」所載的準則予以換算。

所有資產及負債均已按各結算日的收市匯率（或倘無收市匯率，則按首個可用匯率）換算為美元。所有收益表賬均已按相關期間通行的平均匯率換算為美元。資本賬乃按過往匯率列賬。換算損益計入股東權益內的累計匯兌調整賬（「累計匯兌調整賬」）。我們以美元以外的貨幣作為功能貨幣的實體的經營業績及財務狀況已根據財務會計準則第 52 號予以換算。

用作換算巴西經營業務於 2008 年 12 月 31 日及 2007 年 12 月 31 日的資產及負債的匯率分別為 1 美元兌 2.3370 雷亞爾及 1.7713 雷亞爾。

計入本公司收益表的交易收益（損失）淨額（「外匯及指數收益（損失）淨額」）於截至 2008 年及 2007 年 12 月 31 日止年度分別為(1,011)美元及 1,639 美元。

(b) 現金等價物及短期投資

隔夜投資及撥資產產生的現金流量以淨額呈報。擁有現貨市場及初始到期日為 90 天或以下的短期投資分類為「現金等價物」。餘下到期日更長的投資則按公允價值入賬，並呈列為「短期投資」。

(c) 長期

於結算日後 12 個月以上方可變現或到期的資產及負債分類為長期。

(d) 存貨

存貨按照採購或生產的平均成本列賬，更低時則降至市值（可變現淨值減合理利潤率）。

我們將積壓存貨應佔的探明及可能儲量分類為存貨，積壓存貨於運離礦場時即視為為已處理。該等儲量並未計入計算生產單位、折舊、耗減及攤銷所用的探明及可能總儲量。

我們定期評估存貨以確定陳舊或滯銷的存貨，並於有需要時就該等存貨確認最終準備。

(e) 移除廢料以獲取礦藏

於投產前在開發礦場過程中產生的剝離成本（有關移除覆蓋層物料及其他廢料的成本）作為開發該礦場的部分折舊成本撥充資本。有關成本隨後按該探明及可能儲量於礦場的可用年內攤銷。

生產後的剝離成本於剝離成本產生期間獨立計入各礦場已產生（即已提取）存貨的成本。

(f) 物業、廠房及設備及無形資產

物業、廠房及設備按成本值列賬，其中包括興建大型新設施期間產生的利息成本。我們按計及該等資產的可用年期的年度平均折舊率以直線法計算折舊，該等年度平均折舊率如下：鐵路 3.03%、樓宇 3.65%、裝置 3.78% 及其他設備 7.30%。保養及維修開支於所產生的經營成本及開支內扣除。

我們將開發大型新礦體或擴充營運中礦場產能的成本撥充資本，並根據將予收回的可能及探明總礦量以生產單位法將該等成本攤銷至經營業務。勘探成本會被支銷。一旦確定了採礦活動的經濟可行性，即會將後續開發成本撥充資本。

獨立收購的無形資產按歷史成本列示。於企業合併中收購的無形資產按收購當日的公允價值確認。我們所有無形資產的可用年期均有限，並按成本減累計攤銷（於無形資產的估計可用年期內採用直線法計算）列賬。

(g) 企業合併

我們採用財務會計準則第 141 號「企業合併」將收購其他公司權益列賬。該「收購方法」要求我們合理釐定所收購公司的可識別有形及無形資產及負債的公允價值，並將商譽劃分為一項無形資產。

我們將商譽分配至呈報單位，並至少每年及每當確定出現已確認的商譽未必能悉數收回的跡象時，對各呈報單位的商譽進行減值測試。我們於年內最後一季（以 9 月 30 日作為基準日）進行年度商譽減值測試。

商譽減值檢討包括兩個步驟。在第一步驟中，我們將某個呈報單位的公允價值與其賬面值進行比較，以識別任何潛在的商譽減值損失。倘根據折現現金流量分析，呈報單位的賬面值超過其公允價值，我們將進行減值測試的第二步驟，即計量該單位的商譽減值損失金額（如有）及將該金額列賬。

(h) 長期資產減值

當事件或情況出現變化顯示賬面值未必能收回時，所有長期資產均進行測試，以釐定其可否按未折現現金流量基準於其可用年期內從經營盈利中收回。

倘我們確定長期資產及可用年期有限的無形資產的賬面值未必能收回，則我們將根據預測的折現現金流量法利用確定為與我們目前業務模式的內在風險相符的折現率，計量任何減值損失。

(i) 可供出售股本證券

分類為「可供出售」的股本證券乃根據財務會計準則第 115 號「若干債務及股本證券投資的會計處理法」列賬。因此，我們將持有的未變現收益及損失（扣除稅項）分類為股東權益的獨立組成部分，直至其變現為止。

(j) 休假補償

員工的未來補償負債於員工賺取補償時悉數累計。

(k) 衍生工具及對沖活動

我們採用經修訂的財務會計準則第 133 號「衍生財務工具及對沖活動會計處理法」。該準則要求我們於資產負債表上確認所有衍生財務工具為資產或負債，並按公允價值計量該等工具。衍生工具公允價值變動於各個期間計入當期盈利或其他全面收入內，計入其他全面收入與否視乎交易是否被指定為有效的對沖並於期內一直有效而定。

(l) 資產報廢責任

我們的報廢責任主要包括估計停業成本，該成本的初始計量會確認為已折現至現值並於其後隨盈利而增加的負債。與初始負債相等的資產報廢成本乃撥充資本作為有關資產的部分賬面值，並於該資產的可用年期內折舊。

(m) 收入及開支

當所有權移轉至客戶或服務已作出時確認收入。出口產品收入於該產品裝船時確認。於國內市場出售的產品收入在產品交付至客戶時確認。物流服務收入於服務訂單完成時確認。開支及成本按應計基準進行確認。

(n) 所得稅

稅務虧損結轉及暫時差異的遞延稅項影響根據財務會計準則第 109 號「所得稅會計處理法」予以確認。當我們認為稅項資產較有可能未能於日後悉數收回時，會作出估值準備。

(o) 每股盈利

每股盈利乃透過將期內淨收入除以已發行的普通股及優先股的加權平均數計算。

(p) 股東權益應佔利息（股息）

巴西企業獲准分派股東權益應佔利息，其乃根據法定會計記錄所列的股東權益金額計算，所採用的利率不得超過巴西中央銀行所釐定的長期利率(TJLP)。此外，有關利息不得超過年內淨收入的 50%，亦不得超過保留盈利加「巴西公認會計原則」所釐定的收入儲備總額的 50%。

由於在巴西的名義利息費用可扣稅，故相對於派付股息而言對我們的好處是令我們的所得稅支出減少。本公司代表股東就利息分派預扣 15% 的所得稅。根據巴西法律，股東權益應佔利息被視為年度最低強制性股息的一部分(附註 16)。該名義利息分派就會計目的而言被視作減少股東權益處理，其處理方式與股息及計入收入的稅務抵免類似。

(q) 全面收入

本公司將全面收入(扣稅後)呈列為股東權益變動表的一部分，以遵從財務會計準則第 130 號「綜合收入呈報準則」。

(r) 退休金及其他退休後福利

我們資助員工的私人退休金及其他退休後福利，有關退休金及福利乃根據財務會計準則第 158 號「員工界定利益退休金及其他退休後計劃的會計處理法」，按照各計劃的撥款或未撥款情況，以精算方式被釐定及確認為資產或負債或兩者。我們於期內產生且並非定期利益成本淨額組成部分的界定利益成本及前期服務成本或抵免，均於其他累計全面收入(虧絀)中列賬。

4 近期頒佈的會計公告

於 2009 年 1 月，財務會計準則委員會頒佈 EITF 99-20-1「有關 EITF 第 99-20 號減值指引的修訂」，務求就是否發生非暫時性減值實現更一致的判斷。EITF 99-20-1 對 2008 年 12 月 15 日後開始的財政年度及中期財務報表有效。我們目前正在研究該公告的影響。

於 2008 年 12 月，財務會計準則委員會頒佈員工立場第 FAS 132(R)-1 號「僱主對退休後福利計劃資產的披露」。員工立場第 FAS 132(R)-1 號對 2009 年 12 月 15 日後開始的財政年度及中期財務報表有效。我們目前正在研究該公告的影響。

於 2008 年 11 月，財務會計準則委員會頒佈 EITF 08-08「以實體合併附屬公司的股票為結算金額基礎的工具(或嵌入功能)的會計處理」，內容有關未償還工具的公允價值及其呈列。EITF 08-08 對 2008 年 12 月 15 日後開始的財政年度及中期期間有效。我們目前正在研究該公告的影響。

於2008年11月，財務會計準則委員會頒佈EITF 08-06「權益法投資會計要點」，澄清對若干涉及權益法投資的交易及減值考慮的會計處理。EITF 08-06對2008年12月15日後開始的財政年度及中期財務報表有效。我們目前正在研究該公告的影響。

於2008年10月，財務會計準則委員會頒佈員工立場第FAS 157-3號「釐定非活躍市場財務資產的公允價值」(FSP 157-3)，澄清在財務資產市場不活躍狀況下財務會計準則第157號的應用。具體而言，FSP 157-3澄清(1)當不存在可觀察數據，管理層應在測量公允價值時如何作出內部假設，(2)如何將非活躍市場所得的可觀察市場資料納入考慮範疇，及(3)評估可觀察及不可觀察數據的相關性以測量公允價值時，應如何使用經紀報價或定價服務。FSP 157-3中的指引已經於頒佈後即時生效，但並未對我們的財務報表造成影響。

於2008年6月，財務會計準則委員會頒佈FSP EITF 03-6-1「確定以股付款交易中授予的工具是否參與證券」。FSP規定，凡在以股付款交易中授予的工具含有對股息或股息等價物（不論是否已付）不可沒收權利者，該等工具在歸屬前均屬參與證券，因此按照財務會計準則委員會聲明第128號第60段及第61段「每股盈利」中所述的兩級法計算每股盈利時，須將該等工具計入盈利分配。FSP EITF 03-6-1對2008年12月15日後開始的財政年度及中期財務報表有效，惟並不允許提前應用。我們目前正在研究該公告的影響。

於2008年5月，財務會計準則委員會頒佈FSP APB 14-1「轉換時可以現金結算（包括部分現金結算）的可轉換債券工具的會計處理」。根據此FSP，會計準則委員會第14號意見「可換股債券及連帶認股權證發行的債券的會計處理」第12段並未提及該等債務工具。此外，該公告規定，此類工具發行人應就負債及權益部分獨立記賬，並於隨後期間確認利息成本時能反映實體的不可轉換債務的借款利率。該FSP對2008年12月15日後開始的財政年度財務報表有效。我們目前正在研究該公告的影響。

於2008年5月，財務會計準則委員會頒佈FAS 162「公認會計原則等級」。該聲明旨在確認會計準則的來源及識別編製非政府實體財務報告（遵照美國公認會計原則（公認會計原則等級）進行呈列）時所採納準則的選取框架。該聲明已於美國證券交易委員會批准上市公司會計監督委員會對AU第411章「遵照公認會計原則公平呈列的含義」的修訂60日後生效。該聲明未有具體的披露規定。我們目前正在評估該聲明的影響，並認為該聲明不會對我們的合併財務報表造成重大影響。

於2008年4月，財務會計準則委員會頒佈FSP FAS 142-3「釐定無形資產的可用年期」。該FSP旨在說明在何種情況下可以更新或延長已確認無形資產的可用年期。FSP FAS 142-3對2008年12月15日後開始的財政年度及中期財務報表有效，惟並不允許提前應用。我們目前正在研究該公告的影響。

於2007年12月，財務會計準則委員會頒佈財務會計準則第141(R)號，日後應用於收購日期為2008年12月15日或之後開始的首個年度報告期間開始之日或之後日期（就Vale而言，即2009年1月1日）的企業合併。

5 主要收購事項及出售事項

於2008年2月，我們以134美元出售透過Vale Inco持有的Jubilee Mines N.L. 權益（佔其普通股的4.83%），錄得收益80美元。

於2007年10月，我們於一次公開拍賣上獲授予30年的分特許權協議，以經營Ferrovia Norte Sul S.A. – FNS鐵路，代價為14.82億雷亞爾（按當日實際匯率相當於837美元），分三期支付。第一期金額為412美元（佔50%），已於2007年12月支付。第二期及第三期各佔總金額25%，將於該鐵路竣工後支付。未償還分期付款將與一般價格指數掛鉤，並產生12%的年息。該項分特許經營權已列作無形資產（附註11）。

於2007年7月，我們以105美元出售透過Vale Inco持有之Lion Ore Mining International Ltd. 權益（佔其普通股之1.80%），錄得收益80美元。

於2007年6月，我們以179美元出售25,213,664股普通股（佔我們的附屬公司Log-In Logística Intermodal S.A.（「Log-In」）總資本的57.84%），錄得收益155美元。於2007年7月，我們進一步以24美元出售Log-In 5.10%股份，錄得收益21美元。於2008年12月31日，我們持有該實體的投票權及全部資本的31.33%並按照權益法入賬。

於2007年5月，我們以728美元出售我們於Usinas Siderúrgicas de Minas Gerais S.A. – USIMINAS（可供出售投資對象）的部分(12.43%)股份，錄得收益456美元。我們保留5.89%的普通股，以滿足參與該公司當前股東協議所需的最低股份數目，佔總資本的2.93%。

於2007年5月，我們進一步以231美元收購Empreendimentos Brasileiros de Mineração S.A. – EBM（其主要資產為於MBR的權益）總股本的6.25%，從而使我們於MBR的直接及間接股份增至其總資本及有投票權資本的92.99%。同時，我們與非控股權益達成一項使用權協議，根據該協議，非控股權益已經將其股份有關的所有權利及責任轉讓予我們，包括未來30年的股息權利，為此我們將初步支付61美元，並將於未來29年每年支付48美元的年費。未來責任的現值列為負債，相應費用計入資產負債表中的非控股權益。

於2007年4月，我們以656美元完成收購Vale Australia（前稱AMCI Holdings Australia Pty – AMCI HA）的100%股權，該公司為一家總部位於澳洲的私營公司，於澳洲擁有及經營煤礦。

6 所得稅

巴西的所得稅包括聯邦所得稅及社會貢獻，社會貢獻屬額外聯邦稅。適用於呈報期間的法定複合已頒佈稅率為34%。於我們擁有業務的其他國家，我們須就個別司法權區按不同稅率納稅。

於我們合併財務報表呈報為所得稅開支的金額與法定稅率的對賬如下：

	截至12月31日止年度					
	2008年			2007年		
	巴西	海外	總計	巴西	海外	總計
扣除所得稅、權益業績及非控股權益前的收入	2,434	10,783	13,217	7,769	7,464	15,233
按巴西複合稅率徵收的稅務	(828)	(3,667)	(4,495)	(2,641)	(2,538)	(5,179)
為得出實際稅率所作的調整：						
股東應佔利益的稅務優惠	692	—	692	474	—	474
海外收入的稅率差異	—	1,728	1,728	—	1,729	1,729
匯率變化—毋須課稅	—	982	982	—	(290)	(290)
稅務優惠	53	—	53	173	—	173
估值準備撥回（撥備）	—	—	—	16	—	16
其他毋須課稅收益（損失）	287	218	505	64	(188)	(124)
合併收益表呈列的所得稅	204	(739)	(535)	(1,914)	(1,287)	(3,201)

我們於卡拉加斯之錳業務、於Rosario do Catete之碳酸鉀業務、於Barcarena之氧化鋁及鋁業務，以及於Ipixuna及Mazagão之高嶺土業務擁有若干巴西所得稅稅務優惠。關於錳、鋁及高嶺土的優惠包括至2013年屆滿的部分豁免。關於氧化鋁及碳酸鉀的優惠包括界定產品級別全部所得稅豁免，分別於2009年及2013年屆滿。節省稅款由保留盈利撥款至股東權益的儲備賬戶，可能不會以現金股息的形式派發。

我們亦擁有有關我們新卡里多尼亞發展中的Goro項目（「Goro項目」）的稅務優惠。該等優惠包括於項目興建階段及實現商業生產（定義見適用法例）首年起計整段15年期間的所得稅減稅期及隨後五年的50%所得稅減稅期。Goro項目亦已合資格獲得若干間接稅項（例如於興建階段及該項目的整個商業年期的進口稅）豁免。倘該項目達致指定累計回報率，若干上述稅務優惠（包括所得稅減稅期）須提前逐步取消。我們須繳納自實現商業生產（定義見適用法例）首年起計的分公司利得稅。迄今，我們尚未就新卡里多尼亞稅項錄得任何應稅收入。一旦Goro項目投產，預期該法例的裨益將於應付稅項方面出現。

我們須就巴西、印尼及加拿大的業務分別接受稅務機關最多五年、十年及五至六年的審查，而紐芬蘭則無此限制。

巴西稅務虧損結轉並無到期日，惟抵銷限於年度應稅收入的30%。

自2007年1月1日起，本公司採納財務會計準則委員會第48號詮釋「所得稅不確定性的會計處理」的規定。

期初與期末未確認稅務優惠的對賬如下：

	截至12月31日	
	2008年	2007年
期初	1,046	663
因課稅情況而增加	103	264
因課稅情況而減少	(261)	(47)
稅收立法變動	2	29
累計匯兌調整	(233)	137
期末	657	1,046

已確認遞延所得稅資產及負債的構成如下：

	截至12月31日	
	2008年	2007年
即期遞延稅項資產		
僅可於償付時扣減的應計開支	583	603
長期遞延稅項資產及負債		
資產		
員工退休後福利撥備	171	461
稅務虧損結轉	119	348
其他暫時差異	548	—
資產報廢責任	207	195
	1,045	1,004
負債		
財務工具的公允價值	(326)	(173)
未變現稅項指數化影響	(108)	(138)
物業、廠房及設備	(47)	(150)
預付退休福利	(199)	(203)
企業合併中的公允價值調整	(4,446)	(5,770)
其他暫時差異	198	(191)
	(4,928)	(6,625)
估值準備		
期初結餘	(104)	(113)
匯兌調整	18	(20)
準備變動	(36)	29
期末結餘	(122)	(104)
長期遞延稅項負債淨額	(4,005)	(5,725)

7 現金及現金等價物

	截至12月31日	
	2008年	2007年
現金	767	424
以巴西雷亞爾計值的短期投資	7,548	123
以其他貨幣（主要是美元）計值的短期投資	2,016	499
	10,331	1,046

現金及現金等價物的增加主要對應全球股票發售所得款項（附註16）。

8 應收賬款

	截至12月31日	
	2008年	2007年
客戶		
以巴西雷亞爾計值.....	461	750
以其他貨幣（主要是美元）計值.....	2,828	3,311
	3,289	4,061
呆賬準備.....	(85)	(100)
礦石加權抵免準備.....	—	(9)
總計	3,204	3,952

於2008年12月31日，來自鋼鐵行業客戶的應收賬款佔應收款項47%。

概無單一客戶佔總收入超過10%。

於2008年及2007年以開支計入收益表呆賬的額外準備總額分別為9美元及31美元。本公司於2008年及2007年分別撇銷零美元及6美元。

9 存貨

	截至12月31日	
	2008年	2007年
製成品		
鎳（聯產品及副產品）.....	1,514	1,812
鐵礦石及球團.....	728	588
錳及鐵合金.....	199	176
鋁產品.....	150	106
高嶺土.....	40	42
銅精礦.....	26	15
煤.....	43	38
其他.....	80	36
備件及維修用品.....	1,116	1,046
	3,896	3,859

於2008年12月31日，我們錄得77美元用於降低鎳存貨至市值的調整（2007年：零）。

10 可收回稅項

	截至12月31日	
	2008年	2007年
所得稅.....	1,646	643
增值稅－ICMS.....	258	294
PIS及COFINS.....	380	354
其他.....	103	67
總計	2,387	1,358
即期.....	1,993	1,159
非即期.....	394	199
	2,387	1,358

11 物業、廠房及設備及無形資產

按資產類別：

	截至 2008 年 12 月 31 日			截至 2007 年 12 月 31 日		
	成本	累計折舊	淨額	成本	累計折舊	淨額
土地	182	—	182	110	—	110
樓宇	3,742	905	2,837	4,086	842	3,244
裝置	9,990	2,748	7,242	10,974	2,889	8,085
設備	5,391	1,626	3,765	5,703	1,709	3,994
鐵路	5,830	1,358	4,472	5,819	1,614	4,205
礦山開發成本	15,976	2,062	13,914	19,270	1,632	17,638
其他	4,974	1,639	3,335	7,146	1,813	5,333
	46,085	10,338	35,747	53,108	10,499	42,609
在建工程	13,582	—	13,582	12,016	—	12,016
總計	59,667	10,338	49,329	65,124	10,499	54,625

於 2008 年及 2007 年，出售物業、廠房及設備的損失分別合共為 376 美元及 168 美元。主要有關出售於一般業務過程更換的船隻及貨車、機車及其他設備的損失。

向司法程序提供的保證資產合共為 141 美元。

水電資產

我們參與若干共同擁有的已投產或在建水電廠，我們將有關資產的未分配權益列為物業、廠房及設備。

於 2008 年 12 月 31 日，水電廠投入服務的成本合共為 1,162 美元（2007 年：803 美元），年內相關折舊為 304 美元（2007 年：68 美元）。於 2008 年 12 月 31 日的在建水電廠成本合共為 206 美元（2007 年：735 美元）。有關水電廠的收入及經營開支並不重大。

無形資產

於我們財務報表確認的所有無形資產均直接或透過企業合併購自第三方，並擁有 6 至 30 年的固定可用年期。

於 2008 年 12 月 31 日，無形資產為 875 美元（2007 年 12 月 31 日：1,113 美元），包括政府授予的權利—南北鐵路(North-South Railroad) 671 美元及採購協議 204 美元。

12 於聯屬公司及合營企業的投资

	2008年12月31日				於被投資者盈利 (損失)的權益調整				已收股息	
	參與資本(%)		淨權益	年內淨收入 (損失)	投資		截至12月31日止年度		截至12月31日止年度	
	投票權	總計			2008年	2007年	2008年	2007年	2008年	2007年
主體材料										
鐵礦石及球團										
Companhia Nipo-Brasileira de Pelotização – NIBRASCO ⁽¹⁾	51.11	51.00	215	166	110	61	84	12	–	–
Companhia Hispano-Brasileira de Pelotização – HISPANOBRA ⁽¹⁾	51.00	50.89	143	117	73	43	59	9	6	16
Companhia Coreano-Brasileira de Pelotização – KOBASCO ⁽¹⁾	50.00	50.00	109	88	55	45	44	19	13	21
Companhia Ítalo-Brasileira de Pelotização – ITABRASCO ⁽¹⁾	51.00	50.90	114	66	58	46	34	10	–	8
Minas da Serra Geral S.A. – MSG	50.00	50.00	42	3	21	30	1	3	–	–
SAMARCO Mineração S.A. – SAMARCO ⁽²⁾	50.00	50.00	732	629	412	546	315	242	300	150
其他	–	–	–	–	26	30	6	6	–	–
					755	801	543	301	319	195
煤										
Henan Longyu Resources Co. Ltd	25.00	25.00	703	315	176	115	79	46	27	42
Shandong Yankuang International Company Ltd	25.00	25.00	44	(66)	11	23	(17)	–	–	–
					187	138	62	46	27	42
基礎金屬										
鉛土礦										
Mineração Rio do Norte S.A. – MRN	40.00	40.00	347	156	140	184	62	84	99	64
鎳										
Heron Resources Inc (成本25美元) – 可供出售	–	–	–	–	2	34	–	–	–	–
Jubilee Mines N.L (成本5美元) ⁽⁴⁾ – 可供出售	–	–	–	–	–	126	–	–	–	–
Mirabela Nickel Ltd (成本24美元) – 可供出售	–	–	–	–	8	72	–	–	–	–
Hudbay Minerals (成本31美元) 可供出售	–	–	–	–	9	–	–	–	–	–
Corea Nickel Corp	–	–	–	–	21	–	–	–	–	–
Skye Resources ⁽⁶⁾	–	–	–	–	–	44	(38)	–	–	–
其他	–	–	–	–	13	23	4	9	–	–
					53	299	(34)	9	–	–
物流										
LOG-IN Logística Intermodal S.A. ⁽³⁾	31.33	31.33	282	37	94	107	20	8	3	–
MRS Logística S.A.	37.86	41.50	786	273	326	342	113	117	34	51
					420	449	133	125	37	51
其他										
銅										
California Steel Industries Inc. – CSI	50.00	50.00	320	21	160	163	11	(1)	13	11
THYSSENKRUPP CSA Companhia Siderúrgica (成本431美元) – 可供出售	10.46	10.46	–	–	443	388	–	–	–	–
Usinas Siderúrgicas de Minas Gerais S.A. – USIMINAS (成本180美元) – 可供出售 ⁽⁵⁾	–	–	–	–	164	465	18	31	18	31
					767	1,016	29	30	31	42
其他聯屬公司及合營企業										
其他	–	–	–	–	86	35	(1)	–	–	–
總計					2,408	2,922	794	595	513	394

- (1) 儘管 Vale 持有根據權益法入賬的被投資者大部分投票權益，惟非控股權益根據股東協議持有的現有否決權妨礙合併。
- (2) 於 2008 年及 2007 年，投資分別包括商譽 46 美元及 61 美元。
- (3) 自 2007 年 6 月起終止合併入賬。
- (4) 於 2008 年 2 月出售 (附註 5)。
- (5) 聯屬公司業績權益指已收股息。
- (6) 損失視為非暫時性。

13 商譽減值

按附註 3(g) 所述，本公司會至少每年一次對商譽及長期資產進行減值測試，當有事件或情況轉變顯示其可能減值時便會更頻密進行。就減值測試而言，商譽會分配至呈報單位。

經濟衰退後，於2008年最後季度期間，我們生產的若干商品價格呈下滑趨勢，就此我們按照預測折現現金流量更新減值測試。因此，我們釐定計入呈報分部「基礎金屬一銀」中有關收購Vale Inco的商譽已部分減值。就Vale Inco而言，我們分配商譽至製成品及半製成品呈報單位。於2008年第四季度，經營業績錄得減值支出950美元。

管理層根據獲批准的財務預算釐定折現現金流量。毛利預測乃基於過往表現及管理層對市場發展的預期。考慮到可用及適用的報價，有關售價的資料與行業報告所載預測一致。視乎其構成及位置，所用折現率反映與各呈報單位中相關資產有關的特定風險。

日後額外商譽減值支出的確認將視乎市況、近期實際業績及管理層預測等若干估計而定。該資料應在更新本公司評估時取得。現時無法釐定是否將產生任何有關日後減值支出，即使有減值支出，亦無法釐定有關支出是否重大。

14 短期債務

於2007年12月31日尚未償還的短期借款主要來自商業銀行，用於以美元計值的出口融資，平均年利率為5.5%。

15 長期債務

	流動負債		長期負債	
	2008年	2007年	2008年	2007年
海外債務				
以下列貨幣計值的貸款及融資：				
美元	210	212	5,905	5,927
其他	23	64	167	214
定息票據－以美元計值	—	—	6,510	6,680
債務證券－出口銷售額(*)－以美元計值	55	53	149	205
永續票據	—	—	83	87
應計費用	217	282	—	—
	505	611	12,814	13,113
巴西債務				
與長期利率－TJLP／CDI掛鈎的巴西雷亞爾	33	586	1,989	1,148
與一般價格指數－市場(IGPM)掛鈎的巴西雷亞爾	—	1	1	1
貨幣籃子	1	2	4	6
不可轉換債券	—	—	2,562	3,340
美元計值	—	—	165	—
應計費用	94	49	—	—
	128	638	4,721	4,495
總計	633	1,249	17,535	17,608

(*) 以日後出口銷售額的應收款項擔保。

於2008年12月31日到期的長期部分如下：

2010年	2,304
2011年	2,618
2012年	1,137
2013年	2,556
2014年及其後	8,628
無到期日（永續票據及不可轉換債券）	292
	17,535

於 2008 年 12 月 31 日長期債務的年利率如下：

3% 或以下	690
3.1% 至 5%	5,845
5.1% 至 7% ^(*)	5,596
7.1% 至 9% ^(*)	2,136
9.1% 至 11%	87
11% 以上 ^(*)	3,729
可變 (永續票據)	85
	18,168

(*) 包含不可轉換債券及其他以 CDI (巴西銀行同業存款證) 利率及 TJLP (巴西政府長期利率) 加上息差計息的巴西雷亞爾計值債務。就有關操作而言，我們已訂立衍生工具交易，以紓緩我們總計 4,169 美元的以巴西雷亞爾計值的浮息債務的風險，其中 3,522 美元的原利率為 11% 以上。經考慮衍生工具交易的平均成本為 4.9%。

適用於我們債務的指數化指數／利率如下 (未經審核)：

	截至 12 月 31 日止年度	
	2008 年	2007 年
TJLP - 長期利率 (實際利率)	6.3	6.4
IGP-M - 一般價格指數 - 市場	9.8	7.8
雷亞爾兌美元升值 (貶值)	(24.2)	20.7

於 2008 年 1 月，我們與巴西當地一家銀行訂立一份貿易融資協議，為數 1,100 美元，於 2018 年最終到期。

於 2008 年，就有關 2008 年至 2012 年部分投資項目採礦、物流及發電項目的融資的未來信用額度，我們與 Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social (BNDES) (巴西國家開發銀行) 及長期合作的日本金融機構國際協力銀行與獨立行政法人日本貿易保險 (日本貿易保險) 訂立協議。

此外，本公司擁有金額可以提取並按借款人意願償還的可用循環信貸限額。於 2008 年 12 月 31 日，循環信貸限額項下可用金額總額為 1,900 美元，其中 1,150 美元授予 Vale International，其餘授予 Vale Inco。截至 2008 年 12 月 31 日，Vale International 及 Vale Inco 均未提取有關信用項下的任何金額。

Vale Inco 已經以信用證方式取用 101 美元。

於 2008 年 12 月 31 日，6,510 美元的美元計值定息票據 (2007 年 12 月 31 日 - 6,680 美元) 及 11,102 美元的其他債務 (2007 年 12 月 31 日 - 11,511 美元) 乃無抵押。204 美元的出口證券化 (2007 年 12 月 31 日 - 258 美元) 指以 CVRD Overseas Ltd. 的日後出口銷售應收款項作抵押的債務證券。來自國際放債人的 57 美元貸款 (2007 年 12 月 31 日 - 82 美元) 由巴西聯邦政府擔保，就此我們作出反擔保。餘下的 295 美元長期債務 (2007 年 12 月 31 日 - 326 美元) 主要以應收款項作抵押。

我們的主要契諾規定我們維持若干比率 (例如債務佔 EBITDA 比率及利息保障比率)。截至 2008 年及 2007 年 12 月 31 日，我們完全遵從我們的財務契諾。

16 股東權益

A 類股票的每位普通股及優先股持有人有權就於股東大會上提出的所有事項按一股股份享有一票投票權，但普通股持有人方有權投票的董事會選舉除外。巴西政府持有 12 股優先特別股，賦予其對若干事項的永久否決權。

倘於股東周年大會上宣派巴西公認會計原則項下的年度經調整淨收入 25% 的最低強制性股息，優先股及普通股股東均有權收取有關股息。若為優先股股東，該分派不得少於法定會計記錄所載優先股本的 6%，或若高於 6%，則不得少於巴西公認會計原則每股股本價值的 3%。截至 2008 年 12 月 31 日止年度，股息為 2,068 美元，按股東權益分派。

於 2008 年 7 月，我們通過全球股份發售發行 80,079,223 股普通美國預託股份、176,847,543 股普通股、63,506,751 股優先美國預託股份及 100,896,048 股優先股。於 4,146 美元的優先股 (對應為 164,402,799 股) 及 7,520 美元的普通股 (對

應為 256,926,766 股) 獲認購後, 我們的資本增加 11,666 美元。於 2008 年 8 月, 我們額外發行 24,660,419 股優先股, 再增加 628 美元。操作結束後, 我們股本於 2008 年增加 12,294 美元; 105 美元的交易成本從額外繳足資本賬扣除。

於 2007 年 9 月, 一項拆股生效, 藉此, 每股現有的普通股及優先股分拆為兩股股份。拆股後, 我們股本共有 4,919,314,116 股股份, 其中 1,919,516,400 股為優先 A 類股及 2,999,797,716 股為普通股, 包含無面值的 12 股特別種類股(「黃金股」)。此處提及的所有股份數目及所載的每股金額均反映該拆股的追溯應用。

於 2007 年 6 月, 我們發行 2010 年 6 月 15 日到期的 1,880 美元強制性可換股票據, 錄得總收益 1,869 美元(已扣減佣金)。該等票據帶有 5.50 厘年息(按季支付)及額外利息(根據支付予美國預託股份持有人的現金分派淨額支付)。一批 1,296 美元的票據可強制性轉換為上限總額為 56,582,040 股的普通股, 以及一批 584 美元的票據可強制性轉換為上限總額為 30,295,456 股的優先 A 類股。於到期日(不論為規定到期或違約事件後的加速到期), RIO 系列票據將自動轉換為美國預託股份, 每股美國預託股份表示一股 Vale 普通股, 以及 RIO P 系列票據將自動轉換成為美國預託股份, 每股美國預託股份代表一股 Vale 優先 A 類股。我們目前以庫存股份方式持有轉換時將予發行的股份。票據不作現金支付。票據持有人沒有投票權。倘 Vale 向全體 RIO 美國預託股份或 RIO P 美國預託股份持有人作出現金分派, 則我們將分別向 RIO 系列票據或 RIO P 系列票據的持有人支付額外利息。我們利用統計模型判斷將予轉換股份數目的潛在可變性並非該混合財務工具的主要特徵, 因而將其分類為一項股東權益下的股本工具。除於現金收取轉換期間外, 票據持有人有權隨時於到期前全部或部分轉換他們的票據, 就 RIO 系列票據而言, 按照每張 RIO 系列票據兌 0.8664 RIO 美國預託股份的最低轉換率轉換成為 RIO 美國預託股份; 就 RIO P 系列票據而言, 則按照每張 RIO P 系列票據兌 1.0283 RIO P 美國預託股份的最低轉換率轉換成為 RIO P 美國預託股份。

於 2007 年 4 月的一個股東特別大會上, 實繳股本通過儲備轉入(概無發行股份)增加 4,187 美元, 達 12,695 美元。

巴西法律僅允許從巴西公認會計原則法定記錄所載的保留盈利內支付現金股息, 且有關支付須以巴西雷亞爾作出。根據本公司的法定賬冊, 於 2008 年 12 月 31 日的未分派保留盈利合共 16,854 美元, 包括扣除最低年度強制性股息之後, 若經股東批准即可自由撥入保留盈利並作為股息支付的未變現收入及發展儲備。

並無就所賺取的利潤分派繳納預扣稅, 惟以股東權益應佔利息形式的分派除外(附註 3(p))。

巴西法律及我們的細則規定每年從保留盈利中撥出若干款項至儲備賬戶, 均按法定會計記錄所載金額釐定, 詳情如下:

	截至 12 月 31 日止年度	
	2008 年	2007 年
未分派保留盈利		
未變現收入儲備		
期初	73	57
轉撥自(至)保留盈利	(28)	16
期末	45	73
發展儲備		
期初	13,881	8,485
轉撥至股本	—	(3,776)
轉撥自(至)保留盈利	2,928	9,172
期末	16,809	13,881
法定儲備		
期初	1,310	970
轉撥至股本	—	(370)
轉撥自(至)保留盈利	138	710
期末	1,448	1,310
財政獎勵投資儲備		
期初	53	43
轉撥至股本	—	(41)
轉撥自(至)保留盈利	(15)	51
期末	38	53
未分派保留盈利總額	18,340	15,317

有關儲備的分配宗旨及基準如下：

未變現收入儲備－主要指我們應佔聯屬公司及合營企業的尚未以現金股息形式收取的盈利。

發展儲備－此為擴充我們業務的一般儲備。

法定儲備－此儲備為所有巴西公司均須預留的儲備，佔年度淨收入的5%，上限為根據巴西公認會計原則釐定股本的20%的比例。

財政獎勵投資儲備－此儲備來自選擇指定部分原應支付政府批准項目投資的所得稅，並於賺取應稅收入後的年度入賬。自2000年起，該儲備基本上被視作所得稅稅務優惠（附註6）。

每股基本盈利及每股攤薄盈利

每股基本盈利及每股攤薄盈利金額計算如下：

	截至12月31日	
	2008年	2007年
本公司股東應佔淨收入	13,218	11,825
優先可換股票據應佔利息	(46)	(16)
普通可換股票據應佔利息	(96)	(37)
期內經調整淨收入	13,076	11,772
每股基本盈利及每股攤薄盈利		
可分派予優先股股東的收入	5,027	4,552
可分派予普通股股東的收入	7,823	7,092
可分派予優先股掛鈎可換股票據的收入	78	45
可分派予普通股掛鈎可換股票據的收入	148	83
已發行股份加權平均數（千股股份）－優先股	1,946,454	1,889,171
已發行股份加權平均數（千股股份）－普通股	3,028,817	2,943,216
強制性可換股票據掛鈎庫存優先股	30,295	18,478
強制性可換股票據掛鈎庫存普通股	56,582	34,510
總計	5,062,148	4,885,375
每股優先股盈利	2.58	2.41
每股普通股盈利	2.58	2.41
每份優先股掛鈎可換股票據盈利(*)	4.09	3.30
每份普通股掛鈎可換股票據盈利(*)	4.29	3.51

(*) 由於轉換可能出現攤薄，故僅為每股基本盈利。

若每股攤薄盈利的計算已計及轉換可換股票據，將產生如下所示的攤薄影響：

	截至12月31日	
	2008年	2007年
可分派予優先股股東的收入	5,151	4,613
可分派予普通股股東的收入	8,067	7,212
已發行股份加權平均數（千股股份）－優先股	1,976,749	1,907,649
已發行股份加權平均數（千股股份）－普通股	3,085,399	2,977,726
每股優先股盈利	2.61	2.42
每股普通股盈利	2.61	2.42

17 其他累計全面收入（虧絀）

	截至 12 月 31 日	
	2008 年	2007 年
全面收入（虧絀）包括以下項目：		
本公司股東應佔淨收入	13,218	11,825
累計匯兌調整	(12,833)	2,968
未變現收益（損失）－可供出售證券（經扣除稅項）	(194)	(60)
應計退休金計劃虧絀	(109)	(278)
現金流量對沖	(29)	29
非控股權益：		
因企業合併增加	—	4
收購非控股權益	—	(821)
累計匯兌調整	(463)	320
現金流量對沖	(21)	21
非控股權益應佔淨收入	276	815
非控股權益應佔股息及利息	(137)	(700)
股東墊款資本化	57	76
全面收入（虧絀）總額	(235)	14,199
分配至各部分的其他全面收入的稅務影響		
未變現收益（損失）－可供出售證券（經扣除稅項）		
截至期末的結餘總額	42	271
稅項（開支）優惠	(25)	(60)
截至期末的結餘淨額	17	211
應計退休金計劃盈餘（虧絀）		
截至期末的結餘總額	(63)	134
稅項（開支）優惠	29	(59)
截至期末的結餘淨額	(34)	75

18 退休金計劃

我們自1973年起發起一個具有界定利益計劃特徵的補充社會保障計劃（「舊計劃」），該計劃保障絕大部分巴西員工，而其福利則根據服務年資、年齡、供款薪金及補充社會保障福利計算。此計劃由Fundação Vale do Rio Doce de Seguridade Social – VALIA 管理，並由我們及我們員工每月供款（根據定期精算評估計算）。

於2000年5月，我們實施一個具有界定供款特徵的新補充社會保障計劃，作為計劃退休收入的補充。該計劃附有界定利益特徵，為身故、喪失工作能力及疾病提供福利保障。巴西員工可選擇轉投至「新計劃」（福利混合計劃－Vale Mais），而我們有逾98%的員工已接納新計劃。舊計劃將繼續存在，但幾乎只保障退休參與者及其受益人。

另外，除Valia提供的常規福利外，我們還向一前巴西員工群體提供補充付款。該計劃提供退休後保健、牙科及醫藥福利。

於收購Inco後，我們通過界定利益退休金計劃（保障其絕大多數員工）及退休金以外的退休後福利（亦為退休員工提供若干保健及壽險福利）承擔相關福利。

以下資料根據財務會計準則第 132 號「僱主對退休金及其他退休後福利的披露」及財務會計準則第 158 號「僱主對界定利益退休金及其他退休後計劃的會計方法」（經修訂），詳列所有計劃的界定利益成分的狀況。

(a) 福利責任變動

	截至 12 月 31 日					
	2008 年			2007 年		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
年初福利責任	3,178	4,436	1,671	2,531	3,743	1,287
於合併 Inco 時確認 的負債	—	—	—	—	100	213
服務成本	11	60	25	9	61	20
利息成本	309	245	85	306	229	78
計劃修訂	—	16	—	—	4	—
已付福利	(283)	(291)	(70)	(301)	(279)	(63)
匯率變動的影響 . . .	(779)	(775)	(272)	526	607	215
精算損失（收益） . .	(12)	(660)	(370)	107	(29)	(79)
年末福利責任	2,424	3,031	1,069	3,178	4,436	1,671

我們的退休金及退休後福利計劃採用 12 月 31 日作為計量日期。

(b) 計劃資產變動

	截至 12 月 31 日					
	2008 年			2007 年		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
年初計劃資產公允價值	4,187	3,762	10	3,508	3,078	4
計劃資產實際回報 . . .	57	(603)	1	250	85	1
僱主供款	41	272	70	33	372	67
已付福利	(283)	(291)	(70)	(301)	(279)	(63)
匯率變動的影響	(959)	(633)	(2)	697	506	1
年末計劃資產公允價值	3,043	2,507	9	4,187	3,762	10

於 2008 年 12 月 31 日，計劃資產包括金額分別為 188 美元（2007 年 12 月 31 日：693 美元）及 53 美元（2007 年 12 月 31 日：73 美元）於我們股份及債券的組合投資，以及 44 美元（2007 年 12 月 31 日：48 美元）的關聯方股份及零美元（2007 年 12 月 31 日：零美元）的債券。該等資產亦包括 2,472 美元的巴西聯邦政府證券（2007 年 12 月 31 日：1,116 美元）及 347 美元的加拿大聯邦政府證券（2007 年 12 月 31 日：475 美元）。

(c) 撥款狀況及財務狀況

	截至 12 月 31 日					
	2008 年			2007 年		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
其他資產	619	—	3	1,009	—	—
流動負債	—	38	64	—	54	77
長期負債	—	486	999	—	620	1,584
撥款狀況	619	524	1,060	1,009	674	1,661

(d) 所用假設 (名義條款)

	巴西					
	2008年			2007年		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
折現率	每年 11.28%	每年 11.28%	每年 11.28%	每年 10.24%	每年 10.24%	每年 10.24%
計劃資產預期回報 . . .	每年 12.22%	每年 13.00%	—	每年 12.78%	每年 11.70%	—
薪酬增長率— 47 年 或以下	每年 7.12%	—	—	每年 7.12%	—	—
薪酬增長率— 超過 47 年	每年 4.00%	—	—	每年 4.00%	—	—
通脹	每年 4.00%	每年 4.00%	每年 4.00%	每年 4.00%	每年 4.00%	每年 4.00%
保健成本趨勢變化率 . .	—	—	每年 7.12%	—	—	每年 7.64%

	海外					
	2008年			2007年		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
折現率	—	每年 5.58%	每年 7.32%	—	每年 5.21%	每年 5.55%
計劃資產預期回報 . . .	—	每年 6.99%	每年 7.35%	—	每年 7.18%	每年 7.50%
薪酬增長率— 47 年 或以下	—	每年 4.12%	每年 3.58%	—	每年 4.01%	每年 3.58%
薪酬增長率— 超過 47 年	—	每年 4.12%	每年 3.58%	—	每年 4.01%	每年 3.58%
通脹	—	每年 2.00%	每年 2.00%	—	每年 2.00%	每年 2.00%
保健成本趨勢變化率 . .	—	—	每年 6.19%	—	—	每年 6.35%

(e) 投資目標及計劃資產構成

• 超額撥款的退休金計劃

於 2008 年及 2007 年 12 月 31 日，巴西超額撥款的退休金計劃資產公允價值分別為 3,043 美元及 4,187 美元。於期間結束時，概無海外超額撥款的退休金計劃資產。該等計劃於 2008 年及 2007 年 12 月 31 日的資產配置及於 2009 年的目標配置按資產類別列示如下：

	佔巴西計劃資產的百分比		
	2009 年目標 (未經審核)	於 12 月 31 日	
		2008 年	2007 年
股本證券	26%	20%	29%
房地產	6%	4%	4%
貸款	7%	6%	4%
固定收入	61%	70%	63%
總計	100%	100%	100%

- 撥款不足的退休金計劃

於2008年及2007年年末，巴西撥款不足的退休金計劃資產公允價值分別為146美元及146美元，而海外撥款不足的退休金計劃資產公允價值則分別為2,361美元及3,616美元。該等計劃於2008年（巴西及海外）及2007年（巴西及海外）年末的資產配置及於2009年的目標配置按資產類別列示如下：

	估巴西計劃資產的百分比		
	2009年目標 (未經審核)	於12月31日	
		2008年	2007年
貸款	0%	0%	5%
固定收入	100%	100%	95%
總計	100%	100%	100%

	估海外計劃資產的百分比		
	2009年目標 (未經審核)	於12月31日	
		2008年	2007年
股本證券	61%	54%	61%
固定收入	39%	46%	39%
總計	100%	100%	100%

資產配置政策遵循我們的ALM－資產配置模型所釐定的資產類別目標。本公司設立巴西計劃的固定收入資產配置目標，以超越福利責任及用於支付短期計劃。2009年的計劃為增加對通脹指數債券的投資。

該等計劃的股本證券目標反映對巴西股市的升值預期及其長期回報預期。

海外計劃的資產配置政策為39%分配予固定收入及61%分配予股本證券，與重新調整政策所產生的政策組合相若。

- 撥款不足的其他福利

於2008年及2007年年末，海外撥款不足的其他福利資產公允價值分別為9美元及10美元。於期間結束時，除退休金以外，我們的退休後福利中概無巴西撥款不足的其他福利資產。

該等福利於2008年年末的資產配置及於2009年的目標配置按資產類別列示如下：

	估海外計劃資產的百分比		
	2009年目標 (未經審核)	於12月31日	
		2008年	2007年
股本證券	61%	61%	61%
固定收入	39%	39%	39%
總計	100%	100%	100%

資產配置政策與海外撥款不足的退休金計劃相同。

(f) 退休金成本

截至 12 月 31 日

	2008 年			2007 年		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
服務成本一期內所賺 福利	11	60	25	9	61	20
預測福利責任的利息 成本	309	245	85	306	229	78
資產預期回報	(515)	(253)	(5)	(570)	(247)	(4)
最初過渡責任攤銷 . . .	15	—	—	14	—	—
遞延項目淨額	(5)	11	(2)	(17)	—	—
定期退休金成本淨額 . .	(185)	63	103	(258)	43	94

(g) 預期供款及福利

2009 年的僱主供款預計為 338 美元。

預期作出的福利付款（反映未來服務）如下：

	2008 年			
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	總計
2009 年	195	262	68	525
2010 年	197	263	72	532
2011 年	199	261	76	536
2012 年	200	260	79	539
2013 年	201	256	82	539
2014 年及其後	1,011	1,265	412	2,688

(h) 累計福利責任

	2008 年			2007 年		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
累計福利責任	2,415	2,955	1,069	3,166	4,293	1,671
預測福利責任	2,424	3,031	1,069	3,178	4,436	1,671
計劃資產公允價值 . . .	(3,043)	(2,507)	(9)	(4,187)	(3,762)	(10)

(i) 假設保健成本趨勢變化率有 1% 變動的影響

	上升 1%		下降 1%	
	2008 年	2007 年	2008 年	2007 年
累計退休後福利責任(APBO)	134	261	(110)	(201)
利息及服務成本	18	15	(14)	(12)

(j) 其他累計全面收入 (虧絀)

截至 12 月 31 日

	2008 年			2007 年		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
過渡資產淨額.....	(16)	—	—	(24)	—	—
精算損失／(收益) 淨額.....	(240)	(206)	402	(6)	(34)	97
匯率變動的影響.....	(18)	10	3	94	(7)	(2)
遞延所得稅.....	94	83	(146)	(22)	14	(35)
於其他累計全面收入 (虧絀) 確認的金額	(180)	(113)	259	42	(27)	60

(k) 其他累計全面收入 (虧絀) 的變動

截至 12 月 31 日

	2008 年			2007 年		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
期初未於 NPPC 確認的過渡 責任／(資產) 淨額 ..	(31)	—	—	(38)	—	—
期初未於 NPPC 確認的精算 損失／(收益) 淨額 ..	94	(41)	95	491	(33)	(11)
期初遞延所得稅.....	(21)	14	(35)	(154)	11	4
首次確認累計全面收入 (虧絀) 的影響.....	42	(27)	60	299	(22)	(7)
期內變動						
過渡責任／(資產) 淨額 攤銷.....	15	—	—	14	—	—
精算損失／(收益) 淨額 攤銷.....	(6)	—	—	(17)	—	—
期內產生的總精算損失／ (收益) 淨額.....	(328)	(165)	307	(480)	(1)	108
匯率變動的影響.....	(18)	10	3	94	(7)	(2)
遞延所得稅.....	115	69	(111)	132	3	(39)
於其他累計全面收入 (虧絀) 確認的總額 ..	(180)	(113)	259	42	(27)	60

(l) 2009 年定期退休金成本淨額

截至 12 月 31 日

	2009 年		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
服務成本	9	41	17
利息成本	263	240	85
計劃資產預期回報	(362)	(195)	(1)
過渡責任／(資產) 淨額攤銷.....	12	—	—
過往服務成本／(抵免) 淨額攤銷	—	3	—
精算損失／(收益) 淨額攤銷.....	—	1	(23)
	(78)	90	78

19 長期獎勵補償計劃

於 2008 年，董事會批准一項長期獎勵補償計劃，該計劃於 2008 年 4 月實施，為期三年（2008 年至 2010 年）。

根據該計劃條款，參與者（限於若干行政人員）可選擇將部分年度花紅分配予該計劃。分配金額用於透過一家預先確定的金融機構按市場條件購買 Vale 的優先股，而 Vale 不會提供任何利益。

各行政人員所購買的股份不受限制，並可按參與者意願隨時出售。然而，該等股份須持有三年，而在該期間該行政人員須持續受 Vale 僱用。其後，參與者有權自 Vale 收取一筆現金款項，金額以所持股份總額按市價計算。

我們遵照財務會計準則第 123(R)號「以股份為基礎的補償會計法」規定，將根據此長期獎勵補償計劃向我們的行政人員提供補償的成本入賬。負債於各報告日期根據市價按公允價值計量。所產生的補償成本乃於已界定的三年歸屬期間確認。於 2008 年 12 月，我們透過收益表確認關於 711,005 股股份的長期負債 7 美元。

20 承諾及或有項目

(a) 我們代表 Goro 項目提供若干擔保，據此，我們保證 Goro 支付就一項彌償保證應付的款項，最高金額為 100 美元（「最高金額」）。我們還提供涵蓋下列 Goro 應付款項的附加擔保：(a) 超過彌償保證相關最高金額的款項及 (b) 根據租賃協議的若干其他款項。

Sumic Nickel Netherlands B.V. — Sumic 為持有 Goro 21% 股權的股東，並擁有一項認沽期權，藉此可向 Vale Inco 出售其所持 Goro 股份的 25%、50% 或 100%。倘初期 Goro 項目的界定成本按項目比率計算超過 4,200 美元，且未能就如何進行該項目達成協議，該項認沽期權即可行使。

我們就 Goro 根據於 2004 年 10 月訂立的 Goro 鎳鉬項目供電協議而應付供應商的若干終止付款提供擔保。擔保終止付款金額取決於若干因素，包括供電協議的任何終止是否因 Goro 違約所致及相關提前終止的日期。倘 Goro 於預定開始供電的日期前違反供電協議，則終止付款（目前為其最大值）將為 1.45 億歐元。一旦供應商開始根據供電協議向該項目供電，擔保金額將於供電協議年期內逐步減少。

(b) 我們及我們的附屬公司於日常業務過程成為若干法律訴訟的被告。基於我們的法律顧問的意見，管理層認為所確認金額足以償付該等訴訟可能產生的損失。

或有項目撥備及相關司法託管款項計提如下：

	截至 12 月 31 日			
	2008 年		2007 年	
	或有項目 撥備	司法 託管款項	或有項目 撥備	司法 託管款項
勞工及社會保障索償.....	458	378	519	372
民事索償	386	242	311	135
稅務相關訴訟.....	828	518	1,605	613
其他.....	13	3	18	4
	1,685	1,141	2,453	1,124

勞工及社會保障—相關訴訟主要包括巴西員工及前員工就下列事項提出的索償(i) 從其住處前往工作地點所費時間的付款，(ii) 額外健康及安全相關付款及(iii) 各種其他事宜，通常涉及有關解僱所付彌償金額及三分一額外假期工資的糾紛。

民事—訴訟主要涉及巴西承包商聲稱因政府過去的各项經濟計劃（計劃期間不准許將合約完全通脹指數化）蒙受損失及意外和土地佔有糾紛而對我們提出的索償。

稅務—稅務相關訴訟主要包括我們就若干收入稅和增值稅及不明確稅務狀況而提出的質疑。我們致力於上述所有訴訟中為我們的利益行事，但亦承認我們或會在終審引致若干損失，對此我們已計提撥備。

司法託管款項乃我們遵照法院規定作出，以符合提起或繼續進行法律訴訟的資格。這些款項將於我們接獲有利的最終法律訴訟結果時發還我們；倘出現不利結果，託管款項將轉交勝訴方。

於2008年及2007年結清的或有項目總額分別為148美元及331美元。於截至2008年及2007年12月31日止年度確認的撥備總額分別為213美元及364美元，分類為其他經營開支。於2008年，我們就一項所得稅訴訟獲得有利裁定而撥回先前確認的撥備300美元。

除我們已撥備的或有項目外，我們亦於若干索償中成為被告，而基於我們的法律顧問的意見，我們認為相關索償有可能導致損失但可能性不大，因此並無計提撥備。於2008年12月31日，相關索償總額為2,476美元（2007年－2,381美元）。

(c) 於1997年我們進行私有化時，我們向我們當時包括巴西政府在內的股東發行於巴西被稱為「debentures participativas」的股東收益利息票據（債券）。債券的條款設定為確保私有化前的股東（包括巴西政府）能與我們一起參與我們可自開採礦藏資源獲得的未來財務利益。

為準備發行債券，我們以一股供一股的基準向我們普通股及A系優先股所有股東發行B系優先股。其後，我們按面值將B系股份悉數兌換為債券。該等債權證不可贖回或兌換，亦不得按網綁基準或以其他方式買賣我們的普通股或優先股。於2002年，我們向巴西證券委員會「CVM」註冊該等債券以獲准買賣。

根據該等債券的條款，持有人將有權收取半年派付一次的款項，金額相當於我們自其截至1997年5月所擁有若干確定礦藏資源（惟我們的產量須超逾該等資源的最少界定產量）及出售我們截至1997年5月擁有的採礦權所得淨收入（收入減增值稅）的協定百分比。我們向持有人作出付款的責任將於相關礦藏資源枯竭時終止，此時，我們須償還原面值加上應計利息。

下表概列按我們自確定礦藏資源及出售採礦權所得淨收入計算，我們根據債券須支付的金額。

地區	礦產	CVRD 規定付款
東南體系	鐵礦石	自1997年5月總銷量超逾17億噸後淨收入的1.8%。
北部體系	鐵礦石	自1997年5月總銷量超逾12億噸後淨收入的1.8%。
Pojuca、Andorinhas、Liberdade及Sossego	金及銅	商品化開始起淨收入的2.5%。
Igarapé Bahia及Alemão	金及銅	自1997年5月總銷量超逾70噸金後淨收入的2.5%。
其他地區，不包括卡拉加斯/Serra Leste	金	淨收入的2.5%。
截至1997年5月擁有的其他地區	其他礦產	商品化開始後4年淨收入的1%。
全部地區	出售截至1997年5月擁有的採礦權	售價的1%。

於2008年9月及2008年4月，我們分別就該等債券支付酬金6美元及5美元。於2007年，我們共支付11美元。

(d) 根據一項照付不議協議，我們承諾按公式計算價格（根據倫敦金屬交易所－倫敦金屬交易所現時對鉛的報價計算）向Mineração Rio do Norte S.A.－MRN購買約32,300公噸鋁土礦。根據截至2008年12月31日的市價每公噸32.26美元計算，此項安排項下的每公噸總承擔截至2008年12月31日相當於下列金額：

2009年	281
2010年	191
2011年	187
2012年	190
2013年	192
	1,041

(e) **租賃安排說明**

我們的部分鐵路業務包括租賃設施。租約為期30年，將於2026年8月屆滿，並可續期30年，分類為經營租賃。於租

約年期結束時，我們須歸還特許權及租賃資產。在多數情況下，管理層預期於日常業務過程中租約會獲續期。

下表按年份載列截至2008年12月31日初始或剩餘不可撤銷租約年期超過一年的鐵路經營租賃項下規定的未來最低租金付款：

截至12月31日止年度：

2009年	53
2010年	53
2011年	53
2012年	54
2013年以後	714
規定最低付款總額	927

截至2008年及2007年12月31日止年度，經營租賃開支總額分別為53美元及62美元。

於2008年，我們與我們的合營企業Nibrasco、Itabasco與Kobrasco訂立經營租賃協議，我們據此租賃四家球團廠。租約年期介乎5至30年。

下表按年份載列截至2008年12月31日初始或剩餘不可撤銷租約年期超過一年的球團廠經營租約項下規定的未來最低租金付款：

截至12月31日止年度：

2009年	81
2010年	81
2011年	81
2012年	81
2013年以後	987
總計	1,311

(f) 資產報廢責任：

於計量我們的資產報廢責任時，我們會採用各種判斷及假設。

環境、法律或技術變動或會影響我們的估計數字，因此我們會定期審閱應計金額並按需要加以調整。我們的應計金額並不反映尚未確定的索償，因為我們現時並不知悉任何該等問題。再者，所載列金額並未減去成本分攤、保險或彌償安排項下的任何可收回款項，因為該等可收回款項被視為不確定。

資產報廢責任撥備的變動如下：

	截至12月31日	
	2008年	2007年
期初	975	676
增長開支	164	84
本期結清負債	(7)	(15)
估計現金流量修訂	(47)	83
累計匯兌調整	(198)	147
期末	887	975

21 其他開支

2008年的「其他經營開支」項目總額為1,254美元（2007年：607美元）。於2008年最後一季，我們確認若干視為一次性事件的開支，導致2008年較2007年大幅增加。就此而言，於2008年最後一季確認的最主要項目為：(i)有關運輸服務評稅額外付款的開支204美元、(ii)存貨市值撇減77美元，及(iii)無形資產（專利權）撇銷65美元。

22 財務資產及負債的公允價值披露

於2006年9月，財務會計準則委員會頒佈財務會計準則第157號「公允價值計量」，該項準則界定公允價值並制定計

量公允價值的架構，以及擴大公允價值計量方法的披露要求。財務會計準則第 157 號並不要求採用任何新公允價值計量方法，但提供用以劃分資料來源的公允價值等級架構，藉此對如何計量公允價值提供指引。

於 2007 年 2 月，財務會計準則委員會頒佈財務會計準則第 159 號「財務資產及財務負債的公允價值選擇—包括對財務會計準則委員會聲明第 115 號的修訂」。財務會計準則第 159 號允許選擇按公允價值計量財務工具及若干其他項目，並對就 2007 年 11 月 15 日之後開始的財政年度頒佈的財務報表生效。

於 2008 年 1 月 1 日，本公司採納財務會計準則第 159 號，並選擇於採納日期不對其合資格財務資產及財務負債應用財務會計準則第 159 號的規定。因此，初步應用財務會計準則第 157 號及財務會計準則第 159 號對本公司並無影響。

根據財務會計準則第 157 號，用以計量公允價值的輸入須分類為下列三個級別之一：

第 1 級—相同資產或負債於活躍市場上的報價；

第 2 級—第 1 級以外的可觀察輸入、類似資產或負債於活躍市場上的報價、相同或類似資產及負債於不活躍市場上的報價及採用可觀察輸入或可觀察重要價值動因的模型生成價格；及

第 3 級—重要價值動因為不可觀察的資產及負債。

本公司於 2008 年 12 月 31 日的合併資產負債表中按公允價值計量的資產估值概列如下：

	賬面值	公允價值 2008 年 12 月 31 日	公允價值計量方法	
			相同資產或 負債於活躍 市場上的報價 (第 1 級)	其他重要 可觀察輸入 (第 2 級)
可供出售證券	639	639	196	443
衍生工具未變現損失	(539)	(539)	—	(539)
其他財務負債	(380)	(380)	—	(380)

我們的長期債務乃按攤銷成本呈報，而於 2008 年 12 月 31 日其公允價值計量方法如下：

	賬面值	公允價值	第 1 級	第 2 級
定期存款	2,308	2,308	—	2,380
長期債務（減利息）	17,857	16,635	7,833	8,802

由於我們的現有財務工具的年期較短或經常重訂價格，故該等工具的賬面值一般與公平市值相若。

我們的上市長期投資的市值（如有）於附註 12 披露。

23 分部及地區資料

我們就所呈列有關我們的經營分部的資料採用企業分部及相關資料披露方法。要求作出有關披露的相關標準對報告分部資料採用「管理方法」概念。根據此概念，有關資料須按主要決策者於內部用作評估分部表現及決定如何向分部分配資源的基礎呈報。為切合我們在肥料業務領域成為全球領先企業的策略，於 2010 年 5 月 27 日，我們收購 Fertilizantes Fosfatados S.A. — Fosfertil (Fosfertil) 58.6% 股本及 Bunge Participações e Investimentos S.A. (BPI) (現更名為 Vale Fosfatados S.A.) 的巴西肥料資產。考慮到是項新分部收購（肥料業務）及相關重組，經營分部如下：

主體材料—包括鐵礦石開採及球團生產，以及我們的巴西北部及南部運輸系統，包括鐵路、港口及碼頭，因為它們與採礦業務有關。錳礦開採及鐵合金亦納入此分部。

基礎金屬—包括有色金屬礦產的生產，包括鎳（聯產品和副產品）、銅和鋁—包括鋁交易、氧化鋁提煉及鋁金屬熔煉，以及於從事鋁土礦開採的合營企業及聯屬公司的投資。

肥料—包括三組重要的營養物：碳酸鉀、磷酸鹽和氮。該業務的成立途徑是一系列收購及內部增長。

物流服務—包括我們的運輸系統，理由是它們與涉及第三方貨物運輸的船舶、港口及鐵路經營有關。

其他—包括我們於從事其他業務的合營企業和聯屬公司的投資。

就各分部表現向高級管理層呈報的資料通常直接源自根據巴西會計慣例進行的會計記錄，以及若干小規模的分部間配置。

附錄一

經審核財務報表

合併淨收入及主要資產對賬如下：
分部業績－未對銷（合計）

	截至12月31日及截至12月31日止年度													
	2008年					2007年								
	主體 材料	基礎 金屬	肥料	物流	其他	對銷	合併	主體 材料	基礎 金屬	肥料	物流	其他	對銷	合併
業績														
總收入－國外	33,946	13,668	—	51	11	(15,842)	31,834	21,287	16,844	—	61	81	(10,437)	27,836
總收入－國內	4,342	1,046	295	1,640	234	(882)	6,675	3,865	1,060	178	1,519	1	(1,344)	5,279
成本及開支	(24,542)	(9,658)	(128)	(1,097)	(218)	16,724	(18,919)	(17,111)	(10,505)	(103)	(983)	(81)	11,781	(17,002)
研發	(380)	(372)	(8)	(101)	(224)	—	(1,085)	(193)	(314)	(15)	(39)	(172)	—	(733)
折舊、耗減及攤銷	(1,054)	(1,604)	(19)	(128)	(2)	—	(2,807)	(928)	(1,126)	(23)	(103)	(6)	—	(2,186)
減值	—	(950)	—	—	—	—	(950)	—	—	—	—	—	—	—
經營收入	12,312	2,130	140	365	(199)	—	14,748	6,920	5,959	37	455	(177)	—	13,194
財務收入	3,048	798	—	10	1	(3,255)	602	2,514	595	—	9	25	(2,848)	295
財務開支	(3,515)	(1,490)	—	(15)	—	3,255	(1,765)	(4,020)	(1,318)	—	(17)	(2)	2,848	(2,509)
衍生工具收益（損失）淨額	(719)	(93)	—	—	—	(812)	854	854	63	—	—	—	—	917
匯兌及貨幣收益（損失）淨額	764	(265)	—	(32)	(103)	—	364	2,297	274	—	(15)	3	—	2,559
出售投資收益	—	80	—	—	—	—	80	—	81	—	237	459	—	777
於聯屬公司及合營企業投資的 權益及權益投資損失撥備變動	612	28	—	133	21	—	794	347	93	—	125	30	—	595
所得稅	143	(697)	—	23	(4)	—	(535)	(1,947)	(1,236)	—	(16)	(2)	—	(3,201)
非控股權益	(8)	(256)	—	—	6	—	(258)	(31)	(770)	—	(1)	—	—	(802)
淨收入	12,637	235	140	484	(278)	—	13,218	6,934	3,741	37	777	336	—	11,825
按目的地分類的銷售額：														
國外市場														
美洲（不包括美國）	1,805	2,215	—	1	—	(1,201)	2,820	1,449	2,405	—	23	—	(1,026)	2,851
美國	648	2,201	—	1	9	(392)	2,467	432	2,770	—	—	81	(318)	2,965
歐洲	11,224	4,132	—	26	—	(5,933)	9,449	6,823	4,195	—	33	—	(3,716)	7,335
中東／非洲／大洋洲	2,058	394	—	—	—	(952)	1,500	988	538	—	—	—	(412)	1,114
日本	4,761	1,893	—	1	—	(1,918)	4,737	2,131	2,625	—	—	—	(929)	3,827
中國	9,747	887	—	21	—	(3,949)	6,706	7,570	1,457	—	4	—	(3,168)	5,863
亞洲（不包括日本及中國）	3,703	1,946	—	1	2	(1,497)	4,155	1,894	2,854	—	1	—	(868)	3,881
國內市場	33,946	13,668	295	51	11	(15,842)	31,834	21,287	16,844	—	61	81	(10,437)	27,836
	4,342	1,046	295	1,640	234	(882)	6,675	3,865	1,060	178	1,519	1	(1,344)	5,279
	38,288	14,714	295	1,691	245	(16,724)	38,509	25,152	17,904	178	1,580	82	(11,781)	33,115

附錄一

經審核財務報表

經營分部－已對銷（細分）

截至12月31日及截至12月31日止年度

2008年

	收入		總計	增值稅	淨收入	成本及 開支	經營 利潤	折舊、 耗減及 攤銷	商譽 減值	經營 收入	物業、 廠房及 設備 淨額及 無形資產		物業、 廠房及 設備及 無形資產 添置		投資
	國外	國內									無形資產	無形資產			
主體材料															
鐵礦石	15,102	2,673	17,775	(364)	17,411	(6,547)	10,864	(876)	—	9,988	14,595	3,645	47		
球團	3,481	820	4,301	(189)	4,112	(2,394)	1,718	(112)	—	1,606	645	127	721		
錳	221	45	266	(15)	251	(77)	174	(5)	—	169	18	3	—		
鐵合金	704	507	1,211	(128)	1,083	(457)	626	(22)	—	604	166	32	—		
煤	577	—	577	—	577	(441)	136	(33)	—	103	826	144	187		
生鐵	146	—	146	—	146	(67)	79	(3)	—	76	144	122	—		
	20,231	4,045	24,276	(696)	23,580	(9,983)	13,597	(1,051)	—	12,546	16,394	4,073	955		
基礎金屬															
鎳及其他產品 ^(*)	7,785	44	7,829	—	7,829	(4,425)	3,404	(1,323)	(950)	1,131	21,729	2,813	53		
高嶺土	167	42	209	(9)	200	(213)	(13)	(32)	—	(45)	199	6	—		
銅精礦	787	106	893	(22)	871	(683)	188	(77)	—	111	3,543	283	—		
鋁產品	2,681	361	3,042	(66)	2,976	(2,288)	688	(172)	—	516	3,831	440	140		
	11,420	553	11,973	(97)	11,876	(7,609)	4,267	(1,604)	(950)	1,713	29,302	3,542	193		
肥料															
碳酸鉀	—	295	295	(16)	279	(120)	159	(19)	—	140	159	43	—		
	—	295	295	(16)	279	(120)	159	(19)	—	140	159	43	—		
物流															
鐵路	—	1,303	1,303	(205)	1,098	(749)	349	(103)	—	246	1,431	121	326		
港口	11	293	304	(39)	265	(198)	67	(26)	—	41	1,441	242	—		
船舶	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	374	343	94		
	11	1,596	1,607	(244)	1,363	(947)	416	(129)	—	287	3,246	706	420		
其他	172	186	358	(30)	328	(262)	66	(4)	—	62	228	608	840		
	31,834	6,675	38,509	(1,083)	37,426	(18,921)	18,505	(2,807)	(950)	14,748	49,329	8,972	2,408		

^(*) 包括鎳聯產品及副產品（銅、貴金屬、鈦及其他）。

附錄一

經審核財務報表

經營分部－已對銷（細分）

截至12月31日及截至12月31日止年度

2007年

	收入		總計	增值稅	淨收入	成本及 開支	經營 利潤	折舊、 耗減及 攤銷	經營 收入	物業、 廠房及 設備 淨額及 無形資產	物業、 廠房及 設備及 無形資產 添置	投資
	國外	國內										
主體材料												
鐵礦石	9,873	2,035	11,908	(286)	11,622	(4,520)	7,102	(777)	6,325	17,031	2,496	60
球團	2,151	587	2,738	(132)	2,606	(1,860)	746	(87)	659	754	92	741
錳	48	21	69	(5)	64	(66)	(2)	(7)	(9)	79	2	—
鐵合金	445	274	719	(70)	649	(442)	207	(25)	182	168	22	—
煤	161	—	161	—	161	(247)	(86)	(11)	(97)	911	90	138
生鐵	81	—	81	—	81	(57)	24	(5)	19	198	34	—
	12,759	2,917	15,676	(493)	15,183	(7,192)	7,991	(912)	7,079	19,141	2,736	939
基礎金屬												
鎳及其他產品 ^(*)	11,664	125	11,789	—	11,789	(6,077)	5,712	(927)	4,785	23,668	2,088	299
高嶺土	202	36	238	(9)	229	(228)	1	(33)	(32)	295	33	—
銅精礦	663	139	802	(30)	772	(456)	316	(64)	252	1,841	197	—
鋁產品	2,418	304	2,722	(66)	2,656	(1,717)	939	(111)	828	4,448	856	184
	14,947	604	15,551	(105)	15,446	(8,478)	6,968	(1,135)	5,833	30,252	3,174	483
肥料												
碳酸鉀	—	178	178	(10)	168	(108)	60	(23)	37	218	19	—
	—	178	178	(10)	168	(108)	60	(23)	37	218	19	—
物流												
鐵路	—	1,220	1,220	(199)	1,021	(636)	385	(88)	297	1,735	491	342
港口	13	254	267	(46)	221	(177)	44	(22)	22	1,371	102	—
船舶	17	21	38	(3)	35	(44)	(9)	(3)	(12)	36	12	107
	30	1,495	1,525	(248)	1,277	(857)	420	(113)	307	3,142	605	449
其他	100	85	185	(17)	168	(227)	(59)	(3)	(62)	1,872	117	1,051
	27,836	5,279	33,115	(873)	32,242	(16,862)	15,380	(2,186)	13,194	54,625	6,651	2,922

(*) 包括鎳聯產品及副產品（銅、貴金屬、鈦及其他）。

24 關聯方交易

與主要關聯方交易的結餘如下：

	截至 12 月 31 日			
	2008 年		2007 年	
	資產	負債	資產	負債
聯屬公司及合營企業				
Companhia Hispano-Brasileira de Pelotização – HISPANOBRÁS . . .	7	34	59	46
Companhia Ítalo-Brasileira de Pelotização – ITABRASCO	37	64	53	49
Companhia Nipo-Brasileira de Pelotização – NIBRASCO	29	71	108	30
Companhia Coreano-Brasileira de Pelotização – KOBRASCO	1	22	24	13
Baovale Mineração S.A.	2	20	16	41
Usinas Siderúrgicas de Minas Gerais S.A. – USIMINAS	18	–	34	–
Minas da Serra Geral S.A. – MSG	–	13	–	14
MRS Logística S.A.	8	219	11	35
Mineração Rio Norte S.A.	8	38	–	29
Samarco Mineração S.A.	10	–	10	0
Korea Nickel Corporation	38	–	9	–
三井物產株式會社	–	–	–	21
其他	32	24	24	10
	190	505	348	288
流動	190	414	345	287
長期	–	91	3	1

上述結餘已納入以下資產負債表分類：

	截至 12 月 31 日			
	2008 年		2007 年	
	資產	負債	資產	負債
流動資產				
應收賬款	137	–	281	–
提供予關聯方的貸款及墊款	53	–	64	–
非流動資產				
提供予關聯方的貸款及墊款	–	–	3	–
流動負債				
供應商	–	302	–	281
來自關聯方的貸款	–	77	–	6
其他 – 其他關聯方	–	35	–	–
非流動負債				
長期債務	–	91	–	1
	190	505	348	288

與主要關聯方進行主要交易及財務運作的收入及開支如下：

	截至 12 月 31 日止年度			
	2008 年		2007 年	
	收入	開支	收入	開支
聯屬公司及合營企業				
Companhia Nipo-Brasileira de Pelotização – NIBRASCO	105	393	386	328
Samarco Mineração S.A.	259	–	117	–
Companhia Ítalo-Brasileira de Pelotização – ITABRASCO	240	163	233	163
Companhia Hispano-Brasileira de Pelotização – HISPANOBRÁS . . .	342	378	247	195
Companhia Coreano-Brasileira de Pelotização – KOBRASCO	101	234	220	270
Usinas Siderúrgicas de Minas Gerais S.A. – USIMINAS	651	–	442	–
Mineração Rio Norte S.A.	–	249	–	232
MRS Logística S.A.	9	829	17	593
其他	34	34	30	29
	1,741	2,280	1,692	1,810

該等金額已計入以下收益表項目：

	2008年		2007年	
	收入	開支	收入	開支
鐵礦石及球團銷售額／成本	1,698	1,369	1,649	960
物流服務收入／開支	25	624	17	593
鋁產品銷售額／成本	—	249	—	232
財務收入／開支	18	38	26	24
其他	—	—	—	1
	1,741	2,280	1,692	1,810

此外，我們應付予三井物產株式會社、Banco Nacional de Desenvolvimento Social 及 BNDES Participações S.A 的貸款分別為4美元、604美元及305美元。上述貸款乃按市場利率計息並將於2013年前到期。我們亦於Banco Bradesco S.A. 持有現金等價物結餘，於2008年12月31日的金額為18美元。

25 衍生財務工具

風險管理政策

Vale 的風險管理策略包括公司風險管理方法，我們不僅評估市場風險對業務的影響，還評估信貸及經營風險所引致的影響。

由於我們的主要目標是避免缺乏資金履行未來責任及滿足未來需求，故傳統市場風險計量方法（例如風險值方法）不足以為評估集團風險。因此，本公司認為必須對 Vale 採取全公司風險管理方法。

我們在評估風險時，亦考慮不同市場風險因素間的相互關係。此舉讓我們能透過所有主要市場變量評估對現金流量所產生的淨影響。透過使用該架構，我們投資組合中的產品和貨幣已實現自然多元化，因此我們的整體風險得以自然減少。此外，我們一直致力實施風險紓緩策略，這對將超出最初觀察水平的現金流量波動減至可接受的風險水平有很大貢獻。

Vale認為有效的風險管理的主要目標是支援其發展策略和財務靈活性。減少Vale未來現金流量的風險有助改善外界對本公司信貸質量的看法，提升其進入不同市場的能力。為實踐風險管理策略，董事會已建立全公司風險管理政策及風險管理委員會。

根據風險管理政策，Vale 應定期評估其現金流量風險及潛在風險紓緩策略。在需要時須制定紓緩策略減少現金流量波動。執行董事會負責評估及批准由風險管理委員會推薦的長期風險紓緩策略。

風險管理委員會協助行政主管監督及檢討公司風險管理活動，包括用以管理風險的原則、政策、程序、手續及工具。風險管理委員會定期向執行董事會報告如何監測風險、我們所面對最重要的風險及其對現金流量的影響。

風險管理政策和風險管理程序補足風險管治模式規範，明確禁止利用衍生工具進行投機交易及要求業務和交易對手多元化。

除風險管治模式外，Vale 已設立明確的公司治理架構。推薦及執行衍生交易交由不同且獨立的部門負責。風險管理部門負責界定市場風險紓緩策略，並向風險管理委員會提供符合 Vale 及其全資附屬公司企業策略的建議。財務部門負責透過使用衍生工具執行紓緩風險策略。分別由不同部門負責保證了對這些業務的有效控制。

為評估財務業績和市場風險對現金流量的影響，以及保證達致最初目標，我們會每月計量及監察綜合市場風險和衍生工具組合，並每週向管理層報告按市價計算的衍生工具組合。

就 Vale 的業務和營運性質而言，本公司面對的主要市場風險因素為：

- 利率；
- 外匯；及
- 產品價格和投入成本。

外匯和利率風險

Vale 的現金流量面對若干不同貨幣的波動。儘管我們的產品價格與美元掛鈎，惟大部分成本、支款和投資與美元以外的貨幣掛鈎，主要包括巴西雷亞爾和加元。

衍生工具可用於減少因債務和收入間的貨幣錯配而引致 Vale 的潛在現金流量波動。Vale 的外匯和利率衍生工具組合基本上包括利用利率掉期（無任何槓桿作用）將巴西雷亞爾浮動現金流量轉換為固定或浮動美元現金流量。

Vale 亦面對貸款和融資的利率風險。我們的浮動利率債務主要包括貸款（包括出口預付款、商業銀行和多邊組織貸款）。一般而言，我們的美元浮動利率債務受倫敦銀行同業拆息（美元）變動影響。Vale 利用金屬價格與美元浮動利率相互作用造成的自然對沖紓緩利率波動對現金流量的影響。倘自然對沖並不存在，本公司可選擇透過使用財務工具達致相同效果。

按浮動利率計息的巴西雷亞爾債務指債券、自 Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social (BNDES) 獲得的貸款及在巴西市場物業和服務的收購融資。這些債務主要與 CDI 和 TJLP 有關。

考慮到市場的流動性限制，掉期交易的結算日期與債務利息及本金支付日期相若。在每個結算日，掉期交易的結果部分抵銷債務中美元／巴西雷亞爾匯率的影響，有助穩定用美元現金支付的利息及／或以巴西雷亞爾計值債務的本金的流量。

倘巴西雷亞爾兌美元升值（貶值），則無論支付日期當日的美元／巴西雷亞爾匯率如何，對我們用美元計量以巴西雷亞爾計值的債務責任（利息及／或本金）造成的負面（正面）影響將部分被任何現有掉期交易的正面（負面）影響抵銷。

我們尚有其他有關未付債務組合的風險。為減少與歐洲銀行同業拆息掛鈎的 KfW (Kreditanstalt Für Wiederaufbau) 融資的現金流量波動，Vale 訂立掉期合約，將歐元現金流量轉換為美元現金流量。

Vale 購買遠期澳元，以減少與煤產品固定價格銷售的外匯風險有關的現金流量波動。

產品價格風險

Vale 亦面對有關全球商品價格波動的若干市場風險。

目前，已訂立有關商品價格的衍生工具交易包括鎳、鋁、銅、金、鉑和天然氣的衍生工具，全部衍生工具的目的均為紓緩 Vale 的現金流量波動。

鎳—為控制鎳價格變動的風險，本公司於倫敦金屬交易所購買鎳期貨合約，這是由於在若干情況下，有關商品是以固定價格銷售予若干顧客。為將中間產品與製成品的成本定價錯配風險最小化，Vale 亦在倫敦金屬交易所出售鎳期貨。

鋁—Vale 提升其槓桿作用，以減少 Inco 收購後的現金流量波動，我們著手鋁對沖業務，該業務於 2008 年 12 月到期。

銅—Vale 的全資附屬公司 Vale Inco Ltd. 利用對沖保障購買廢銅日期與出售製成品日期的價格錯配。

鉑族金屬和其他貴金屬—為控制有關該等商品價格波動風險而執行有關金和鉑的交易。鉑和金的對沖交易於 2008 年 12 月到期。

天然氣－Vale 使用天然氣掉期合約將投入成本的價格波動對現金流量的影響減至最低。

鉑族金屬－除上述合約外，Vale 的全資附屬公司 Vale Inco Ltd. 擁有鎳精礦及原材料購買協議，當中載有基於鎳和銅期貨價格變動的條文。該等規定被視為嵌入式衍生工具。

我們的附屬公司 Albras 亦有關於能源的嵌入式衍生工具，截至 2008 年 12 月 31 日，我們並無有關該嵌入式衍生工具的未變現收益，而截至 2007 年 12 月 31 日則為 17 美元。

資產（負債）結餘和衍生財務工具公允價值變動如下（季度資料未經審核）：

	利率 (倫敦 銀行同業 拆息) / 貨幣	金	鋁類產品	銅	鎳	鉑	總計
於 2008 年 1 月 1 日未變現收益							
（損失）	626	(36)	(98)	(188)	42	(24)	322
財務結算	(394)	41	120	173	38	27	5
期內未變現損失	(682)	(30)	(18)	(29)	(46)	(6)	(811)
匯率變動的影響	(123)	25	(4)	44	(2)	3	(57)
於 2008 年 12 月 31 日未變現收益							
（損失）	(573)	—	—	—	32	—	(541)
於 2007 年 1 月 1 日未變現收益							
（損失）	(10)	(53)	(318)	(298)	16	(20)	(683)
財務結算	(290)	33	112	240	(38)	13	70
期內未變現收益（損失）	854	(7)	153	(129)	63	(17)	917
匯率變動的影響	72	(9)	(45)	(1)	1	—	18
於 2007 年 12 月 31 日未變現收益							
（損失）^(*)	626	(36)	(98)	(188)	42	(24)	322

(*) 於 2007 年 12 月 31 日，5 美元於長期負債入賬。

期內未變現收益（損失）已於收益表內財務開支和外匯及貨幣收益（損失）淨額項下列賬。

上述工具的最後到期日如下：

跨貨幣利率掉期	2019 年 12 月
銅精礦	2009 年 3 月
鎳	2011 年 3 月

根據財務會計準則第 133 號，無論是否在對沖關係中指明，所有衍生工具均須按公允價值記錄在資產負債表中。為符合對沖會計資格，須在對沖關係中指明衍生工具。該等要求包括釐定視為有效對沖的部分及無效對沖的部分。一般而言，當衍生工具公允價值的變動被相關對沖項目公允價值的相等及相反變動抵銷時，對沖關係為有效。根據該等要求，會進行有效性測試以評估所有指定對沖的有效性及其無效性。

於 2008 年 12 月 31 日，我們概無任何未平倉現金流量對沖。現金流量對沖指預期未來現金流量變動風險的對沖，並且涉及某一特定風險，例如預測購買或銷售。倘衍生工具指定為現金流量對沖，衍生工具公允價值變動的有效部分會記錄在其他全面收入內並在對沖項目影響盈利時於盈利確認。

指定為對沖的衍生工具公允價值變動的無效部分則於盈利確認。倘衍生工具合約有部分毋須接受有效性測試，例如時間價值，則有關排除部分的價值會被納入盈利。於 2008 年 12 月 31 日，不符合對沖會計資格的有關衍生工具未變現淨損失為 811 美元。截至 2007 年 12 月 31 日未變現淨收益為 869 美元。

26 後續事件

於 2009 年 1 月 30 日，我們與 Rio Tinto Plc 訂立買賣協議，收購位於巴西的鐵礦石資產及位於阿根廷和加拿大的碳酸鉀資產。鐵礦石資產收購價將為 750 美元，而碳酸鉀礦藏收購價將為 850 美元。